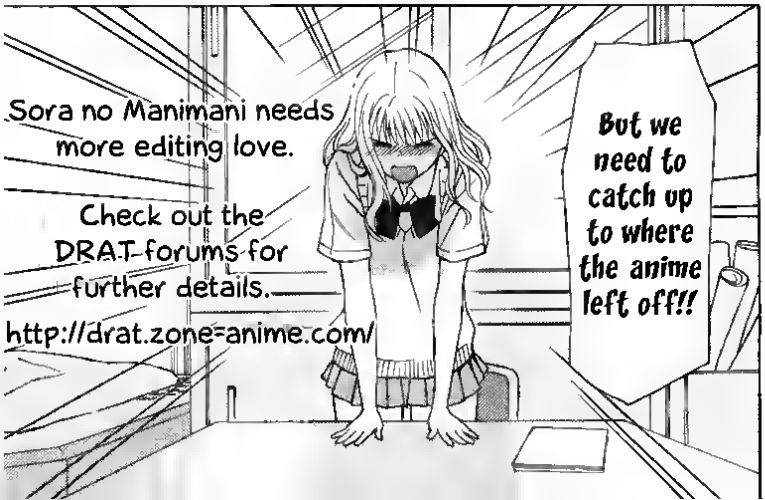


Sora no Manimani needs more editing love.

Check out the DRAT forums for further details.

http://drat.zone=anime.com/

Vapor Trail
(Volume 2, Chapter 8)

Raw Provider: Tew
Translator: mangafly
Proofreader: Iamdea
Astronomy Consultant: Taeda
Editors: Nerevarin & Spiritsmark

Special thanks to Nanta10 and ghamber

http://drat.zone-anime.com

#DRAT
@irc.irchighway.net

Sora no Manimani by KASHIWABARA Momi

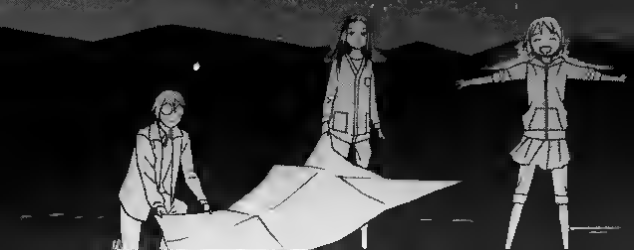
Till Daybreak
(Volume 2, Chapter 9)

Raw Provider: Tew
Translator: mangafly
Proofreader: NaweG
Astronomy Consultant: Taeda
Editors: gbambef & Nerevarin

Special thanks to RP & iamdea

http://drat.zone-anime.com

#DRAT
@irc.rizon.net



Sora no Manimani by KASHIWABARA Momi

SUNSHINE PENALTY
(Volume 2 Chapter 10)

Raw Provider: Tew
Translator: magrafly
Proofreader: NaweG
Astronomy Consultant: Tagda
Editors: Nerevarin

Special thanks to: K

http://drat.zone-anime.com

#DRAT
@irc.rizon.net

#DRAT
@scc.rabbithunt.net

Sora no Manimani
by Kasuiwabara Mami

The Star of Woras
(Volume 1, Chapter 1)

Raw provided: Tew
Translator: Mangafly
Proofreader: Nawes
Astronomy Consultant: Taera
Editor: Saiaitsnare
Special thanks to QP, Tamasui
and Rapepreapad

Sora no Manimani

by KASHIWABARA Mami

PLEASED TO MEET YOU

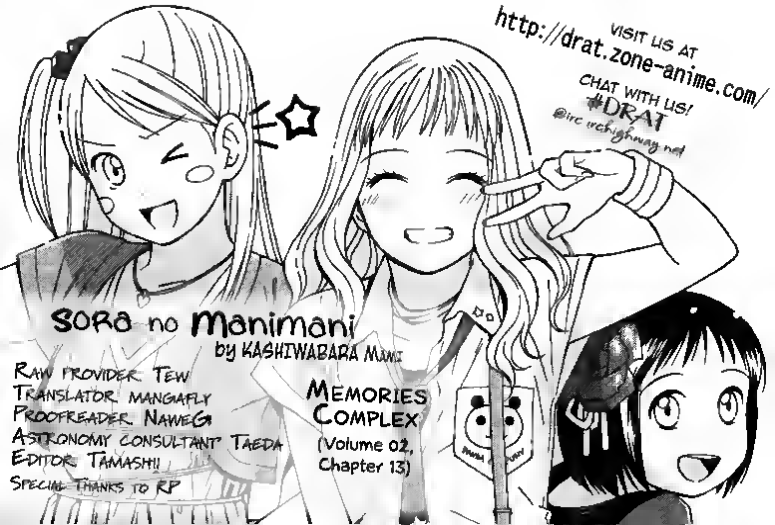
(Volume 02, Chapter 12)

CHAT WITH US!
#DRAT
@irc.rizon.net

RAW PROVIDER: Tew
TRANSLATOR: mangafly
PROOFREADER: NaweG
ASTRONOMY CONSULTANT: Taeda
EDITORS: gbamber and Tamashii

SPECIAL THANKS TO RP

http://drat.zone-anime.com/


VISIT US AT
http://drat.zone-anime.com/
CHAT WITH US!
#DRAT
@irc.rizon.net
SORA no MANIMANI
by KASHIWABARA MAMI
RAW PROVIDER: TEW
TRANSLATOR: MANGAFLY
PROOFREADER: NAWEG
ASTRONOMY CONSULTANT: TAEDA
EDITOR: TAMASHII
SPECIAL THANKS TO RP
MEMORIES COMPLEX
(Volume 02, Chapter 13)

Sora no Manimani by KASHIWABARA Momi

Nenashigusa-

(Volume 2 Chapter 14)

Raw Provider: Pew

Translator: mangafly

Proofreader: NaweG

Astronomy Consultant: Taeda

Editor: Nerevarin

Special thanks to RP

http://drat.zone-anime.com

#DRAT

@irc.rizon.net

KASHIWABARA MAMI

柏原麻実

宙のまにまに 2

宙のまにまに 2

柏原麻実

講談社

9784063144390

1929979005337

雑誌 55723-39

ISBN4-06-314439-9

C9979 ¥533E (0)

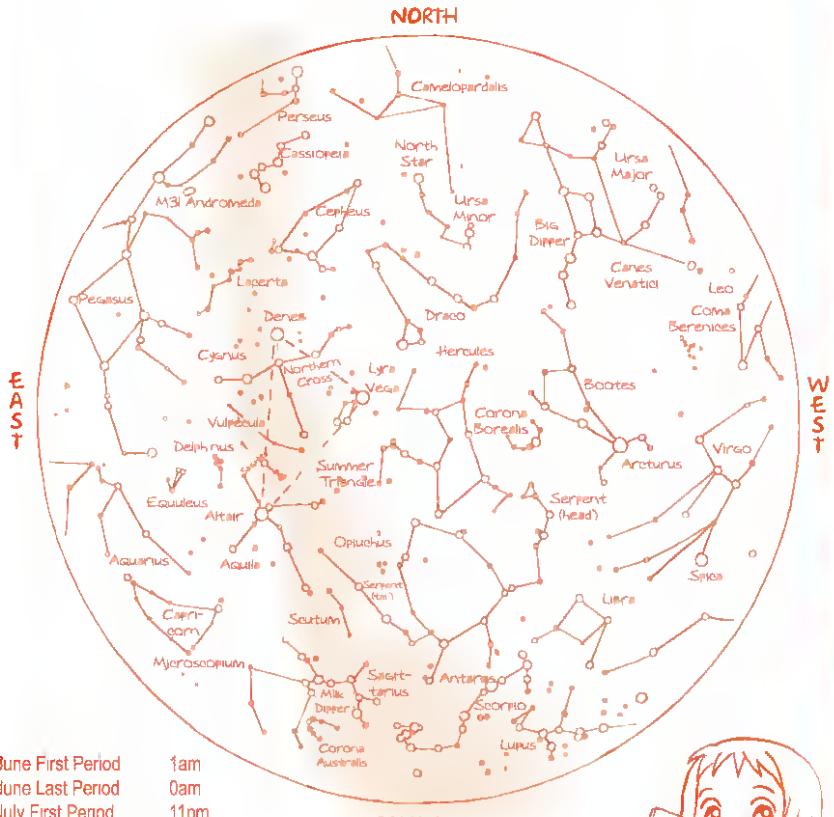
アフタヌーンKC
講談社
定価一本体533円(税別)

天文部に夏がやって来た！　もの静かな高校生・朔と、幼なじみの超ハイテンション少女・美星たちが湖畔で初の夏合宿！　しかし、居合わせた生徒会長のフーミンは「非常識。破廉恥・。不潔!!」となぜかご立腹。ドタバタ天文部がまたも楽しい大騒ぎを繰り広げる！青春文化部コメディ、さらに明るい第2巻!!

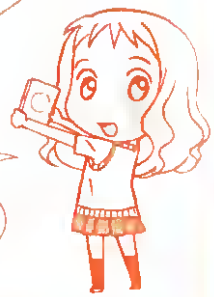
LET'S LOOK AT THE SUMMER CONSTELLATIONS!

HELLO! THIS IS SOUEI HIGH SCHOOL'S ASTRONOMY CLUB. TODAY WE WILL INTRODUCE THE SUMMER CONSTELLATIONS. ★

AS THE FAINT SPRING SKY SINKS INTO THE EAST,
THE SUMMER CONSTELLATIONS GATHER
SUMMER ALSO MEANS THE SUMMER BREAK, WHICH ALSO MEANS, YOU MIGHT BE ABLE TO STAY UP LATE!
SPENDING THE NIGHT OUT ON YOUR VACATION MIGHT BE GREAT
LOOK UP THE SUMMER CONSTELLATIONS
AS YOU TRACE THE MILKY WAY.



June First Period	1am
June Last Period	0am
July First Period	11pm
July Last Period	10pm
August First Period	9pm
August Last Period	8pm



ALIGN THE CONSTELLATION CHART
TO THE POINTS OF A COMPASS, AND LOOK AT IT
WHILE HOLDING IT ABOVE YOUR HEAD

宙のまにまに 2

柏原麻実

講談社

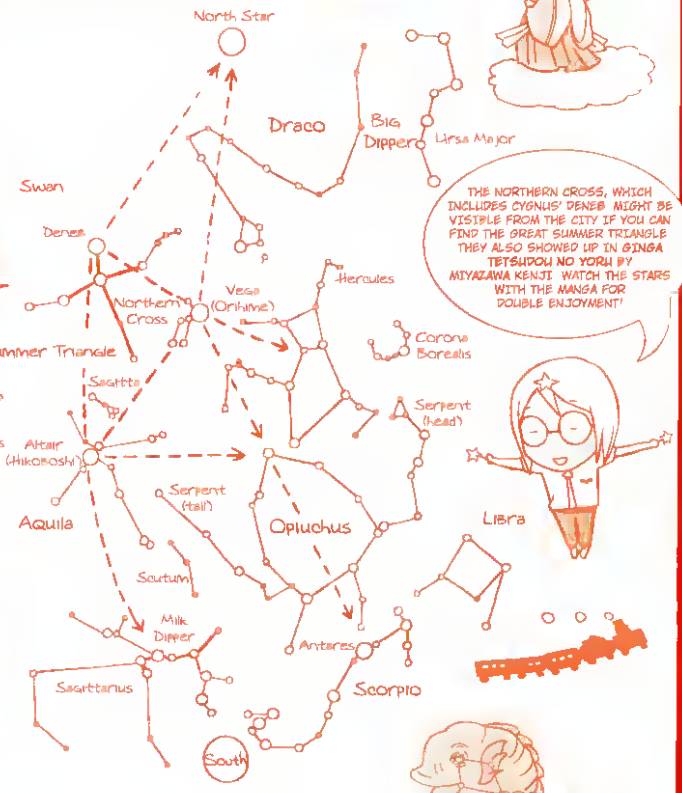
Afternoon KC Kodansha

SUMMER MEANS THE MILKY WAY?! PREPARE YOUR INSECT REPELLENTS AND OUT WE GO!
AWAY FROM THE BRIGHTLY LIT CITIES, FAINT LITTLE LIGHTS ARE WAITING.
MOTHS OF THE EAST AND THE WEST ALSO AWAIT YOU IN THE SKY

FIRST OFF, TRY TO FIND THE GREAT SUMMER TRIANGLE.
IT'S THE STARGAZING LANDMARK FOR SUMMER, AND IS MADE UP OF THREE ALPHA STARS
–LYRA'S VEGA, AQUILA'S ALTAIR, AND CYGNUS' DENEB.
SEEING THEM SHINING IN THE SKY, ANYONE WILL KNOW THAT SUMMER HAS ARRIVED!

VEGA AND ALTAIR ARE ALSO KNOWN AS ORIHIME AND HIKOBOSHI RESPECTIVELY.
JUST AS THE LEGEND SAYS, THE MILKY WAY FLOWS BETWEEN THEM.
AS YOU GO DOWN SOUTH, THE MILKY WAY, YOU'LL SEE THE CLOUD THICKEN AND THAT'S
WHERE YOU'LL BE ABLE TO SEE SAGITTARIUS, SCORPIO AND SOME OTHERS.

SAGITTARIUS AND SCORPIO APPEAR CLOSER TO THE HORIZON, SO IT'S BEST TO OBSERVE
THEM FROM A PLACE WHERE THE SOUTHERN SKY IS CLEAR.
SCORPIO IS QUITE POPULAR, SO YOU WON'T REGRET LOOKING FOR IT!

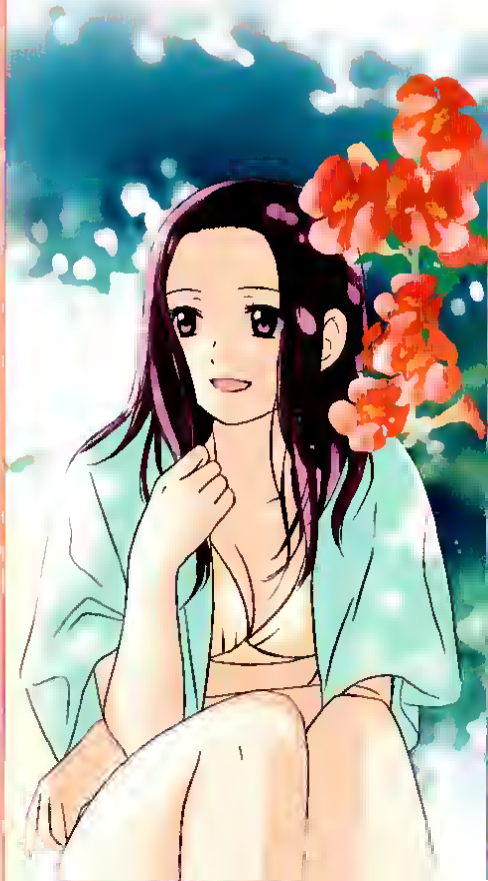


THE NORTHERN CROSS, WHICH INCLUDES CYGNUS' DENEB, MIGHT BE VISIBLE FROM THE CITY IF YOU CAN FIND THE GREAT SUMMER TRIANGLE. THEY ALSO SHOWED UP IN GINGA TETSUDOU NO YORU BY MIYAZAWA KENJI. WATCH THE STARS WITH THE MANGA FOR DOUBLE ENJOYMENT!

IF YOU'RE LUCKY TO VIEW THE SKY FROM A SUBURBAN AREA, TRY TO FIND THE DOLPHIN CONSTELLATION (DELPHINUS). THE NAME SOUNDS CUTE. BUT IF YOU EVER GET THE CHANCE TO LOOK AT AN ANCIENT CONSTELLATION CHART, YOU'LL FIND THE DEPICTION RATHER GROTESQUE. PERHAPS THEY DIDN'T KNOW WHAT A REAL DOPHIN LOOKED LIKE BACK THEN. THE CONSTELLATION ITSELF IS PRETTY SMALL, AND JUST AS CUTE AS THE DOLPHINS WE KNOW. LOOK FOR THE STARS NEAR ALTAIR.

WELL THEN, WE'LL MEET NEXT TIME. IT WILL BE THE

SAYO



宙のまにまに

柏原麻実

宙のまにまに

SORA NO MANIMANI

柏原麻実

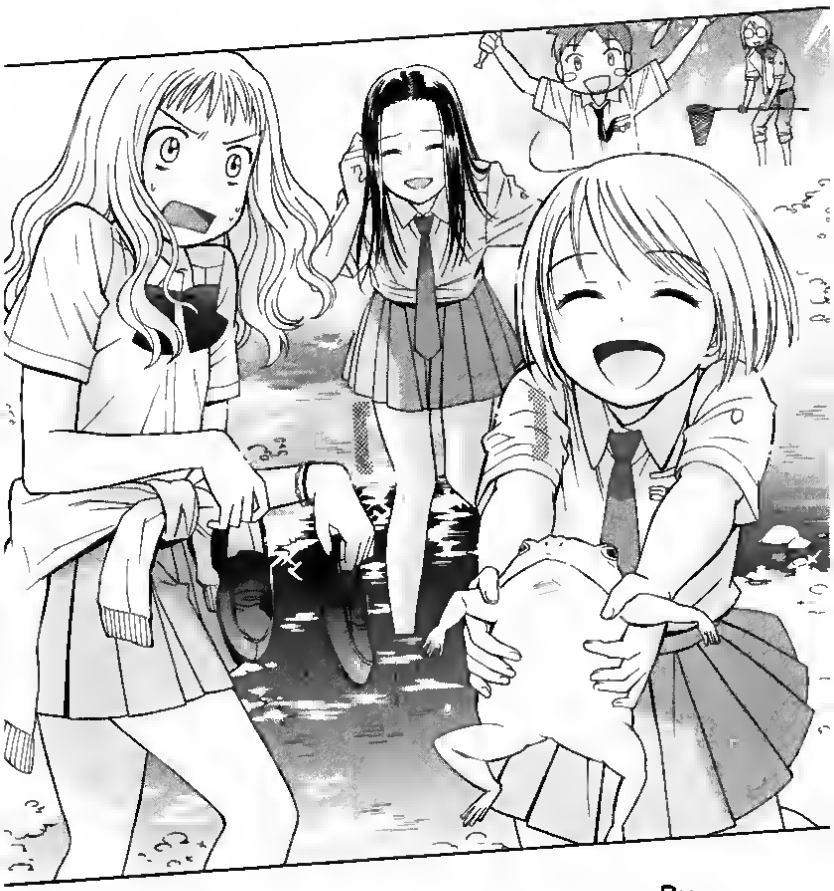
VOL.2 CONTENTS

第8話　ひこうき雲……3
第9話　夜明けまで……29
第10話　SUNSHINE PENALTY(サンシャイン ペナルティ)!……55
第11話　言葉の星……83
第12話　よろしく……111
第13話　思い出コンプレックス……135
第14話　根なし草……159

HYA~. LOOK, LOOK!
IT'S A VAPOR TRAIL!
BUZZ
BUZZ
A1-2
SO NICE~!
I WANT TO RUN AFTER IT!
THE WEATHER'S NICE AND BRIGHT, BUT IT'S ALSO HOT
So bright.
The school is air-conditioned

Then, please stop cling-ing!!!
LEAVE!
Stop clinging to me!
28°C
PLEASE ADHERE TO THAT
THE TEMPER-ATURE SETTING FOR AC IS
BY THE STUDENT COUNCIL
ECO

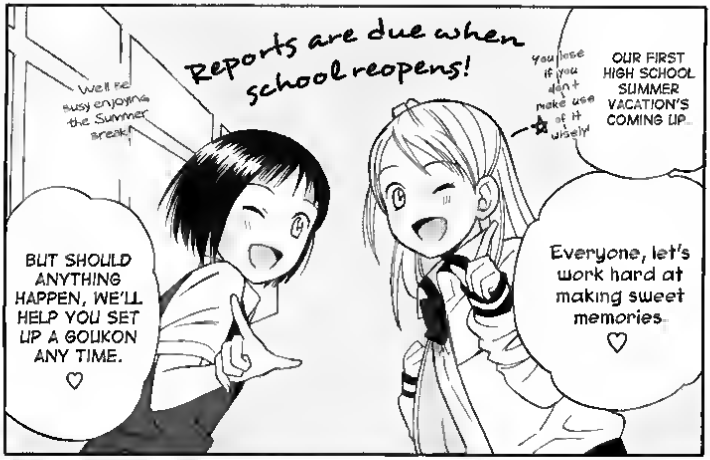
Chapter 8
Vapor Trail



By
KASHIWABARA
Mami

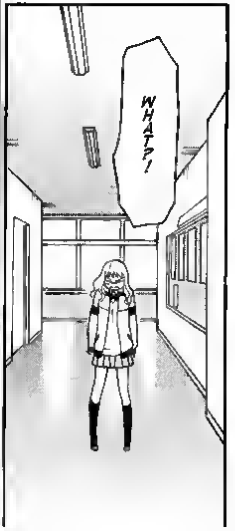
Hah!
She's always, always touching and clinging to Ooyagi-kun. It makes me jeal— No!
It's troubling the class!!
What's up with that old hag sempai?!
Shee~~sh!
HAAH—
HAAH—
HAAH—
IT'S GOOD THAT YOU HAVEN'T LOST YOUR COMPETITIVE SPIRIT DESPITE ALL THE NICE(?) TREATMENT BY SEMPAI
LOOKS LIKE HIME'S WORKING HARD
And I haven't got a clue of what she's thinking!
In the classroom, at the club
OLD HAGS SHOULD JUST RETURN TO THE LAND OF OLD HAGS!
Keep clean
THOSE TWO AREN'T GOING OUT
WELL...

RIGHT, RIGHT. IF YOU DIDN'T THINK THAT WAY, YOU WOULDN'T HAVE BEEN ABLE TO CARRY ON WITH YOUR ONE-SIDED LOVE
BUT IT'S THE TRUTH!
WHAT?!
Makes you feel like you can't ignore him
SPEAKING OF WHICH, HAVING AN 'OLDER GIRLFRIEND' SORT OF GIVES OOYAGI-KUN SOME SORT OF A STATUS, DON'T YOU THINK?
RIGHT~ THAT'S SO TRUE~
Things like what they do when they're alone
I'M SORRY HIME, BUT IT WOULD BE DELICIOUS IF THOSE TWO GO OUT
Mayu?! Emiri?!
NO!!
Emiri
INDEED SOME~~HOW... IT MAKES ONE'S IMAGI-NATIONS RUN WILD
HIS FANGIRLS LIKE HIM ALONG WITH THE FACT THAT HE HAS A GIRLFRIEND
Mayu
perk
turn
Ju~~st kidding ☆
Aha ha ha
WE AREN'T~
How cute.
WE'RE ON YOUR SIDE, HIME ♡
LIES! YOU'RE DEFINITELY MAKING FUN OF ME!!


Reports are due when school reopens!
We'll be busy enjoying the Summer break!
You lose if you don't make use of it wisely!
OUR FIRST HIGH SCHOOL SUMMER VACATION'S COMING UP...
Everyone, let's work hard at making sweet memories ♡
BUT SHOULD ANYTHING HAPPEN, WE'LL HELP YOU SET UP A GOUKON ANY TIME. ♡

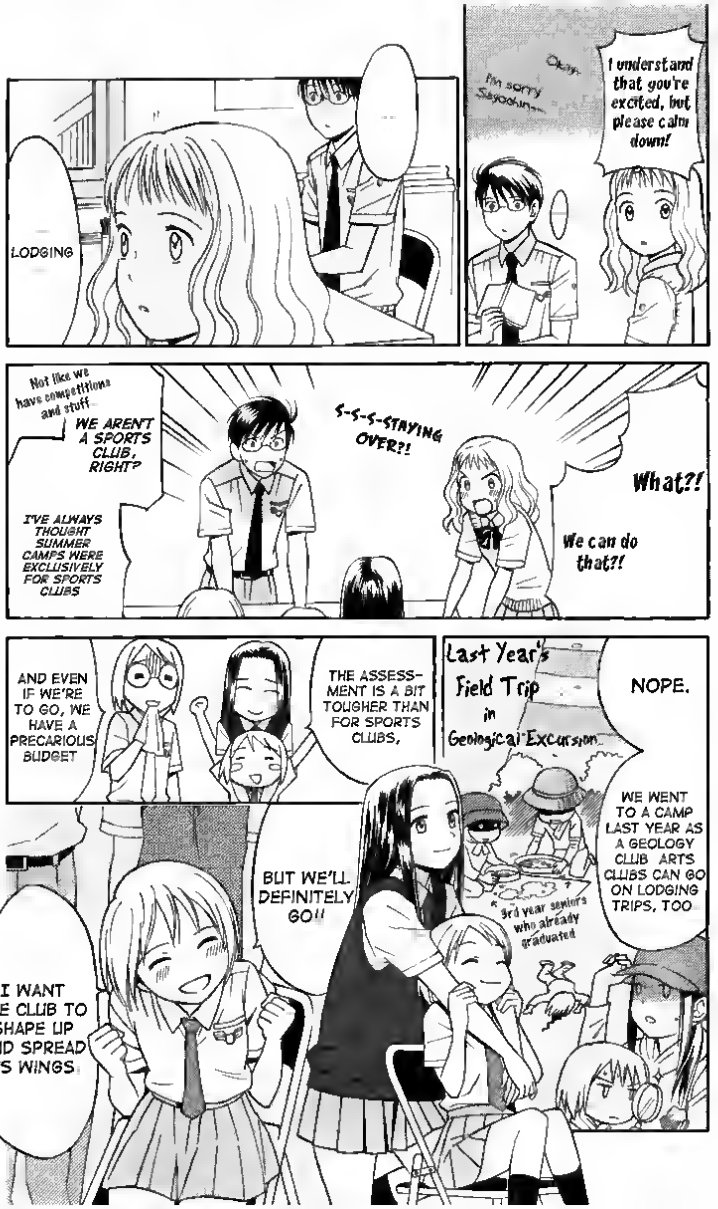
It's almost summer!

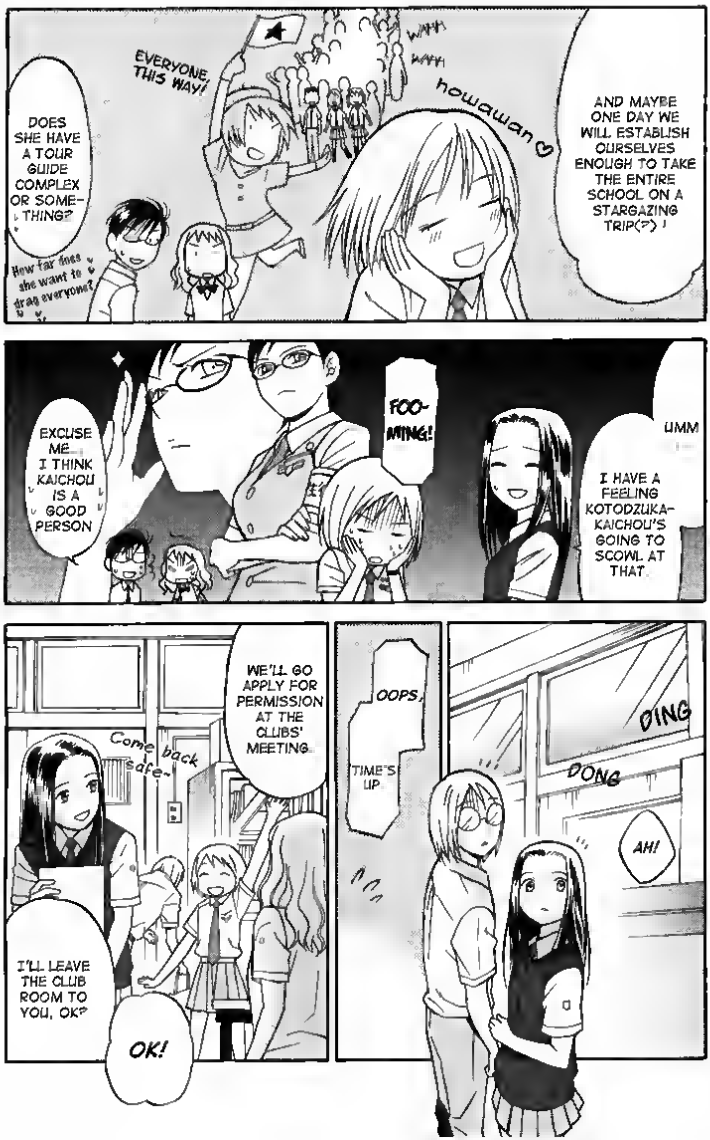
WHA—

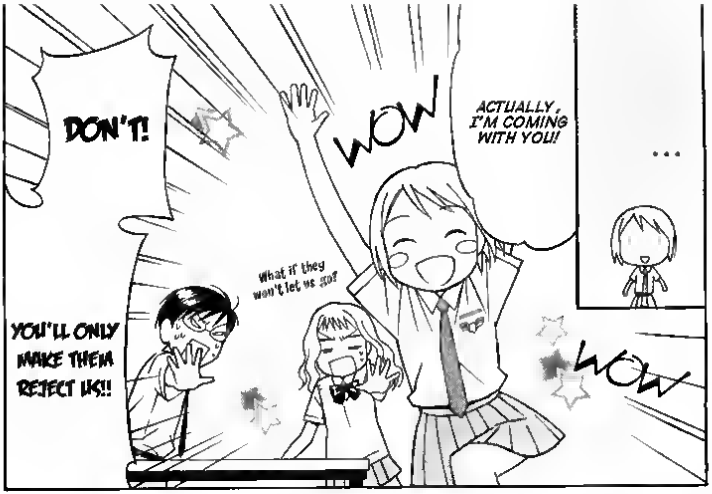

WHAT?!

THE ASTRONOMY CLUB, TOO,
BUZZ
BUZZ
HENCE,
CLONK
BUZZ
BUZZ
BUZZ
excited
excited
WILL BE CARRYING OUT
IT'S FIRST EVER SUMMER CAMP!
WOW!

☆
THE TIME HAS FINALLY COME!
SUMMER MEANS STARS! AND STARS MEAN ALL-NIGHTERS!
AND ALL-NIGHTERS MEAN LODGING OUTSIDE OF SCHOOL!
THE PERSEIDS THE PLEAIDES STAR CLUSTER AND THE ECLIPSE
IT'S ALSO A GOOD TIME TO SEE THE FOUR MAJOR SATELLITES OF JUPITER
WE'LL HAVE A LINE-UP OF ASTRONOMICAL PHOTOGRAPHS AGAIN THIS SUMMER
☆
GLOMP!
I CAN'T WAIT!
Kya!
We have to beware of the moonlight when looking for the Perseids this year!


I understand that you're excited, but please calm down!
Okay.
I'm sorry Sayoshima-
LODGING
What??
S-S-S-STAYING OVER?!
We can do that?!
Not like we have competitions and stuff
WE AREN'T A SPORTS CLUB, RIGHT?
I'VE ALWAYS THOUGHT SUMMER CAMPS WERE EXCLUSIVELY FOR SPORTS CLUBS
NOPE.
Last Year's Field Trip in Geological Excursion
WE WENT TO A CAMP LAST YEAR AS A GEOLOGY CLUB ARTS CLUBS CAN GO ON LODGING TRIPS, TOO
3rd year seniors who already graduated
THE ASSESSMENT IS A BIT TOUGHER THAN FOR SPORTS CLUBS,
AND EVEN IF WE'RE TO GO, WE HAVE A PRECARIOUS BUDGET
BUT WE'LL DEFINITELY GO!!
I WANT THE CLUB TO SHAPE UP AND SPREAD ITS WINGS


AND MAYBE ONE DAY WE WILL ESTABLISH OURSELVES ENOUGH TO TAKE THE ENTIRE SCHOOL ON A STARGAZING TRIP(?)!
howawan
WAHH
WAHH
EVERYONE, THIS WAY!
DOES SHE HAVE A TOUR GUIDE COMPLEX OR SOMETHING?
How far does she want to drag everyone?
UMM
I HAVE A FEELING KOTODZUKA-KAICHOU'S GOING TO SCOWL AT THAT.
FOO-MING!
EXCUSE ME... I THINK KAICHOU IS A GOOD PERSON
DING
DONG
AH!
OOPS.
TIME'S UP.
WE'LL GO APPLY FOR PERMISSION AT THE CLUBS' MEETING.
Come back safe~
I'LL LEAVE THE CLUB ROOM TO YOU, OK?
OK!

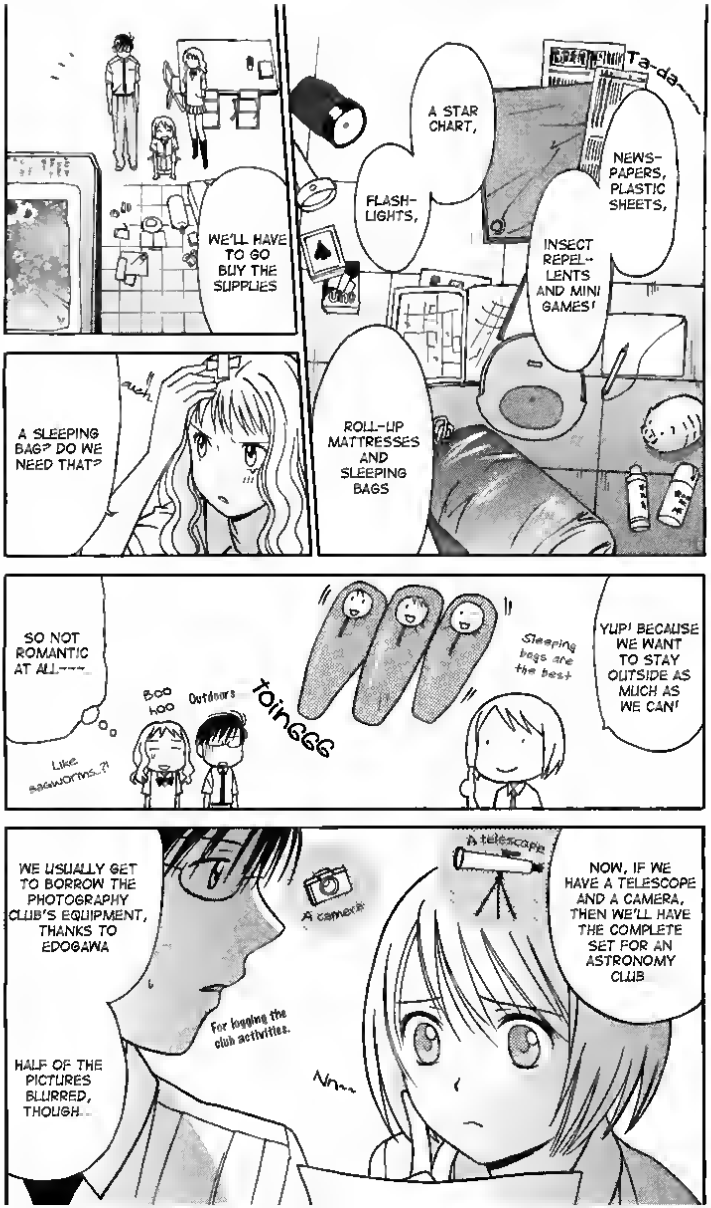

DON'T!
WOW
ACTUALLY, I'M COMING WITH YOU!!
...
What if they won't let us go?
YOU'LL ONLY MAKE THEM REJECT US!!
WOW

SULK
...

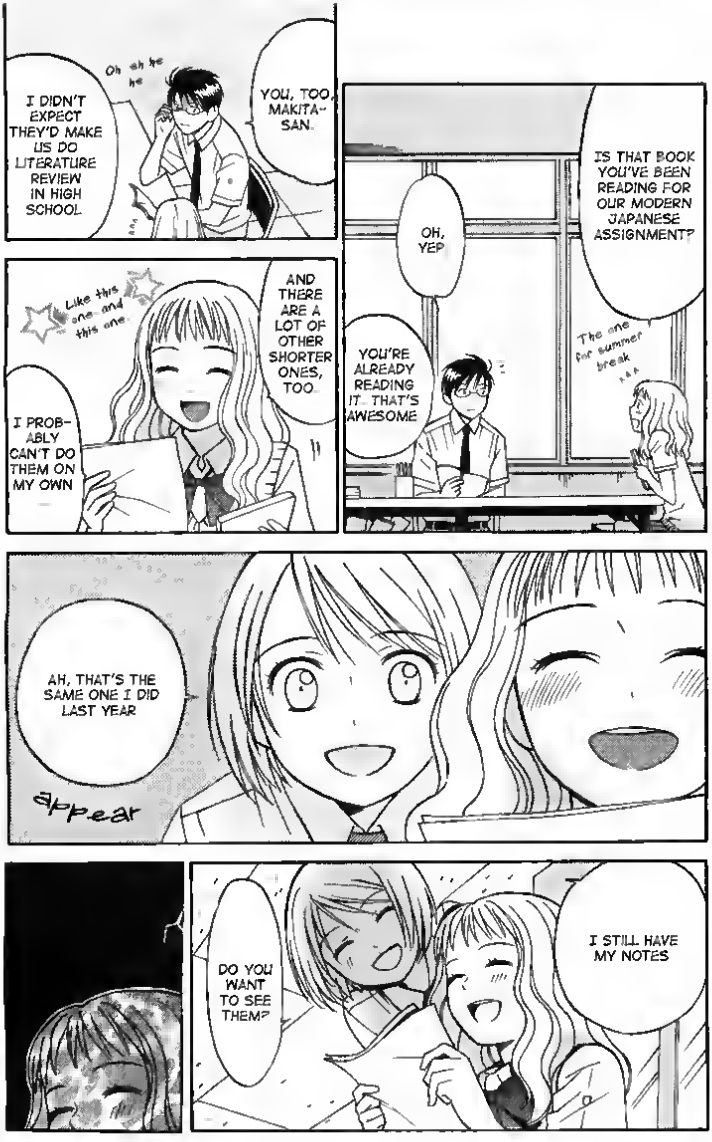
...
Nyuu
WILL THEY REALLY BE FINE WITHOUT ME TAGGING ALONG?
SAKU-CHAN,
bluntly
AT LEAST IT GIVES ME BETTER PEACE OF MIND THAN KNOWING YOU TAGGED ALONG
REALLY?
Is that so?

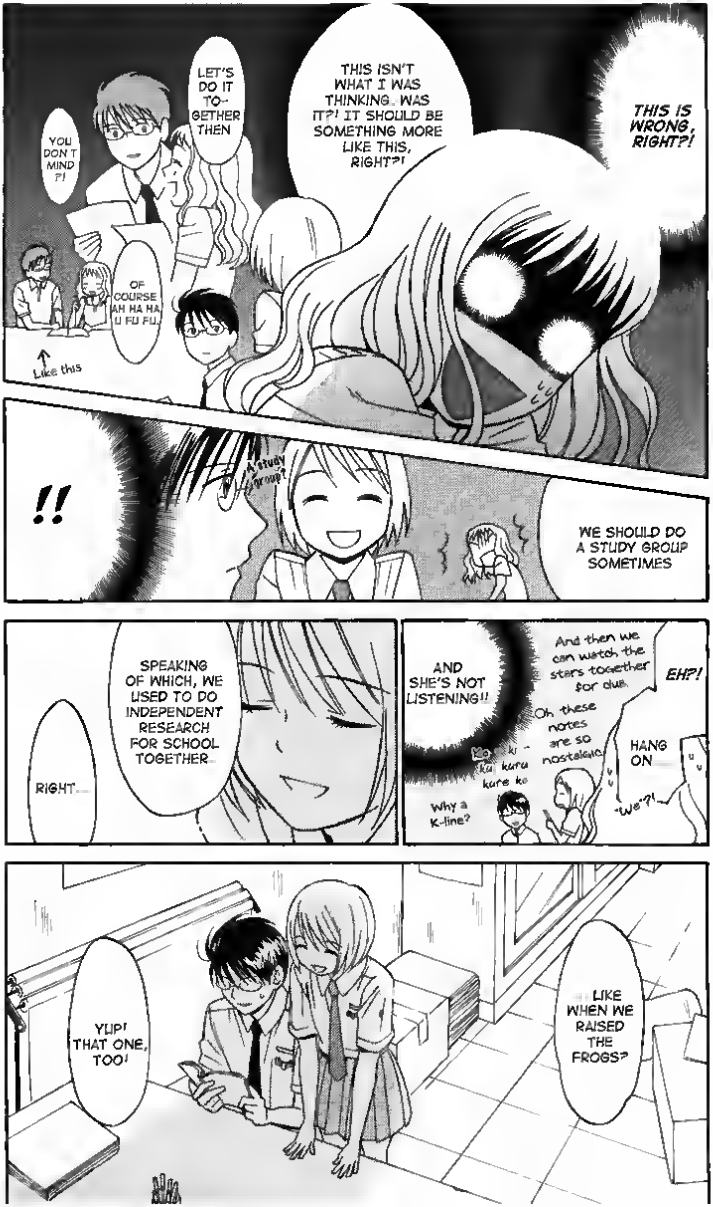
A LODGING TRIP
...
Kokoro
Peek
I DON'T REALLY GET IT, BUT...
THIS MUST BE A CHANCE, RIGHT?
BUT WHERE WOULD AN ASTRONOMY CLUB GO FOR TRIPS? THE SEA? THE MOUNTAINS?
Take that Mayu! Emi!
I WAS WORRIED THAT I HAD TO WORK REALLY HARD TO BE ABLE TO SEE HIM DURING THE SUMMER BREAK,
BUT NOW IT SEEMS I'M WAY BEYOND THAT STAGE
BUT IF WE GO ON A LODGING TRIP
Whoosh
IT SEEMS ONLY YESTERDAY I JOINED THE ASTRONOMY CLUB, BUT IT'S ALREADY CLOSE TO SUMMER BREAK
NORMALLY I DON'T HAVE A CHANCE TO BE ALONE WITH HIM,
The Third Wheel!

SLAM
Hime-chan, watch out!!
I'M SORRY~~!
That was dangerous!
I just couldn't sit around doing nothing—
Sheesh!
YOU SHOULD'VE ASKED FOR HELP!
?!
?!
?!
BUT, LOOK!
step down
LODGING GEAR!!
Lodging gear and stuff
ughhh
HIME-CHAN, I'M SORRY!!
I didn't catch it in time!!
WHA— WHAT ARE YOU DOING?!

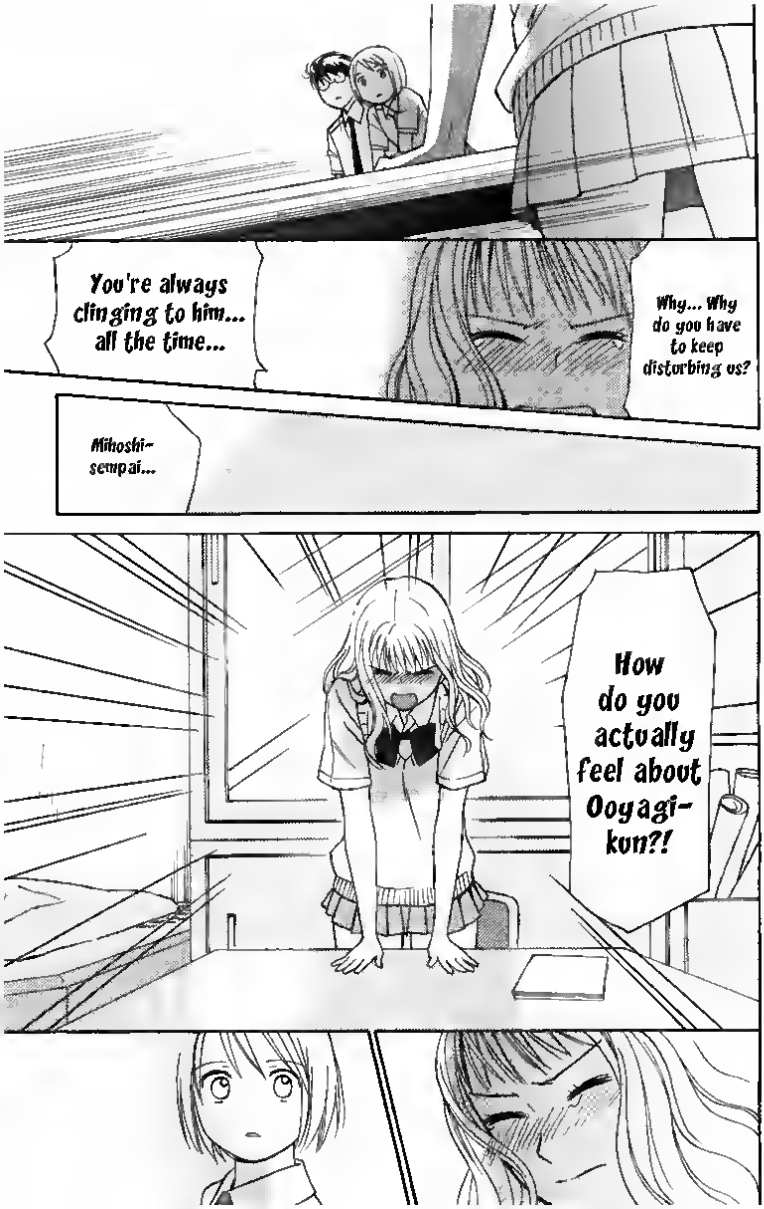

WE'LL HAVE TO GO BUY THE SUPPLIES
A STAR CHART,
FLASH-LIGHTS,
Ta-da~~
NEWS-PAPERS, PLASTIC SHEETS,
INSECT REPEL-LENTS AND MINI GAMES!
ROLL-UP MATTRESSES AND SLEEPING BAGS
Ouch
A SLEEPING BAG? DO WE NEED THAT?
SO NOT ROMANTIC AT ALL~~~
Like sagworms...?
Boo hoo
Outdoors
Toinggg
Sleeping bags are the best
YUP! BECAUSE WE WANT TO STAY OUTSIDE AS MUCH AS WE CAN!
WE USUALLY GET TO BORROW THE PHOTOGRAPHY CLUB'S EQUIPMENT, THANKS TO EDOGAWA
A camera
A telescope
NOW, IF WE HAVE A TELESCOPE AND A CAMERA, THEN WE'LL HAVE THE COMPLETE SET FOR AN ASTRONOMY CLUB
For logging the club activities.
Nhm...
HALF OF THE PICTURES BLURRED, THOUGH...

SAYOCHIN AND I HAD PUT TOO MUCH EMPHASIS ON WATCHING, SO WE'RE NOT TOO SURE ABOUT PHOTOGRAPHY...
IF IT'S JUST SIMPLE ONES, WE CAN DO IT, TOO
but there are quite a lot of amateur photographs in astronomy magazines, too
flip
flip
HUH? IS THAT POSSIBLE?
IT WOULD BE NICE IF WE CAN TAKE THE PICTURES OURSELVES DURING THE TRIP! PICTURES OF THE STARS!!
Let's talk about something else already!
I THOUGHT ONE NEEDS PROFESSIONAL EQUIPMENTS FOR THAT...
WOW
It looks amazing, doesn't it?
Look at this one
YOU MUST FIGHT, HIME!
DON'T LET AN OLD HAG LEAD YOU ASTRAY!!
Yeah!
Yeah!
I'M GETTING DRAGGED ALONG WITH HER PACE!
WAIT!
O-OOYAGI-KUN...


I DIDN'T EXPECT THEY'D MAKE US DO LITERATURE REVIEW IN HIGH SCHOOL
Oh ah he he
YOU, TOO, MAKITA-SAN.
IS THAT BOOK YOU'VE BEEN READING FOR OUR MODERN JAPANESE ASSIGNMENT?
OH, YEP.
The one for summer break
YOU'RE ALREADY READING IT. THAT'S AWESOME
AND THERE ARE A LOT OF OTHER SHORTER ONES, TOO.
Like this one and this one.
I PROB-ABLY CAN'T DO THEM ON MY OWN
AH, THAT'S THE SAME ONE I DID LAST YEAR
appear
I STILL HAVE MY NOTES
DO YOU WANT TO SEE THEM?


THIS IS WRONG, RIGHT?!
THIS ISN'T WHAT I WAS THINKING... WAS IT?! IT SHOULD BE SOMETHING MORE LIKE THIS, RIGHT?!
LET'S DO IT TO-GETHER THEN
YOU DON'T MIND ?!
OF COURSE AH HA HA U FU FU
Like this
!!
A study group?
WE SHOULD DO A STUDY GROUP SOMETIMES
SPEAKING OF WHICH, WE USED TO DO INDEPENDENT RESEARCH FOR SCHOOL TOGETHER...
RIGHT...
AND SHE'S NOT LISTENING!!
And then we can watch the stars together for due.
Oh these notes are so nostalgic
Ku - kuru kuru ku
Why a K-line?
EH?!
HANG ON...
"We"?!
YUP! THAT ONE, TOO!
...LIKE WHEN WE RAISED THE FROGS?

WE HAD SUCH JOYFUL DAYS
No way! Don't make me remember them!
Let's catch some more of them!
Ah but we're together again this year
NO, THEY'RE NOT CUTE!
BUT WHY-? THEY'RE CUTE-
BLERGH
Scary grasshoppers scary grasshoppers
Ribbit
CLATTER
Please cut it out!
...!
Wince

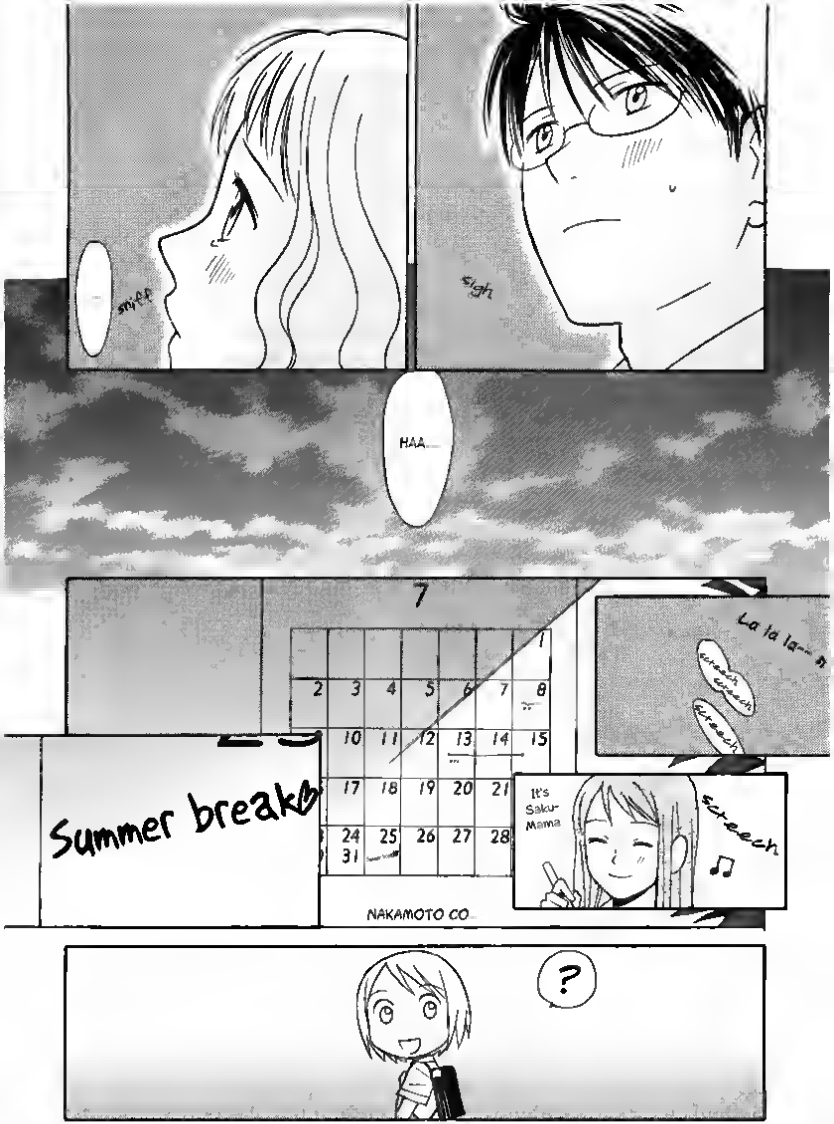

You're always clinging to him... all the time...
Why... Why do you have to keep distorbing us?
Mihoshi-sempai...
How do you actually feel about Ooyagi-kun?!

Hah!
NOTH—
NOTHING
AH!!

I LOVE HIM A LOT.
....!
BLUSH
WHAT DID YOU JUST—
YOU FOO—

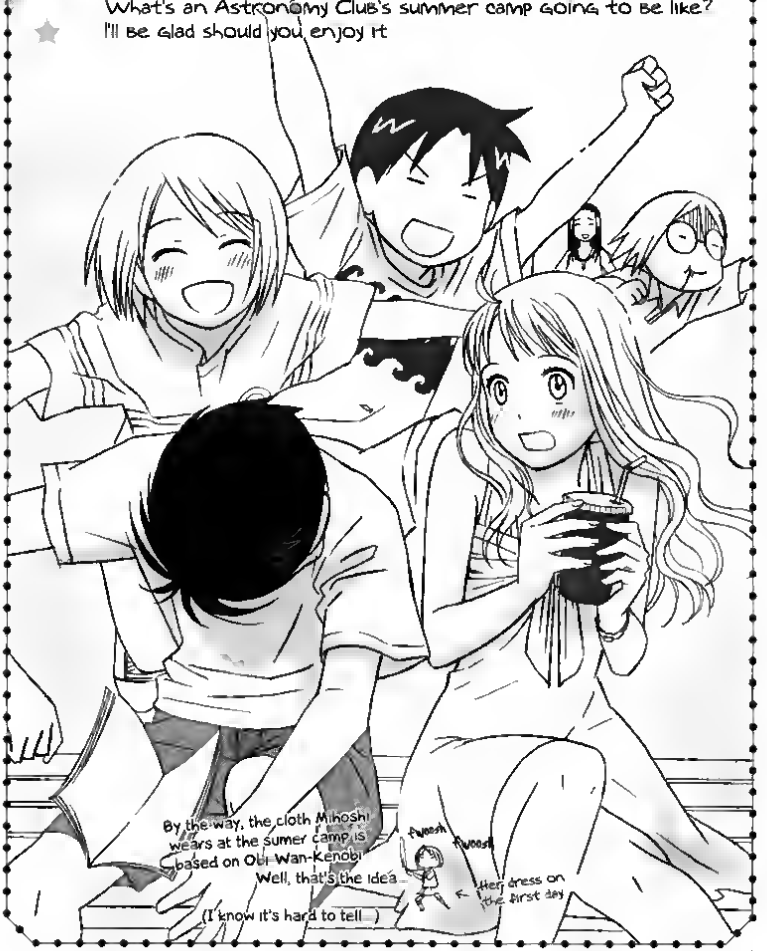
YUP!
IT CAN'T BE L-L-LOV—
PANIC
YOU SEE, MIICHAN STILL THINKS OF US AS KIDS, SO...
NO DON'T GET IT WRONG! THAT'S NOT WHAT SHE MEANS!
HIME-CHAN, SAKUCHAN, SAYOCHIN... BUCHOU...
I LOVE EVERYONE A LOT!!
DING
DONG
We avoided a heated discussion
WOBBLE
WOBBLE
Yay! I went to the monthly photo shoot!
WE'RE BACK WITH GOOD NEWS
SORRY WE KEPT YOU GUYS WAITING...
RATTLE
RATTLE
OPEN

I DON'T KNOW!!
WHAT'S WRONG? WHY THE STIFF ATMOSPHERE?
HIT!
MUTTER
MUTTER
HIT!
HIT!
EDO-GAWA
FORGET IT.
...
GIRLS IN SWIMSUITS?
?
... HAS "LOVE" EVER BOTHERED YOU?


sniff
sigh
HAA...
7
Summer break
NAKAMOTO CO.
La la la~ n
screech screech screech
It's Saku-Mama
screech
?

It's the second volume!!

Thankfully we're able to meet again. Kashiwasara here.
It's summer! Hence it will be the summer camp arc in the next chapter.
What's an Astronomy Club's summer camp going to be like?
I'll be glad should you enjoy it.


By the way, the cloth Minoshi wears at the sumer camp is based on Obi-Wan-Kenobi.
Well, that's the idea.
(I know it's hard to tell...)
fwoosh
fwoosh
Her dress on the first day

Mihoshi
美星

Her height is about 150cm.

Has light colored hair

When it comes to stars, our chibikko heroine just can't stay still

Not that she has any ill intentions. She actually wants to make others happy, but it seems like her good intentions aren't getting through. (LOL)

Back in my student days, I used to think that having someone like her around would be exhausting, but also fun at the same time. That was because, at that age, I had started to unconsciously restrain myself whenever I thought of doing something fun.

Well, come to think of it, even those times that I thought wasn't really fun were actually quite fun. (LOL)

She's seen good friends with Sayo. More of their episodes to come.

Their memories of a crash course ♡
Your panty is showing
Hey! Mihoshi! Stop running around when you're wearing skirts
O-kay... Sayochin, I'm sorry...
She's serious!
Listen. When you wear a skirt you must become a cheetah!
A cheetah?!
Girls can run without flapping around too!
Really?! Mino-san said that?!
That's what Mino-san said.
Yup! Cheetahs are good at balancing so their heads don't go flapping around when they run.
-that's what Miyo-chan said.
Oooooh!
Yay!!
Now, let's get training!!
I overdid it
Training... Have to train every day.
tremble
tremble
tremble
tremble
Sorry Mihoshi
Girls just wear skirts normally.

HONK
rumble
rumble
KERCLICK!
NICE!
NICE!
KERCLICK!
OK! Now, look this way.
Be captivating... gently... and now give me a sharp stare!
Startled
VERY NICE!!
A-la Yokoyama Ken*
*From the Crazy Ken Band
UM... I BROUGHT SOME PEELED PEARS WOULD YOU LIKE TO EAT SOME?
I would!!
Aww, come on!
Don't treat me like a stranger!
Shut up already
WHY ARE YOU HAVING SO MUCH FUN?
HEY
WHY IS EDOGAWA COMING WITH US?

Chapter 9
Till Daybreak
By
KASHIWABARA
Mami
Move!! move!!

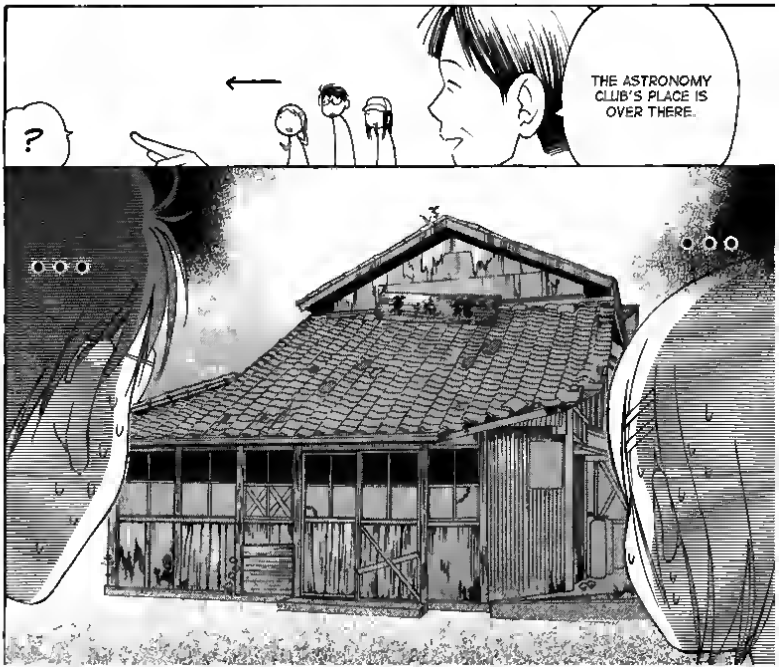
NNNNH
WE'VE ARRIVED!
I WAS WONDERING WHAT THE PLACE IS LIKE, BECAUSE IT'S A DIFFERENT CAMP SITE THIS YEAR THIS IS NICE!
IS THIS A LAKE?
WOW... IT LOOKS LIKE THE SEA
SHOULD BE MORE THAN ACCEPTABLE FOR STAR-GAZING
m.m.ggg
m.m.ggg
m.m.ggg

Soon after school ends,
Kya!
Wahhh
Kyah ha ha
splash
splash
splash
splash
mungya
mungya
mungyamungya
Ah ha ha
without bothering to enjoy such a thing as a 'Summer Vacation!!
in their quest for dark, new moon nights
the Astronomy Club travels to a certain lakeshore in Touhoku (in northern Honshuu) on its first ever camping trip.
PARASOL
SOFT CRE
It would be nice if we could drive to our campsite.
The luggage is pretty heavy, isn't it?
splash splash
splash
WOW! THE CICADAS ARE SO LOUD!
ZZZZT
ZZT
ZZT
ZZZ ZZT
AH, LOOK, LOOK! A SWAN BOAT I LOVE THAT A LOT!
BFFT!

?
I SHOULDN'T BE NERVOUS... IT'S MIICHAN WE'RE TALKING ABOUT!!
There's music Shiku
Shiku
IT'S...
I love him a lot
IT'S ALL COMING BACK
DON'T THINK ABOUT IT DON'T THINK ABOUT IT
mingg
zzz
zzz
mingg
BUT SOMEHOW SINCE IT'S A LITTLE CHILLY IT'S DRIVING ME NUTS.
THE SUMMER IN TOUHOKU IS SUPPOSED TO BE HOT,
HE'S THINKING ABOUT IT~~
Boo
Yahoo!
All right! Let's go!
mingg
mingg
IS EVERYONE HERE? I'M SORRY I'M NOT ABLE TO SPEND MORE TIME WITH YOU
MOROOKA-SENSEI!
THE ASTRONOMY-CLUB'S VICE ADVISOR, MOROOKA SHINJI
CRUNCH
AND MY ACTUAL CLUB IS ALSO ON ITS SUMMER CAMP.
AS THE TITLE SAYS, I M MERELY YOUR VICE ADVISOR.
WE'RE MORE THAN GRATEFUL THAT YOU COULD BECOME OUR VICE ADVISOR
HEY, ASTRONOMY CLUB.
sign
Surf board for rent

Fooming! And the rest of the literature club!!
WITH MY MOST HEARTFELT SARCASM,
IT'S *NICE* TO SEE YOU.
IT DOESN'T HELP THAT YOU TEND TO CUT LOOSE ALL THE TIME
IT WAS UNEXPECTED THAT WE ENDED UP HAVING OUR SUMMER CAMPS TOGETHER PLEASE BE SURE NOT TO CAUSE MY CLUB ANY TROUBLE
I'M GLAD WE DIDN'T SHARE THE SAME COACH
I WAS THINKING THERE WERE OBNOXIOUS CHILDREN ON THE TRAIN SO THAT WAS YOU
SWIMSUIT BABES!!!
I ♡ U
YAY!
RUMBLE
RUMBLE
RUMBLE
RUMBLE
RUMBLE
What...? Cut loose?
That is too much!

Swimsuits! There are many hot babes in swimsui—
Hey! Let's hurry up, drop off our stuff and then go swimming in the lake!
I ♥ U
I – I WONDER WHAT YOU'RE TALKING ABOUT
EXCUSE ME? WASN'T THAT A PHOTOGRAPHY CLUB MEMBER?
Shh! Shut up!
Agahhh
dash!
HERE IT IS
*SOU-RYUU-SOU..
oh!
ANYWAY, THE CAMP CAMP!
LET'S GO TO THE PLACE WHERE WE'LL BE STAYING
*Souryuu Villa
IT'S ONE OF THE SCHOOL'S CAMPING FACILITIES
Viva private school!
OH,
IT'S NOT FAR FROM THE LAKE



*sign Souryuu kan = Souryuu Cottage

Sensei?!
Good luck! I'll be staying over here
ERR... THIS IS LITERALLY A RUIN, ISN'T IT?
I'LL OVERLOOK SOMETHING AS TRIVIAL AS THIS
GOOD LUCK.
WALKS AWAY
...
Fu fun
THIS MUST BE THE REWARD FOR HAVING MORE MEMBERS IN THE CLUB... DON'T YOU THINK SO?
UH...
UHHHH...

I won't give up!!
SHINGGG
MIHOSHI?!
oryahhhh
zwoosh
WOW WOW!!
*various cleaning sounds
ALL THE HOPELESSLY BOUNTIFUL DIRT IS VANISHING AWAY AS WE WATCH!
FUHH
FUHH
CLEANING
COMPLETE!

* Yes Edogawa speaks French XD

I CAN'T SLEEP NOW!
drop
AWW~ WHAT A LET-DOWN
IT'S BEEN KIND OF AWKWARD, SO SOME SLEEP MIGHT WORK OUT NICELY
Ooh what nice scenery
OH, WELL...
mmggg
mmg
mmg
THEN... PICKING UP BABES!...
I ♡ U
WHAT IS THAT FOR ?
RUFFLE
RUFFLE
mmgg
sleeping peacefully
OF COURSE THIS IS FOR ME TO SNEAK IN AND SEE SAYO-SEMPAI'S SLEEPING BEAUTY.
You can't do that with an afternoon nap!!
SUCCESS!
Go by yourself!!!
BESIDES, I'VE HEARD THAT THE SUCCESS RATE IS HIGHER AT HOLIDAY RESORTS!!
IT'S ALL RIGHT! IT'S LESS DAUNTING WHEN THERE'S TWO OF US!

Enough. That's enough!
I love you!
POP!
There's no such Mikhan in my database!!
SIGH
THIS IS DRIVING ME CRAZY
BUT WHY AM I FEELING LIKE THIS?!
THIS HAPPENS ALL THE TIME I SHOULDN'T BE CONCERNED ABOUT IT.
mmJJJJ
mmddd
THERE'S ANOTHER ONE WHO CANNOT SLEEP RIGHT HERE
BOO HOO~ I CAN'T SLEEP
WIDE AWAKE
Swimsuits galore!!
The one who's having the most fun

IT'S DARK
light on...my
SITS UP!
!
...NIGHT ALREADY?
...
RATTLE
RATTLE
GUYS...?
BU-CHOU?
blink
blink

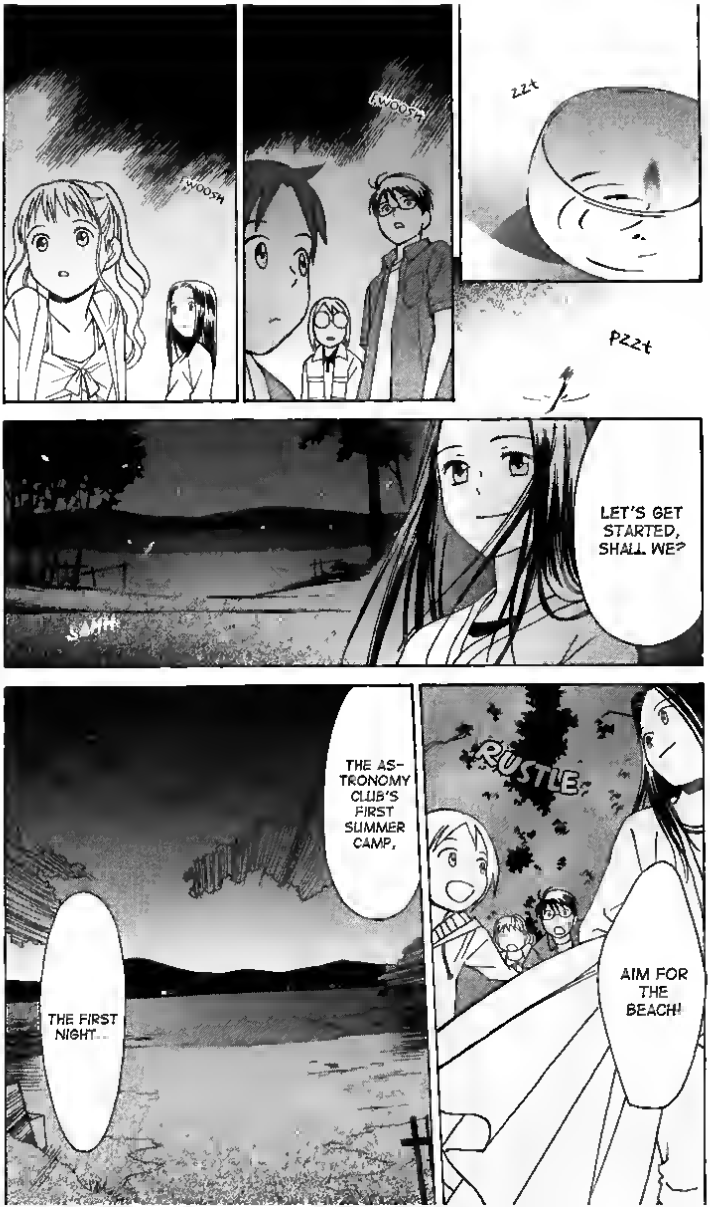
BECAUSE THERE'S NO MOONLIGHT?
OR BECAUSE THERE ARE SO FEW CITY LIGHTS?
THE DARKNESS
IS DIFFERENT?
I DIDN'T KNOW... THAT NIGHTS WERE THIS DARK
GLOW
OH!
SAKU-CHAN!
MORNING- DID YOU SLEEP WELL?

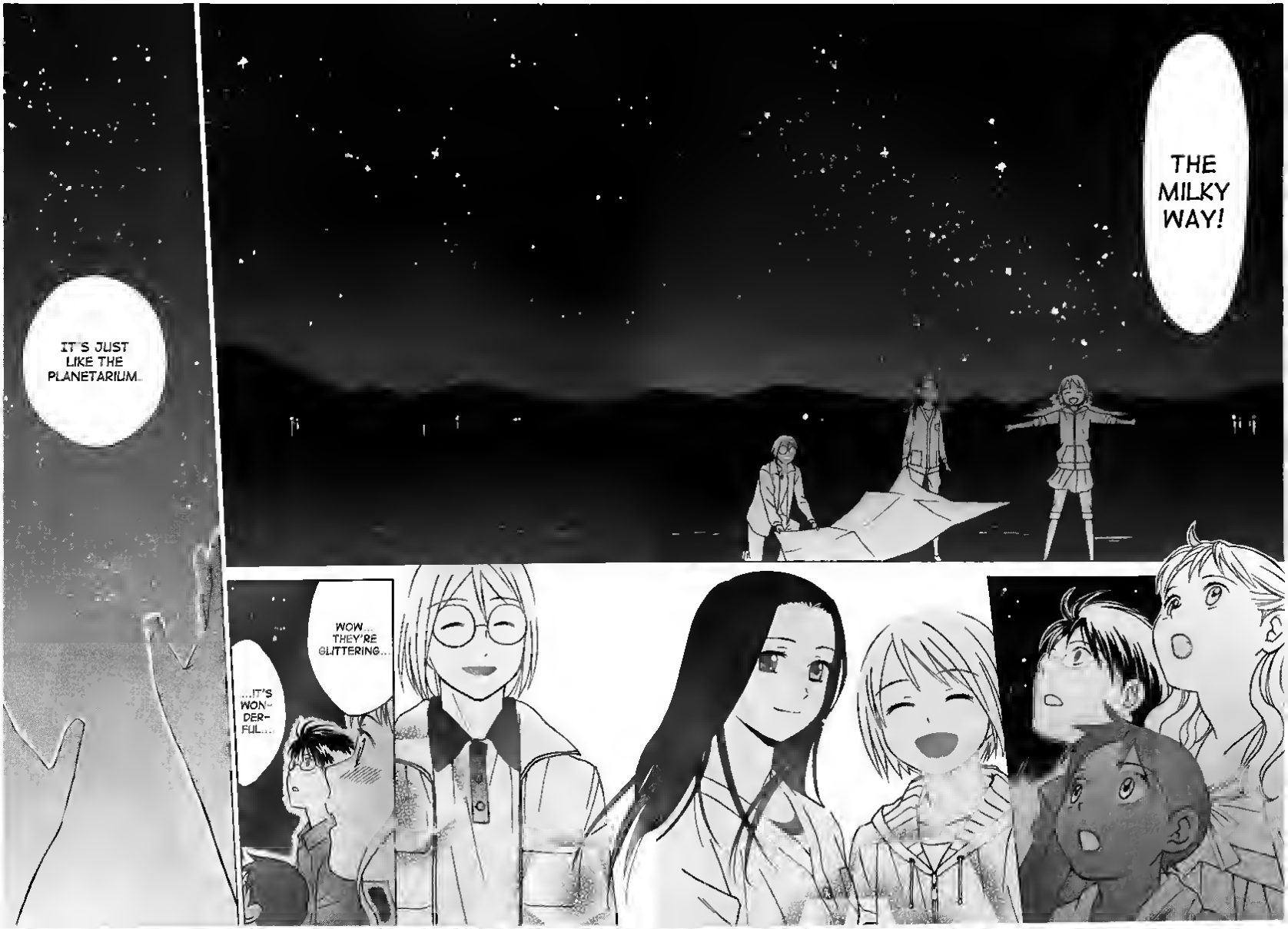
WHAT WAS THAT JUST NOW?
SAKU-KUN,
I WAS ABOUT TO CALL FOR YOU BECAUSE DINNER IS READY
...
EH HE HE WE TRIED TO WAKE YOU ONCE, BUT YOU DIDN'T GET UP, SO WE JUST LET YOU SLEEP
IT'S GREAT, ISN'T IT?
MIHOSHI CAME UP WITH THE IDEA
I WAS SUR-PRISED, TOO, AT FIRST
GREAT, ISN'T IT?
SHE SAID THAT WE'RE NOT GOING TO WATCH BRIGHT LIGHTS ANYMORE TODAY,
SO WE'LL LOOK AT LOTS OF SMALL LIGHTS
...
EDO-GAWA

I am more surprised looking at your skin!!
I OVER-SUNBATHED ☆
sting
sting
sting
I want to drink up a bootful of Sea-Breeze!
What did you do to get that?!
BUT DON'T WORRY! I'VE SET UP EVERYTHING!
?
FORGET ABOUT THE NIGHT DEW FOR NOW. THIS IS THE RELEASE AND TRIPOD ♡ VERSION!
LET'S TAKE PICTURES OF THE STARS USING A CAMERA!
We attach the release to the shutter.
AS LONG AS IT HAS A BULB OR A TIMER FUNCTION!
B
NEVERMIND THAT. IT'S OK TO USE THE SAME CAMERA.
IS THIS THE SAME CAMERA YOU USED DURING THE DAY?
stare
...??

INFINITY?
OPEN?
JUST WATCH AND YOU'LL UNDER-STAND
FOR A GOOD PICTURE, OF COURSE YOU NEED GOOD TECHNIQUE AND EQUIPMENT. BUT FIRST, JUST TRY TO TAKE A PICTURE.
Release
TRIPOD
THEN WE SET THE FOCUS TO INFINITY AND LEAVE THE APERTURE WIDE OPEN!
OTHER EQUIPMENT THAT YOU NEED IS A SWITCH FOR THE SHUTTER RELEASE, AND A TRIPOD TO STABILIZE THE CAMERA!
I THINK

FIRSTLY, GRIP THE RELEASE LIGHTLY...
SYN-CHRO-NIZE YOUR BREATH-ING...
WELL, WELL JUST WATCH ME I GOT MY SENIOR FROM THE PHOTOGRAPHY CLUB TO TEACH ME!
ZEIHA!
BLINK!
SEI
WHOOSH!
28
29
EISA!
BLINK!
You can also try varying times of 10s 30s 1min 10 min etc!
TICK TICK
TICK
THEN COUNT UP TO 30 SECONDS!
1
2
... 3
I HAVE A FEELING THERE ARE UNNECESSARY THINGS INVOLVED IN THAT PROCESS...
BISHIM!
You have been captured.


WOOSH
WOOSH
zzt
PZZt
LET'S GET STARTED, SHALL WE?
SMH
THE ASTRONOMY CLUB'S FIRST SUMMER CAMP,
THE FIRST NIGHT...
RUSTLE
AIM FOR THE BEACH!


IT'S JUST LIKE THE PLANETARIUM.
THE MILKY WAY!
WOW... THEY'RE GLITTERING...
...IT'S WON-DER-FUL...

I'M BEGINNING TO UNDERSTAND...
YOUR EYES GOT ADJUSTED TO THE DARKNESS QUICKLY BECAUSE WE ONLY USED CANDLE LIGHTS
WHEN SHE'S OUT IN THE DARKNESS OF THE NIGHT
WHY MIICHAN ALWAYS LOOKS SO JOYFUL
WE ALREADY CAME ALL THE WAY OUT HERE FOR SUMMER CAMP...
I... I DIDN'T KNOW WHAT TO DO IF I MADE YOU WORRY ABOUT THE THINGS THAT I SAID...
OOYAGI-KUN...
UMM I'M SORRY... FOR SAYING THOSE WEIRD THINGS THE OTHER DAY
ME... ME, TOO! I SEEMED TO HAVE MADE YOU WORRY
Actually, I was engulfed by my fear of frogs so I don't really remember what you said back then, Makita-san
WOO?!

LOOKING AT HER SOMEHOW I FEEL MORE RELAXED.
ANYWAY, WE'VE COME THIS FAR LET'S JUST ENJOY THIS
IT'S LIKE SHE'S SAYING, "I'LL SHOW YOU SOME-THING NICE AGAIN TODAY IT'LL BE FUN".
THE LOOK ON HER FACE, JUST LIKE THE OLD SUMMER DAYS
WHEN I RECALL THOSE MEMORIES, I FEEL...
BUT DEEP INSIDE I WAS ACTUALLY EXCITED...
Well, some-times I really did hate it.
AND ME, I KEPT TELLING HER I HATED IT.
UH... I DON'T KNOW HOW TO PUT IT.
IT'S OK.
...
JUST LIKE ACCOMPLICES RUNNING THROUGH THE NIGHTS

THEN ... TONIGHT, EVERYONE IS AN ACCOMPLICE?
UNDER THE COVER OF THE DARKNESS, THEY SHARE THE JEWELS OF THE SKY.
THEY'RE ACCOMPLICES.
YEP.

IT'S EXCITING.
What are you talking about?! Lights out!
Eeep! Ah he he!
!!
clatter
clatter
OOH KOTODZUKA-SEMPAI, WHAT ARE YOU LOOKING AT?
A WORLD I'VE KEPT AVOIDING UNTIL JUST RECENTLY...
INA BAUER-
PFFT
BFTTT
PFFT
calling out to one another whenever we felt afraid of the deepness of the universe
After that, we stayed outside until the day break...
OH... AN ARTIFICIAL SATELLITE. THAT'S A SIGN OF MORNING
Gyahhh! A cat!

... thinking that ..perhaps from now on, hearing the word daybreak...
might just bring us...
back to the memories of this morning.

I'm too sleepy, I don't understand
Haan?
You look just like the actor A-ni
Wow! You look really awful in the daylight!

WHA...
W...
What is all this?!
香琉館

そら
宙のまにまに
NO MANIMANI
第10話 SUNSHINE PENALTY!
It's summer!
It's the lake!
It's summer camp!!
The much anticipated 1st volume
on sale now!
KASHIWABARA MAMI
柏原麻実

HOW PREPOSTER-OUS
SCAN-DAL-OUS
OBSCENE
Tss... you're unbeliev-able!!
I CAME HERE TO BRING YOU SOME NEWS, BUT...
FOR
I I'M SORRY
Do you truly understand? This is not something that could be settled just by apologizing!
Blush
FOR
FOR MEN AND WOMEN IN THE PRIME OF THEIR YOUTH TO BE SLEEPING TOGETHER IN THE SAME ROOM
Prime of youth

These 3 hardly remember falling asleep because they stayed up all night
Hey wake up.
BUT...
NOD
NOD
WE WEREN'T SLEEPING TOGETHER IN THE ROOM ALL THIS TIME
Hime can't be bothered with this scandal! She needs to go fix her hair
WE STAYED OUTSIDE THE WHOLE NIGHT, OBSERVING THE STARS.
WATCHED THE SUN RISE
WE TRACED THE MILKY WAY...
WE BECAME ONE WITH THE REFRESHING OUTDOORS
IT WAS LIKE...
BUT ONCE WE MANAGED TO BRING IN ALL THE EQUIPMENT, WE RAN OUT OF ENERGY
WE JUST PASSED OUT
fell asleep on the spot
IN FACT, I HAVE NO RECOLLECTIONS OF FALLING ASLEEP...
BAM!
Eek!
Hah?!

THERE'S NO NEED FOR DISCUSSION!
I WILL NOT APPROVE OF YOUR ACTIVITIES TONIGHT BECAUSE OF THIS PROBLEM YOU'VE RAISED!
USE OF YOUR EQUIPMENT WILL NOT BE AUTHORIZED EITHER! UNDERSTAND?!
No... No way?!
Eeeeeek
What happened?! Did the enemy attack?!
I WILL SEND MY CLUB MEMBERS TO CONFISCATE YOUR EQUIPMENT SHORTLY
IN THE EVENT THAT YOU DO NOT COOPERATE, I WILL NOT HESITATE TO ENFORCE FORCED REPATRIATION.
SLAK
?!
FOO...
FOOMING-GGG?!

heavy darkness
I'M...
I'M TRULY SORRY...
cough
cough
mung
mung
mung
Has washed her face and calmed down
mung
I WONDER IF WE REALLY CAN'T DO ANY ACTIVITIES
I DIDN'T KNOW THAT US SLEEPING IN THE SAME ROOM WAS SUCH A BAD THING
BUT... I SHOULD'VE...
EACH AND EVERY ONE OF US PASSED OUT THERE WAS NOTHING WE COULD DO ABOUT IT.
Those who cannot live without their stars.
I DIDN'T GET TO WATCH THEM PROPERLY THE LAST TIME WE WENT FOR AN OBSERVATION
LAST NIGHT WAS THE FIRST TIME I FELT THAT I'VE PROPERLY LOOKED AT THE STARS SO...
IT'LL BE A PITY IF WE CAN'T SEE THE STARS AGAIN
BESIDES, I'LL GET TO BE WITH HIM ALL NIGHT LONG
SHAKE
HIME-CHAN...
TREMBLE
SHAKE

NOOOO!
KISS
KISS
THANK YOU! YOU MADE MY DAY!!
KAHHHH
YAHHH
CHUUUU
HIME-CHAAAN!!!
ASSUMING WE CAN'T STARGAZE IN BAD WEATHER...
THE CAMP IS FOR 3 NIGHTS AND 4 DAYS...
BUT... UM... IT'D BE A WASTE TO PUT THIS EXQUISITE FEELING OF CAMARADERIE ON HOLD
CRASH
BANG
glance
glance
glance
...
BUT WITH THIS KIND OF WEATHER...

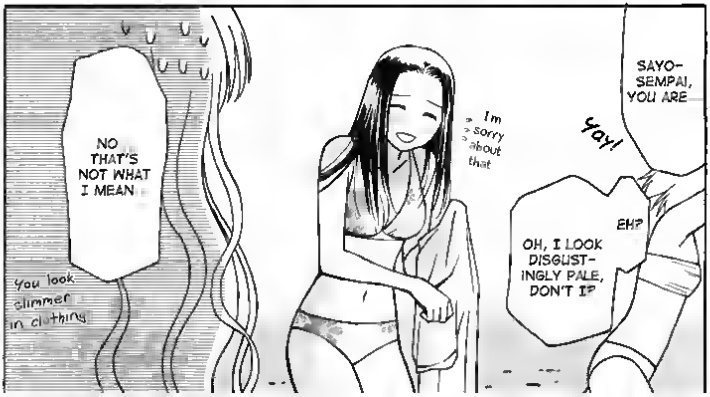
RIGHT!
What is past is past!
We'll clean our tainted reputation right here at the camp!!
PROPOSE
Using an ancient technique
BY THE WAY, ACCORDING TO MY RESEARCH, THIS IS THE LITERATURE CLUB'S SCHEDULE
Then, we just have to do it!!
MOTHER TIGER!
YOU
MEOW
MEOW
MEOW
Fooming, too! I'm sure she's not an ogre. I'm positive she just wants to see us climb our way up from the valley.
EXCUSE ME WE'VE COME TO TAKE YOUR EQUIPMENT
RATTLE
The guys from Lit. Club!!
NOOOO!
ALL RIGHT! JUST YOU WAIT, FOOMING!
BRAVO!
Why does he have to strip?

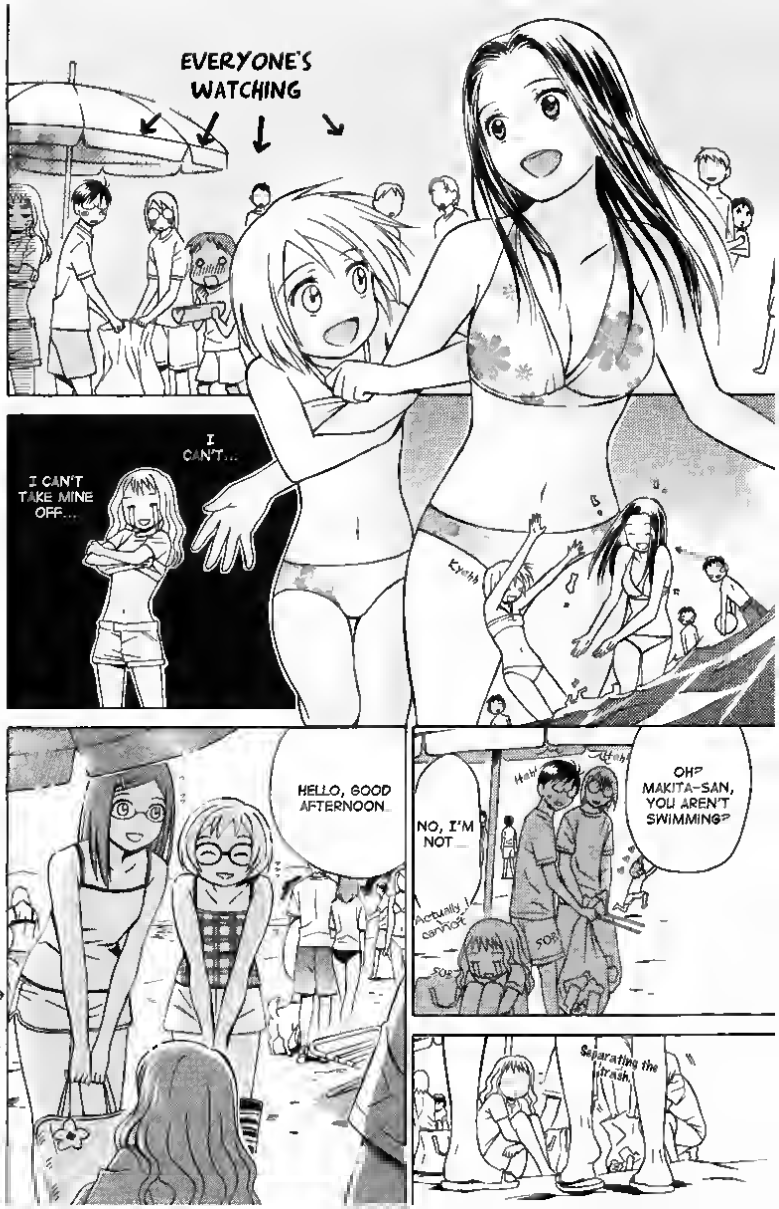
...AND THEN?
WHAT ARE THEY DOING?
MAYBE THEY WANT TO SHOW OFF... THEIR GOOD SIDE?
NO... NO IDEA.

THAT'S WHAT SHE SAID. BUT IN TRUTH, SHE'S CONCERNED ABOUT THEM
OK
Make sure you keep a distance from the Astronomy Club. Understand?
Kotodzuki-sen-ai is too harsh on them...
Sheesh. Idiots!
FOOMING! SHE IGNORED US AND WALKED AWAY...
That's what I thought she would do.
RIGHT
CLICK
YES
AH!
CLICK
I DON'T KNOW WHAT ELSE TO DO...
LILIH...
MIHOSHI...
BUT THE SKY IS SO CLEAR~~~!!
EVEN IF IT'S NIGHT, WE AREN'T ALLOWED TO DO ANYTHING!
AND THERE'S NO SWITCH THAT COULD TURN THE DAY INTO NIGHT.
THERE ARE SO FEW ACTIVITIES WE CAN DO DURING THE DAY. AND WE CAN'T EVEN USE OUR EQUIPMENT...

throw
MIHOSHI!
CYGNUS' ALPHA
catch!
LYRA'S ALPHA?
throw!
DENEB
EH PI ANTARES PI
Catch this!
HIME-CHAN! THE SCORPIO'S ALPHA
IT'S USELESS WORRYING ABOUT IT
catch!
WE'LL GO AND TALK THIS OUT WITH KOTODZUKA AGAIN LATER, OK?
VEGA!
PING PONG!
ALTAIR?
OK! AQUILA'S ALPHA.
ME! NEXT ME!
THAT'S YARAI-KUN FOR YOU
YUP.
An alpha star is the brightest star in a constellation

Ok~
LET'S CALL IT FREE TIME UNTIL 4 O'CLOCK
TAKE OFF
OK! LET'S SWIM!!


NO THAT'S NOT WHAT I MEAN
you look slimmer in clothing
I'm sorry about that
SAYO-SEMPAI, YOU ARE
Yay!
EH?
OH, I LOOK DISGUST-INGLY PALE, DON'T I?

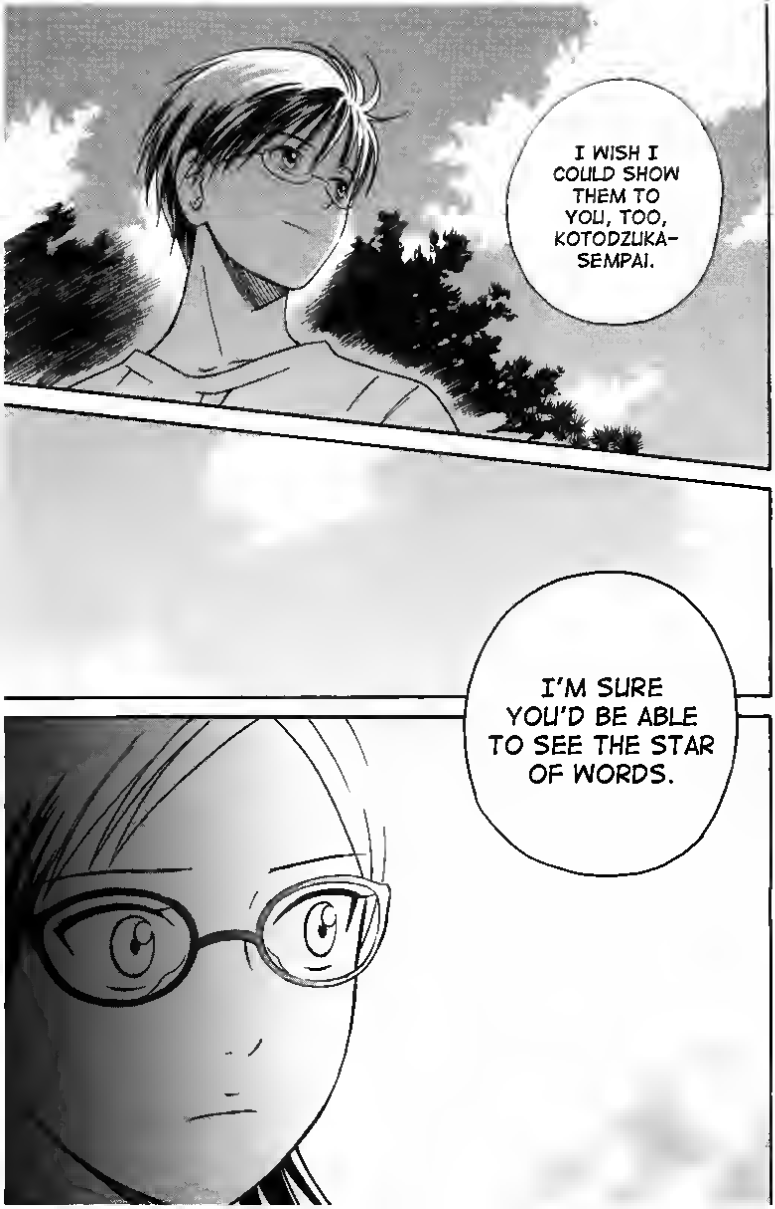

EVERYONE'S WATCHING
I CAN'T...
I CAN'T TAKE MINE OFF...
Kyahh
HELLO, GOOD AFTERNOON.
Wears a tankini (tank top + bikini)
OH? MAKITA-SAN, YOU AREN'T SWIMMING?
NO, I'M NOT...
Actually, I cannot.
Separating the trash.

OH, RIGHT
WHAT DID SHE COME FOR IN THE FIRST PLACE THIS MORNING?
WE HEARD YOU'RE IN BIG TROUBLE
Kotoizuka semp-ai was angry
tie
OUR PARASOL IS FULL, SO DO YOU MIND IF WE JOIN YOU?
Let's play Daihnmin
Please welcome
*ask Wikipedia what Daihnmin is
OH, YOU HAVEN'T HEARD ABOUT IT?
shuffle
O—
OOYAGI-KUN?!
Why play Daihnmin at a beach?

!
?!
HURRIEDLY
OH, I'M SORRY FOR SUDDENLY
turns around
!!
KOTO-
DZUKA
SEMPAI
Guide to the Bathing Facilities in Souryuu-sou
RUSTLE
THEY SAID YOU'VE OBTAINED PERMISSION FOR US TO USE THE BATH
THIS I HEARD ABOUT IT FROM THE LITERATURE CLUB MEMBERS
RUSTLE
RUSTLE

WELL, IT WAS MOROOKA-SENSEI THAT GAVE THE FINAL WORD
WE'VE MANAGED TO SOMEHOW CLEAN UP SOURYUU-KAN,
BUT THE BATH REMAINS IN ITS STATE OF HELL ...
HELL
MENACING AURA
I'M QUITE SURPRISED
DESPITE EVERYTHING, YOU STILL THINK ABOUT US IN THE ASTRONOMY CLUB
OH BUT WE REALLY DIDN'T DO ANYTHING THIS MORNING!
BUT OF COURSE I'LL BE HARSH WHEN YOU CREATE PROBLEMS!
IT'S NOT A QUESTION OF WHETHER SOMETHING HAPPENED OR NOT! YOU SHOULD THINK MORE ABOUT THE IMPRESSION YOU'RE GIVING OUT TO THE PEOPLE AROUND YOU!!
PLEASE STOP MAKING IT SOUND LIKE I'M BEING INHOSPITABLE TO YOU
LET ME TELL YOU SOME-THING

NIGHT TIME ACTIVITY ALONE IS ENOUGH TO SPELL TROUBLE
THE VACANT ADVISOR POST IS A PERFECT EXAMPLE
SOME OF THE PEOPLE FROM SCHOOL EVEN THINK THAT THE ASTRONOMY CLUB IS A PROBLEM. DID YOU KNOW THAT?
...
BUT...
THEY'RE PRETTY
THE STARS
I'M SORRY...


I WISH I COULD SHOW THEM TO YOU, TOO, KOTODZUKA-SEMPAI.
I'M SURE YOU'D BE ABLE TO SEE THE STAR OF WORDS.

Kyahhh!
!!
THE LITERATURE CLUB FRESHMEN? AND MAKITA-SAN?!
To... to the rescue
Plomp
一流し
WHAT?
SEMPAI!!!
Stop it!
NOO!!
COME ON~ LET US PLAY DAIHINMIN WITH YOU~
this cologne stinks~~!!

GRAB
!!
SO YOU'RE GOING TO PLAY WITH US INSTEAD?
OH HO I KNOW...
WHAT NOW?
SLAP!
Let...
Let me go!
CRACK!
YOU BITC...
KYA!
!!!
mutter
mutter

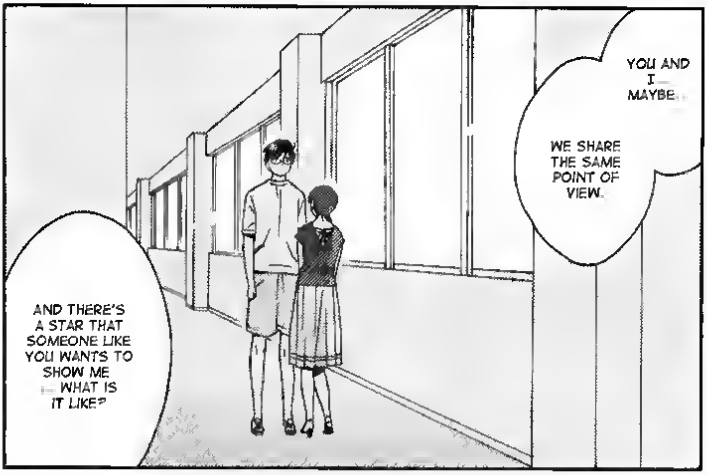
slip
KOTO-DZUKA SEMP—
HIT!
MUTTER
MUTTER
MUTTER
Sakuchan?!
Oogagi-kun!!!
KYAHHH
HUH?
I didn't do anything...

AIEEEE!
ORYAHHH!!
What?
Eh?
Sakuchan!
Oogagi-kun!!
This person just slipped and fell.
SO... SO UNCOOL.

Are you all right?!
Are you OK?!
Ooyagi-kun, hang in there!
TWIRL
TWIRL
Apple juice, apple juice!
IT'S NOT AN INJURY THAT RENDERS BANDAGES NECES-SARY
AND I HAVEN'T CON-TRACTED AN ILL-NESS
I just cut myself a little on the guy's ring
Snap! (phone picture)
YOU GUYS SHOULD GO!
I'll join you after I rest a bit
KOTODZUKA SEMPAI SAID WE CAN USE THE BATH AT THE VILLA
OH, BY THE WAY!
phew
SO UNCOOL
CLOSE
AND AFTER THAT, WE CAN ALL GO TALK TO HER...
OK?
...OK

EVERYONE IN THE ASTRONOMY CLUB IS ALWAYS LOOKING AT THE SKY, I NOTICE...
PEEKING AND GLANCING... ARE YOU LOOKING AT THE WEATHER?
THANK YOU FOR SAVING MY CLUB MEMBERS EARLIER.
OH, IT WAS NOTHING, REALLY IT WAS JUST ME SLIPPING AND FALLING
So embarrassing

TO BE HONEST, I DON'T UNDERSTAND WHAT IS SO FASCINATING ABOUT THE STARS
THIS COULD JUST BE THE IMPRESSION I GET FROM AKENO, BUT I CAN ONLY THINK THAT ALL YOU WANT TO DO IN THE CLUB IS RUN AROUND AT NIGHT
HEY...
THE STAR OF WORDS... WHAT DOES THAT MEAN?


YOU AND I... MAYBE...
WE SHARE THE SAME POINT OF VIEW.
AND THERE'S A STAR THAT SOMEONE LIKE YOU WANTS TO SHOW ME ... WHAT IS IT LIKE?

LAST NIGHT...
I TRIED LOOKING OUT THE WINDOW BUT NOTHING IN THE SKY SEEMED TO MOVE ME.
THAT'S
!
covet
YOU DON'T HAVE TO TELL ME.
IN RETURN

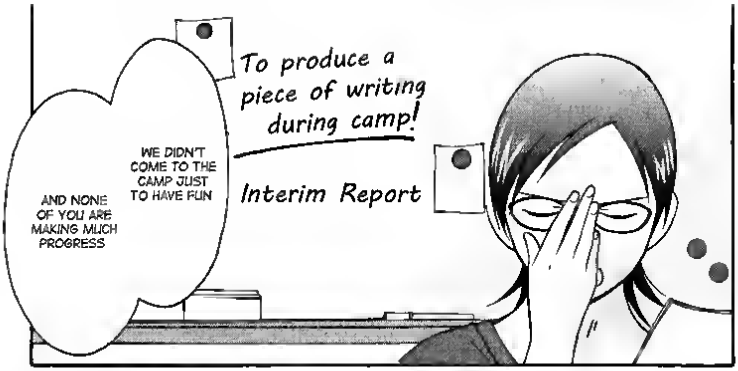
SHOW US WHAT THE ASTRONOMY CLUB IS REALLY ALL ABOUT.

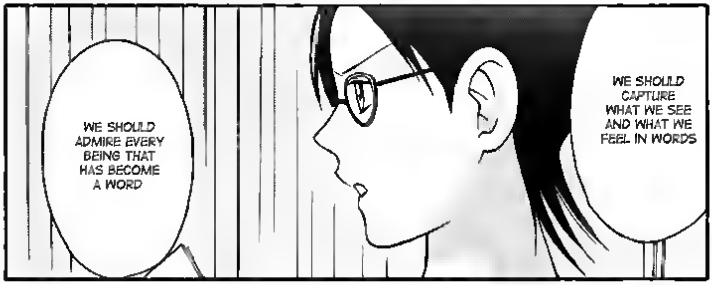
Chapter 11
The Star of Words
by KASHIWABARA Mami

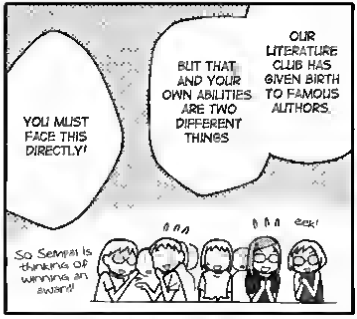
WE'RE SUPPOSED TO PLAY HOSTS TO FOOMING AND THE LITERATURE CLUB?!
UM, WELL...
Did she say playing hosts?
US?!
SHE SAID SHE WON'T APPROVE OUR ACTIVITY FOR TONIGHT BUT IF WE INCLUDE THE LITERATURE CLUB IN OUR ACTIVITY TOMORROW NIGHT KOTODZUKA-SEMPAI SAID SHE'LL GIVE US HER APPROVAL.

twirl
twirl
twirl
A CHANCE TO SHOW THEM OUR ACTIVITIES
BUT I DON'T KNOW HOW TO PLAY HOST ...!!
WE WILL!!
WE'LL DO IT!!
I KIND OF ACCEPTED HER OFFER ALREADY BUT WHAT DO YOU THINK?
CALM DOWN!
It's just tea!
PLEASE HAVE SOME TEA!!
FOOOO!
スター
YOU DON'T HAVE TO THINK TOO MUCH ABOUT IT. IT'S JUST THAT WE'RE HAVING THEM AS OUR GUESTS AND WE WILL SHOW THEM THE KIND OF ACTIVITIES THAT WE DO
Host Club Love & Fidelity
Woo hoo!!
His real name is Masashi (正志)
NO!
HELLO!!
DID SOMEONE CALL FOR THIS CHARISMATIC HOST, MA♥SA♥SHI?!
(雅志氏)

UHHHHH
I'm sorry, my hair angel is cute!
How many of them are here for the camp? The place we went yesterday is a bit small
The best thing to do would be to show them the stars maybe?
So what do we do?
That's why I asked the staff if there's a bigger place and they said no!
Natural ducktail from coming out of the bath
What do you think this place is? A comic dessert? Look! Look at the shameless chest!
WHAT'S WRONG WITH YOU GUYS?! YOU SHOULD AT LEAST SAY SOMETHING!!
EVERYONE,
AND WHO WANT'S TO SEE THEM?!
I'M NOT GOING TO SHOW YOU THE BIKINI PICTURES I TOOK AT THE BEACH!!
ugh
AREN'T YOU GETTING TOO RELAXED NOW?


To produce a piece of writing during camp!
Interim Report
WE DIDN'T COME TO THE CAMP JUST TO HAVE FUN
AND NONE OF YOU ARE MAKING MUCH PROGRESS


WE SHOULD ADMIRE EVERY BEING THAT HAS BECOME A WORD
WE SHOULD CAPTURE WHAT WE SEE AND WHAT WE FEEL IN WORDS


YOU MUST FACE THIS DIRECTLY!
BUT THAT AND YOUR OWN ABILITIES ARE TWO DIFFERENT THINGS
OUR LITERATURE CLUB HAS GIVEN BIRTH TO FAMOUS AUTHORS.
So Semi-ri is thinking of winning an award!
Eek!

THE VARIOUS EXPRESS-IONS
AND VARIOUS WORD COMBINAT-IONS...
YOU SIMPLY CANNOT FEND THEM OFF

clears throat
THIS IS GOING OFF-TOPIC, BUT...

piece of writ
during ca
Re
TOMORROW NIGHT, WE WILL BE CONDUCTING ACTIVITIES WITH THE ASTRONOMY CLUB
THIS IS PURELY TO IMPROVE OUR POWER OF EXPRESSION I APOLOGIZE FOR DECIDING THIS ON MY OWN
SFX WAA!! (YAY!)
ARE YOU LISTENING?!
FURTHERMORE, PLEASE BE CAREFUL AS TO MAKE SURE WHAT HAPPENED AT THE BEACH TODAY, DOESN'T HAPPEN AGAIN!
QUIET, PLEASE!
THIS IS NOT FOR FUN. I EXPECT YOU TO SUBMIT YOUR WRITINGS SOON ENOUGH, UNDERSTAND?!
AND

Bicycl Rental
SHINE
AS WE KNOW—
OK LET'S CONFIRM THE TIME SCHEDULE
THE ASTRONOMY CLUB'S FLAMING SILVER CIRCLE SQUAD IS DISPATCHED!
dringg
TIES!
hm
hm

Team Bravo
Guidebook Squad
salute!
ROGER!
TEAM ALPHA, TOO! WE'LL LEAVE THE SHOPPING AND THE SUPPLIES IN YOUR CARE!
salute!
Team Charlie
Location Squad
salute!
TEAM BRAVO AND TEAM CHARLIE, WE'LL BE RELYING ON YOU!
Don't forget the insect repellent and batteries!
With great stamina!
...that's nice...
fringg
mahha
fringg
mahha
HM?
YOU'RE REALLY AMAZING, SAKUCHAN.

ARE YOU... GOOD FRIENDS WITH HER?
HOW DID YOU PERSUADE FOOMING?
SHE WAS JUST MAKING THE DECISIONS WITHIN HER CAPACITY AS STUDENT BODY PRESIDENT
IT'S NOT LIKE WE'RE GOOD FRIENDS OR ANYTHING
?!
PLEASE!
PLEASE EXPLAIN THAT IN DETAIL!!
REALLY?
KOTODZUKA-SEMPAI REALLY DOES THINK ABOUT THE ASTRONOMY CLUB, TOO
SHE SCOLDED ME BACK IN GRADE SCHOOL, BECAUSE I TRIED TO SNEAK OUT FROM AN OUTDOOR CAMP
I'VE ATTENDED THE SAME SCHOOLS AS FOOMING SINCE GRADE SCHOOL, BUT WE'VE NEVER WATCHED THE STARS TOGETHER
SHE ALSO KEPT AN EYE ON ME DURING THE FIELD TRIP IN MIDDLE SCHOOL. IT WAS REALLY TOUGH
I THINK KOTODZUKA-SEMPAI WAS HAVING THE TOUGHER TIME

AND NOW, IN OUR SECOND YEAR OF HIGH SCHOOL, FINALLY...!!
AND GRANT US THE BUDGET FOR BUYING A TELESCOPE!
MAYBE SHE WILL RE-CONSIDER OUR CLUB!
THAT SOUNDS LIKE A DREAM
OLD HAG-SEMPAI, YOU'LL MAKE THE OGRES LAUGH
FIGHT-O!
EH-HEH
IT FEELS LONELY SAYING THAT WHEN I'M DOING SOME-THING ALONE, BUT I LOVE SAYING IT WHEN WE'RE DOING SOMETHING TOGETHER!
OH!
BOAT-SOUVENIR
ROBINSON

HEY?!
LAND
SCREECH
BANG!
STEP
STEP
WHO ARE YOU...?
EXCUSE ME~ COULD YOU PLEASE LEND US THIS BLUE SHEET FOR TONIGHT?
OH, AREN'T YOU THE ONES WHO WERE PICKING UP TRASH ON THE BEACH YESTERDAY?
DID YOU COME FROM TOKYO?
SO AHEAD, TAKE IT WITH YOU...

WOW! THEY'RE PREPARING FOR TONIGHT
HEY! IS YOUR WRITING PROGRESSING?
I'M WORKING ON IT~
I found a nice place for us to host the Literature Club
Welcome back
I WONDER WHAT THEY'LL SHOW US!
BUT I'M REALLY LOOKING FORWARD TO IT
FOOMING!
I'M SURE YOU'LL BE ABLE TO SEE THE STAR OF WORDS

I HAVE NEVER BEEN ABLE TO UNDERSTAND HER.
I WONDER, TOO...
SEMPAI~! WE'VE BEEN SENT "GUIDEBOOKS" BY THE ASTRONOMY CLUB!
AND THEY'RE HAND-WRITTEN!
Guidebook
1st Edition
Let's watch the stars!
※ His auto-guard system has been activated on issues pertaining to authors' rights
GUIDE-BOOKS?!
HUH?
Yeah!
Team Bravo
Guidebook Squad

TEAM BRAVO!
ACTUALLY, BUCHOU!
EEEK!
THESE GUIDEBOOKS THEY'RE ALL HANDWRITTEN!!
With all the details inside!
And there are corrections for typos too!
Mew!
WHAT ARE THESE STRANGE CORNS ON HIS FINGER?
BUT I'VE SAFELY DELIVERED ALL 38 COPIES TO THEM
I COULDN'T FIND... A PHOTOCOPY MACHINE
blech
PLEASE VALUE YOUR LIFE!!

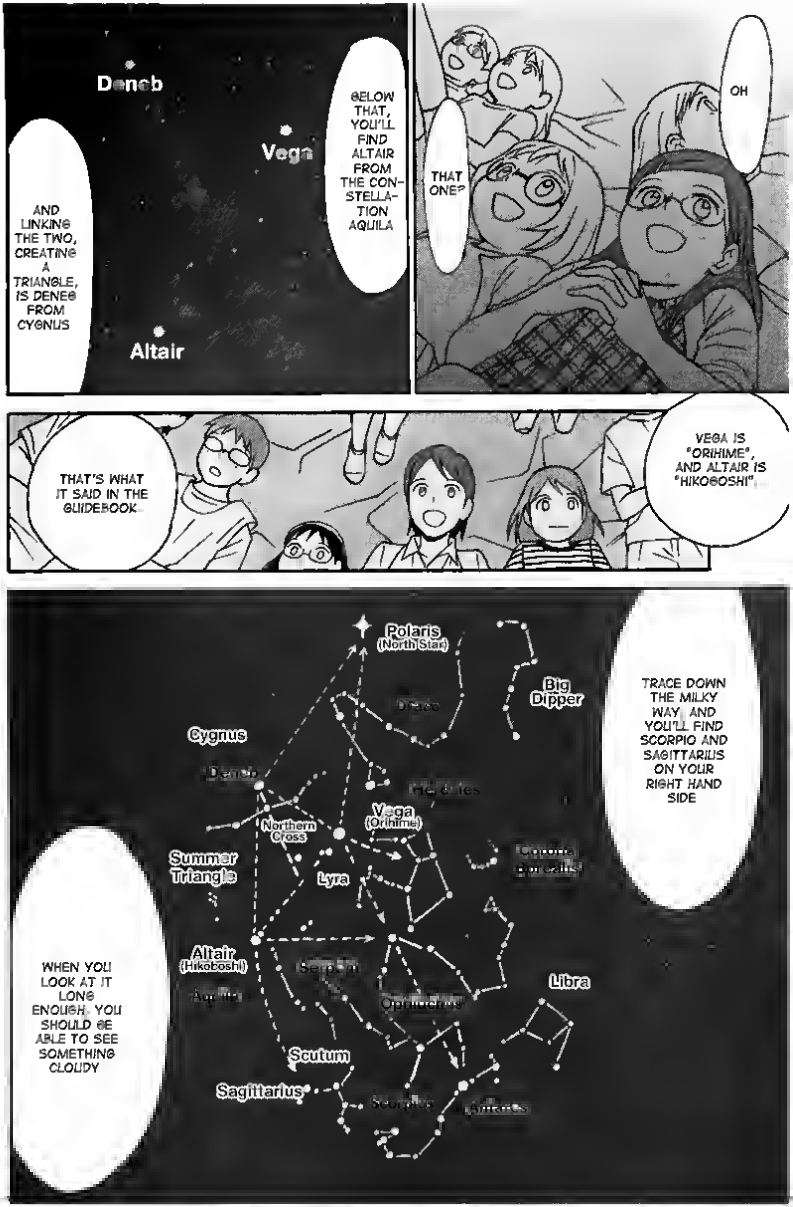
Iron
Fe
pills
IN THAT CONDITION, HE SHOULDN'T OVERDO IT TONIGHT
TH--THEN...WHAT ABOUT THE NAVIGATION AND FLOW OF EVENTS?
AREN'T YOU TWO GOING TO HANDLE THAT -- MIHOSHI-SEMPAI, SAYO-SEMPAI?
close
EHH?!
?!
HIME-CHAN!!

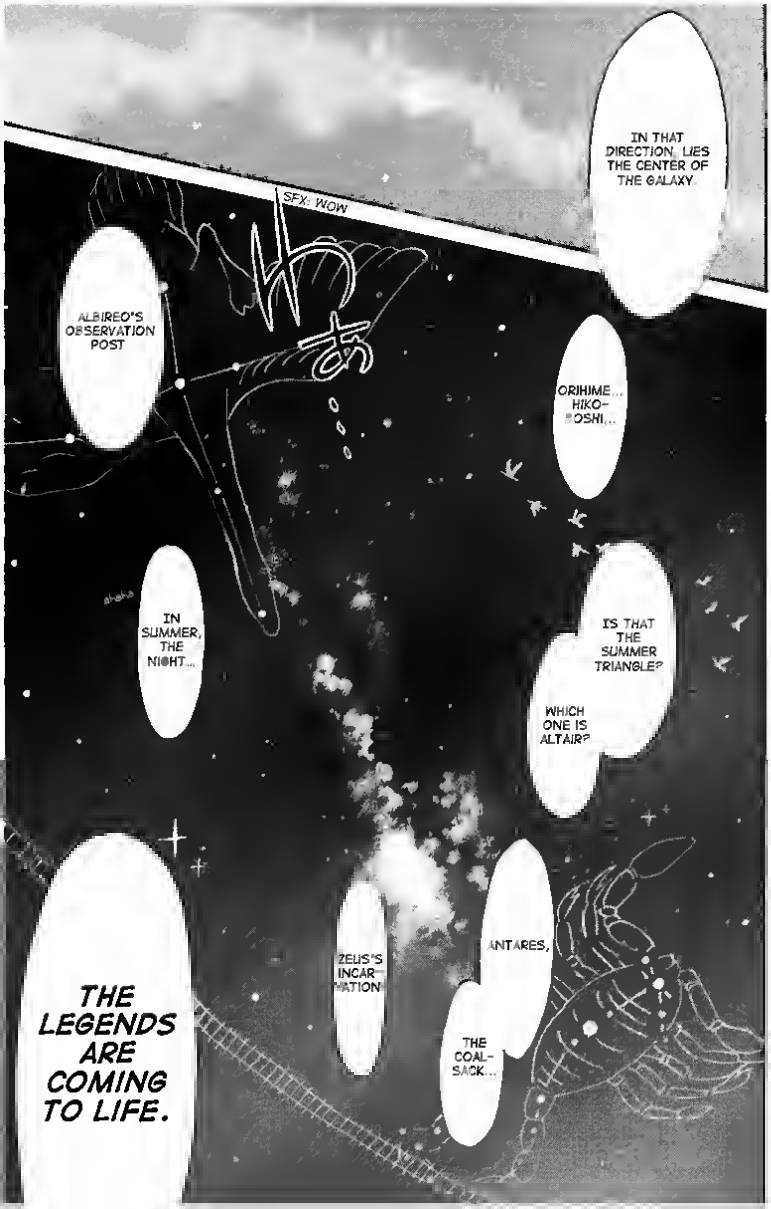
I CAN'T. IT'S DEFINITELY IMPOSSIBLE!
YOU'LL BE ALL RIGHT, HIME-CHAN!
YOU MANAGED TO RECALL MOST OF THE ALPHA STARS EARLIER!
IF WE WANT TO SHOW THEM OUR ACTIVITIES, WE SHOULD SHOW THEM HOW MUCH THE NEWCOMERS HAVE LEARNED, TOO!
BUT...!!
YOU'LL BE FINE! JUST REMEMBER HOW HARUKO-SAN DID HER NAVIGATION!
Come to the Planetarium!
I CAN DO SOME NAVIGATION, TOO
Even though I belong with the photography club.
EDO-GAWA-KUN!!
LET'S DO OUR BEST!
SO, WE FIRST YEARS CAN TAKE TURNS DOING THE NAVIGA-TION
WHILE THE REST OF YOU TAKE CARE OF THE SUR-ROUNDING AND HELP ANSWER QUES-TIONS

GOOD EVENING LITERATURE CLUB MEMBERS
WE HOPE YOU'VE READ OUR GUIDEBOOK
PLEASE PAY ATTENTION TO THE SAFETY PRECAUTIONS
Those who haven't gotten their insect repellent, please come this way
Beep!
hum...
Not grey
??
IT'S ALMOST TIME.
OK. MY CLUB MEMBER WILL LEAD THE WAY. PLEASE BE CAREFUL SO YOU DON'T GET LOST.
...YES... I'LL EVALUATE HOW YOUR CLUB ACTS.

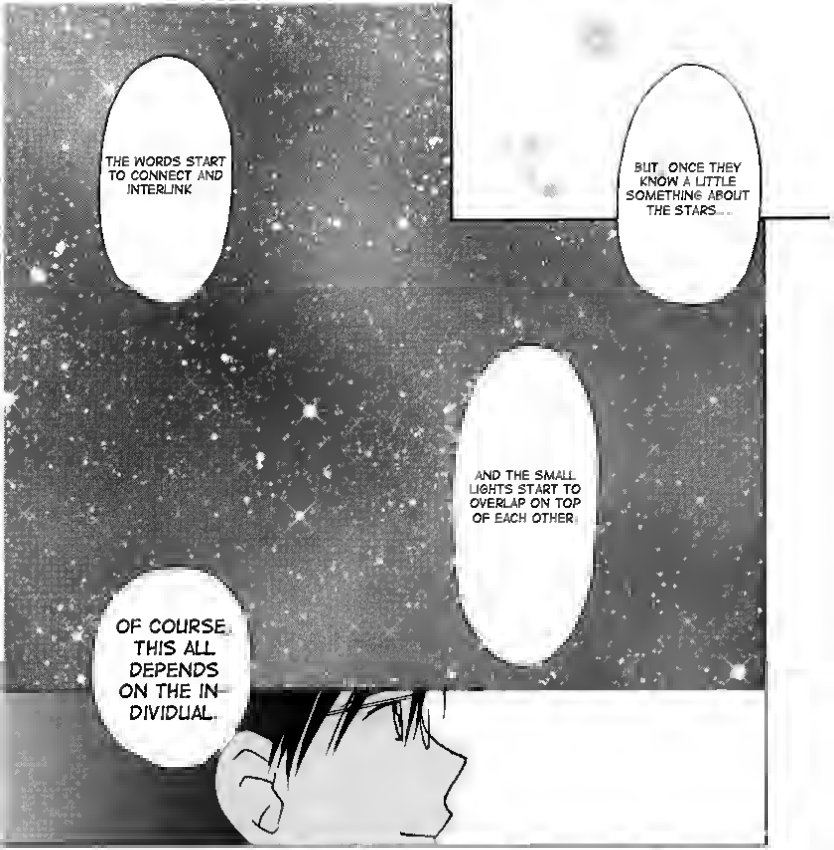
EEEK!
AAAAA
gloomy
?
?
TONIGHT, WE'LL TELL YOU A LITTLE BIT ABOUT OUR ACTIVITIES AS AN ASTRONOMY CLUB, AS WELL AS THE STARS THAT WE LOOK UP TO
Just do it, Hime!
(Hey)
WEL... WEL-COME!
lights on
AND WHERE THERE'S NO MOONLIGHT, JUST LIKE TONIGHT!
ON A NIGHT WITH CALM WEATHER WHEN THE ATMOSPHERE IS CLEAR, WHERE IT'S DARK
YOU... YOU CAN SEE THE STARS CLEARLY...

OUR CLUB MEMBERS WILL TRY THEIR BEST TO BLOCK THE SURROUNDING LIGHTS,
look the vending machine
SO YOU SHOULD BE CAREFUL WITH LIGHTS ENTERING YOUR EYES AS WELL.
NOW, PLEASE LIE DOWN
mutter
mutter
chatter
chatter
THE— THE LANDMARK FOR FINDING THE SUMMER CONSTELLATIONS IS THE "SUMMER TRIANGLE"
RIGHT ABOVE YOU. PLEASE FIND VEGA, THE BLUISH WHITE STAR FROM THE CONSTELLATION LYRA.


Deneb
Vega
Altair
AND LINKING THE TWO, CREATING A TRIANGLE, IS DENEB FROM CYGNUS
BELOW THAT, YOU'LL FIND ALTAIR FROM THE CONSTELLATION AQUILA
OH
THAT ONE?
THAT'S WHAT IT SAID IN THE GUIDEBOOK
VEGA IS "ORIHIME", AND ALTAIR IS "HIKOBOSHI"
Polaris (North Star)
Big Dipper
Cygnus
Deneb
Vega (Orihime)
Northern Cross
Summer Triangle
Lyra
Altair (Hikoboshi)
Aquila
Scutum
Sagittarius
Libra
Scorpius
TRACE DOWN THE MILKY WAY AND YOU'LL FIND SCORPIO AND SAGITTARIUS ON YOUR RIGHT HAND SIDE
WHEN YOU LOOK AT IT LONG ENOUGH, YOU SHOULD BE ABLE TO SEE SOMETHING CLOUDY


SFX: WOW
IN THAT DIRECTION, LIES THE CENTER OF THE GALAXY.
ALBIREO'S OBSERVATION POST
ORIHIME... HIKO-☆OSHI...
IN SUMMER, THE NI@HT...
IS THAT THE SUMMER TRIANGLE?
WHICH ONE IS ALTAIR?
ZEUS'S INCAR-NATION
ANTARES,
THE COAL-SACK...
THE LEGENDS ARE COMING TO LIFE.

Guidebook
Edition
Let's watch the stars!
slide
DID YOU READ THIS?
EVERYONE ?
WITH THE WORDS AND TALES INSIDE OF THEM
THEY'RE ANSWERING EACH OTHER'S QUESTIONS
MOST OF THE CONSTELLATIONS START OFF WITH LEGENDS... AND THE NAMES GET APPLIED LATER ON
THAT'S WHY, EVEN IF THERE ARE ONES THEY KNOW, THERE ARE MANY THAT ARE NOT KNOWN.


THE WORDS START TO CONNECT AND INTERLINK
BUT ONCE THEY KNOW A LITTLE SOMETHING ABOUT THE STARS...
AND THE SMALL LIGHTS START TO OVERLAP ON TOP OF EACH OTHER.
OF COURSE, THIS ALL DEPENDS ON THE INDIVIDUAL.

It's like words are rushing through in my head
...trying to express what I'm seeing right now
I THINK I UNDERSTAND WHAT YOU MEAN
THE STAR OF WORDS
.....

Words are like pieces of a puzzle...
IT IS AS IF THE SUBPLOTS ARE BEING RETRIEVED...
THE WORDS I'VE UNCONSCIOUSLY HEARD AND SEEN... COLLECTED WITHIN ME... HAVE BEEN WAITING ALL ALONG FOR THE TIME I WOULD LOOK UP AT THE SKY.
...just waiting for someone to put them together.

FOOMING!
If you turn off the light inside your room
That's because just like the moonlight, the light from inside your room was bright
Oh, but why don't I see it inside when I looked out the window?
fidget
YOU'VE SHOWN ME SOMETHING GOOD
IT LOOKS LIKE I MIGHT NEED TO RECONSIDER
...!

!?
She saw through it?!
step
firmly
step
step
BUT I'M NOT GOING TO ALLOCATE YOU ANY EXTRA BUDGET!
FOOMING?!
I WILL BE SURE TO INFORM THE SCHOOL
YOU, TOO!
SAME AS EVER
He seems content
I'm tired~
flop
You were awesome!
Chapter 11 The Star of Words' End

Fooming

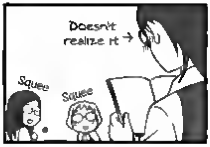
This is our Queen Mother Fooming the Student Council President
I thought this was going to raise the ratio of bespectacled characters but then again Literature Club means glasses so there. For the same reason Lit Club's 4-ko and 8-ko are wearing them too

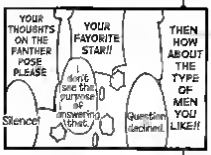
The initial plan was to make her a hidden beauty type of character but a friend who came to help me with the manuscript of the first chapter pointed out that they are huge! and kept pestering me to paste more and more screen tones on them
And thats how she ended up on the superhighway of glamour
As for Fooming herself she doesn't seem the least bit bothered by them

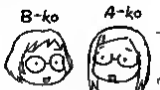
As the mangaka this is a character whose waist I enjoy drawing

Her hair is not stiff
It's actually very fine
and smooth

Has very bad eye sight




YOUR THOUGHTS ON THE FANTHER POSE PLEASE
YOUR FAVORITE STAR!!
I don't see the purpose in answering either.
THEN HOW ABOUT THE TYPE OF MEN YOU LIKE!!
Silence!
Question declined.



The readers still don't know our real names.

On photography...

Most people who are interested in astronomy would have had taken some sort of astral body photographs or at least would have the intention to do so.
In the story we've put aside matters concerning right dews and introduced the most basic technique that uses a tripod, a camera and a release.
It is actually possible to photograph using this simple method.
The most important thing to remember is to make sure the camera doesn't move.
You can use the regular films you would normally use.
P/N!! Although no one uses film anymore these same techniques work just fine with digital cameras as well.

ISO (the film's sensitivity to light)

You can start with ISOs between 400 to 800.
The people in the photo shops might be able give you some explanation if you ask them.
P/N!! If you can find one that's still in business...

The photos become precious when you take them yourself... even if they didn't turn out well... (LOL)

Starting off you might find it more helpful to take photos that include some of the scenery from the surrounding area.
Try taking some photos at dusk!

Night can be surprisingly colorful!

It's the same if you're using a compact digital camera.

By the way when you're sending the picture for developing the photo shop people might think they're corrupted if you don't tell them beforehand that you've taken pictures of the stars.
So don't forget to tell them in advance!
Maybe the best is to send them to "The Town's Photo Shop"; but I guess there aren't many such places left these days...

Yep!

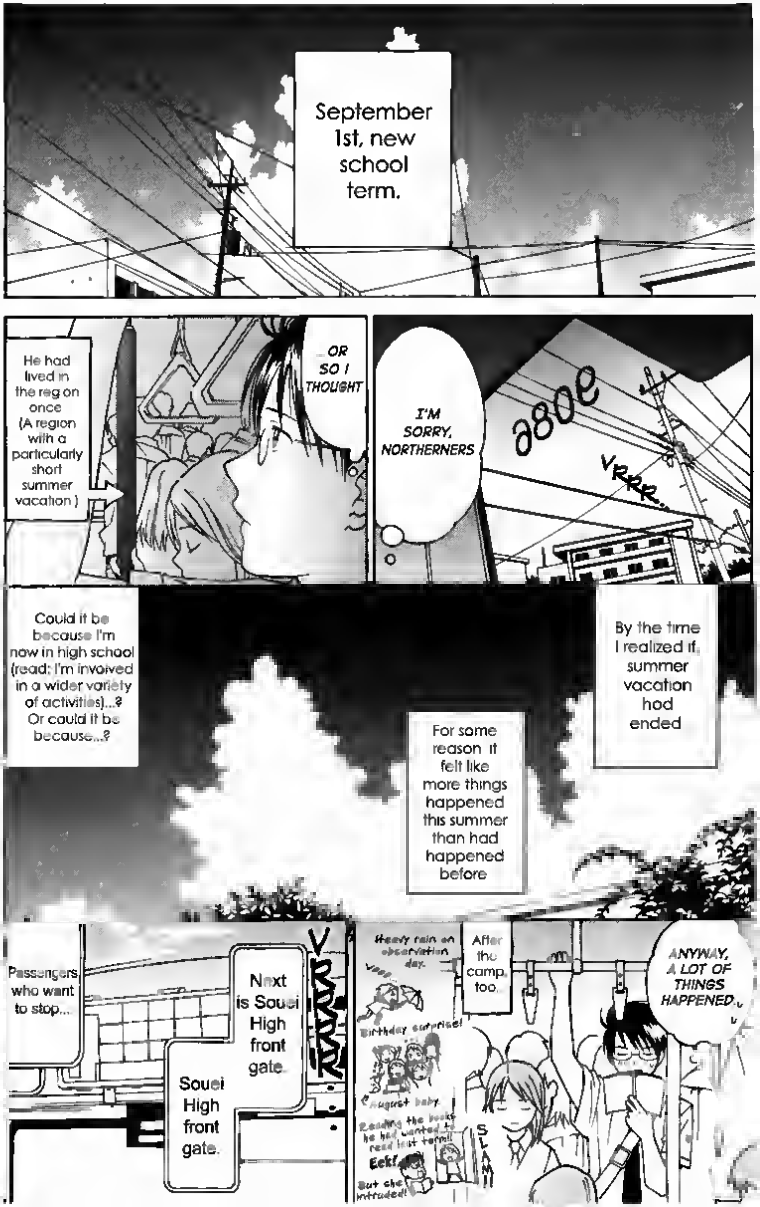
And maybe something like this during the day?

SAKU
chop chop chop chop
HO!
boil
boil
boil
sizzle!
sizzzzle
clang clang clang
SAKU, WAKE UP
IT'S ALREADY TIME!
click
GOOD MORNING.
HUH ??!!

at least overslept today!!
HUH?
STAGGER
YOU COULD'VE
?
Sharply dressed
What are you talking about so early in the morning?!
SAKU, YOU MEANIE! ARE YOU HAVING FUN STEALING AWAY MY ANTICIPATION?!
YOU... YOU COULD AT LEAST ACT LIKE A TEENAGER!!
DON'T CALL HIM JUST ABOUT THAT!!
OUR SON! OUR SON IS LEAVING THE NEST!!
PAPA! PAPA, HALP!
it's THE 2nD TERM TODAY♡

Chapter 12
Pleased to Meet You

by KASHIWABARA Mami

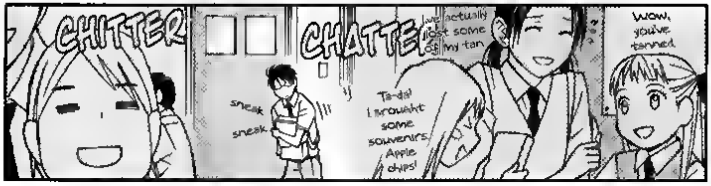

September 1st, new school term.
He had lived in the reg on once (A region with a particularly short summer vacation)
...OR SO I THOUGHT
I'M SORRY, NORTHERNERS
aaoe
VRRR...
Could it be because I'm now in high school (read: I'm involved in a wider variety of activities)...? Or could it be because...?
For some reason it felt like more things happened this summer than had happened before
By the time I realized it, summer vacation had ended
Passengers who want to stop...
Next is Souei High front gate.
Souei High front gate.
VRRRR
Heavy rain on observation day.
After the camp, too.
ANYWAY, A LOT OF THINGS HAPPENED.
Yoss!
Birthday surprise!
Regret baby
Reading the books he had wanted to read first period!
Eek!
But she intruded!
SLAM

NOBODY WANTS TO PRESS THE BELL...
BODY
VRRRR...
STOP
Press to stop
AS EVERYONE IS GOING TO LEAVE THE BUS, EVERYONE ASSUMES SOMEONE WILL PRESS THE BELL... AND WHEN NOBODY PRESSES IT, THIS WEIRD TENSION BUILDS UP... AND NOBODY WANTS TO PRESS IT!!
THIS IS THIS THE INFAMOUS BELL BATTLE THAT OCCASIONALLY BREAKS OUT ON BUS COMMUTES?!
WHAT SHOULD I DO...?
SHOULD I PRESS IT? SHOULD I?!
The driver joins in the battle, too!
EVERYONE WILL BE DOOMED IF NO ONE PRESSES IT...
swiftly
STARE
I can't!!!
A guy who can't stand everyone's gaze
STARE

DIIING
The bus is stopping at the next stop
RUMBLE
PSHHH
chatter
chatter
I want to go to anyone
yo
mumble
mumble
...
AH ...

RUSH!
EXIT
HE WAS SO TALL...
Not that I'm all that short myself
KYAHHH♡
A1-2

Ta-Ta-Takagi-san?! Did something happen to you?!!
Uwohhh! Look!
You've just transformed over the summer break!!
Takagi-san
Volume 1 page 44
Mokomichi
Moko
Nishimoto Haruhiko
No 1 Most Polished Guy
Moko
The white Mokomichi... has become a Mokomichi!!
His hair has grown longer again but that makes him look more like a Mokomichi!!


CHITTER
CHATTER
sneak sneak
Ta-da! I brought some souvenirs. Apple chips!
I've actually lost some of my tan
Wow, you've tanned.

BEFORE YOU DRAW THAT LINE...
Wait!!
PAT
Want to be popular
OOYAGI...
WE NEVER MANAGED TO ENTER YOUR WORLD AFTER ALL...

RATTLE
Look, look! Here are the photos we took at night!!
Saku chaa aan!!
beautiful white skin
Please stay hanging out here right at the start of the new term!!
ACK!!
?!
Don't cheat before entering the class
Uwohhh!! PLEASE LET ME SEE IT!! PLEASE LET ME SEE IT!!!
Wow~
THE PICTURES CAME OUT GREAT!

THE SKY NEARING DAWN WHEN IT'S BRIGHTER, AND THE PLANETS CAN BE CAPTURED USING DIGITAL CAMERAS, TOO!

HOAAA!!

Night mode + stabilize with tripod.

OF COURSE THEY DID!

I DIDN'T EXPECT MUCH, BUT THEY REALLY TURNED OUT PRETTY WELL.

Hmm, that's so Scorpio and the surrounding area

photo memo

* sparklers

NOPE THESE ARE ALL STARS

EH? WHAT IS THIS? BLURRED?

THEN .. WHAT IS THIS LINE IN HERE?

IT'S A PICTURE OF MOUNTAINS

Daily movement

In the northern hemisphere, the stars appear to circulate around the north celestial pole.

Zenith

North celestial pole

East

North

South

West

The stars move by 15 degrees every hour.

They saw more of the southern sky during the night.

HMM

THAT'S BECAUSE THEY MOVED

THE LONGER THE DURATION OF EXPOSURE, THE LONGER THE LINES YOU SEE IN THE PICTURE

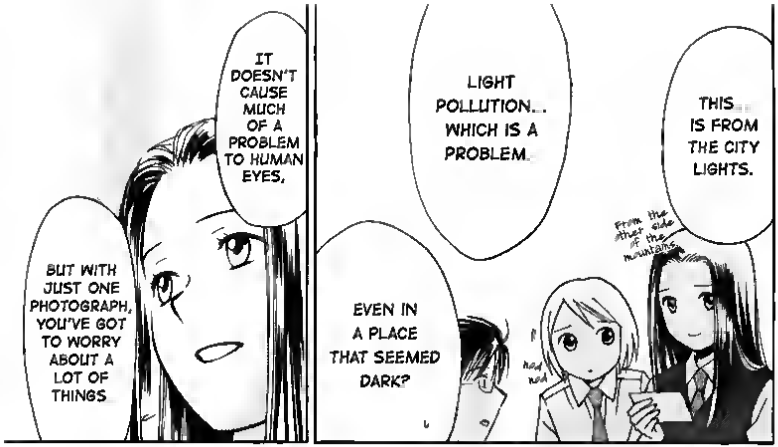
Some advice when you send your films to the photo shop.

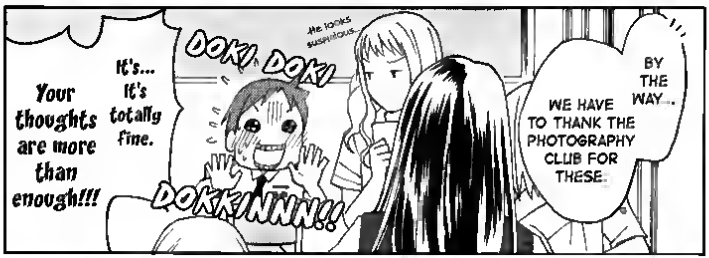
You can send them to regular photo shops to get the films developed, but remember to tell them that they're pictures of stars.

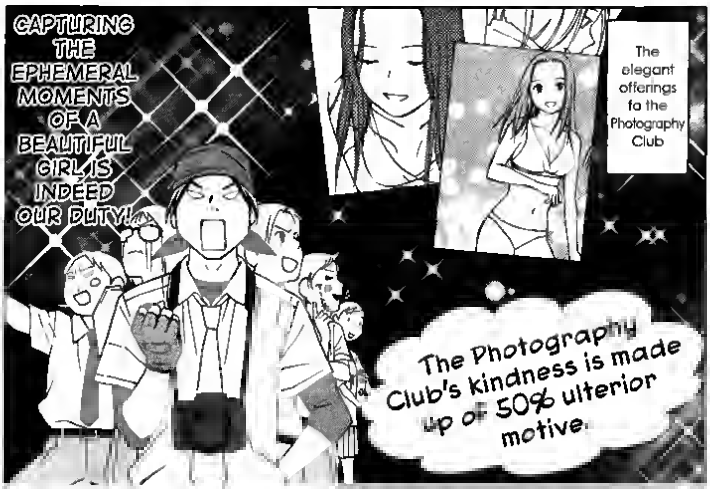
Also, the pictures can dim out if you don't develop the films quickly.

Don't expect much from the first round of prints, but you can start adjusting from the second ones onward.

Then it's time to SHOW!!


IT DOESN'T CAUSE MUCH OF A PROBLEM TO HUMAN EYES,
BUT WITH JUST ONE PHOTOGRAPH, YOU'VE GOT TO WORRY ABOUT A LOT OF THINGS
LIGHT POLLUTION... WHICH IS A PROBLEM.
EVEN IN A PLACE THAT SEEMED DARK?
THIS... IS FROM THE CITY LIGHTS.
From the other side of the mountains
Nod nod


He looks suspicious...
DOKI DOKI
It's... It's totally fine.
Your thoughts are more than enough!!!
DOKKINNN!!
BY THE WAY...
WE HAVE TO THANK THE PHOTOGRAPHY CLUB FOR THESE.

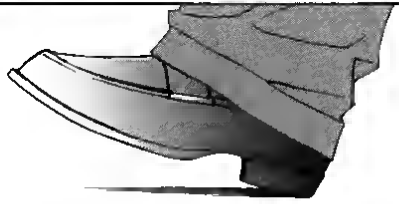

CAPTURING THE EPHEMERAL MOMENTS OF A BEAUTIFUL GIRL IS INDEED OUR DUTY!
The elegant offerings fo the Photography Club
The Photography Club's kindness is made up of 50% ulterior motive.

MY DREAMS HAVE SOMEWHAT COME TRUE!
FROM NOW ON, LET'S DO A LOT MORE ACTIVITIES!
IT'S GOOD THAT YOU HAVE YOUR DREAMS,
BUT ARE YOU SURE YOUR FEET ARE TOUCHING THE GROUND?
AN APPLICATION TO RAISE THE CLUB BUDGET RIGHT AT THE START OF A NEW TERM DID YOU THINK I WOULD APPROVE IT?
...!!
生徒会
COOOOL!!
HMM
KO KOTO-DZUKA-SEMPAI?
WHAT COULD YOU BE TALKING ABOUT? THAT'S OUT OF THE QUESTION DISMISSED.
COMPLETELY REJECTED
And I submitted the application into the Student Council's mail slot! Since they're the ones who approve it!
FOOMING!! BUT DIDN'T WE PROVE OUR LOVE FOR EACH OTHER OVER THE SUMMER BREAK?!!

Was it the illusions of a summer's day? Mysterious... so tight!
HUH?
That must've certainly been...
what they call the effect of casual clothes during summer vacation!!
...THUS,
I AM VERY GLAD...
A-ko and B-ko from Lit Club
Both from class A1-4
IT MUST BE BECAUSE OF THE SUMMER BREAK THAT SOMEHOW YOUR FACES LOOK STURDIER TO ME TODAY... (ETC)
chatter
mutter
mutter
TO WELCOME IN THE NEW SCHOOL TERM,
AND TO BE ABLE TO SEE EACH AND EVERY ONE OF YOU
chatter
This is too long.
LONG.
NO DOUBT THIS.
LOOKING BACK I FEEL

ANEMIC
Sensei
IT IS THE MOST FRUITFUL SCHOOL TERM IN THE ENTIRE ACADEMIC YEAR.
AND IN THIS SECOND TERM, WE HAVE A LOT OF ACTIVITIES THE SPORTS DAY, THE CULTURAL FESTIVAL
HEY, WHERE'S YOSHIKAWA?
I DON'T KNOW
He's quoting stuff from the Warring States period
That WAS long!!
IT WAS VERY BRIEF, BUT I'LL END MY SPEECH HERE.
AND THUS,
SOUMA-SENSEI, PLEASE!
NEXT, WE'LL BE INTRODUCING THE NEW TEACHERS.

step



step
step
step
step
IN PLACE OF YOSHIKAWA-SENSEI, WHO'S ON LEAVE,
I'LL BE RESPONSIBLE FOR LOOKING AFTER CLASS 1-2, AS WELL AS TEACHING WORLD HISTORY
MY NAME IS "SOUMA NOZOMU".
PLEASED TO MEET YOU.

...!!
chatter
mutter
What happened to Tsukikawa? Is it true that he agreed to join the Albion show?
*A Hori is a Japanese matchmaking TV show. Wiki it.
A1-2 IS OUR CLASS, ISN'T IT?
He's the one from this morning.
PIIING
EH... I'M NOT VERY GOOD AT SPEECHES,
SO I'LL MAKE MINE VERY QUICK.
IF YOU HAVE ANY QUESTIONS, YOU'RE MORE THAN WELCOME TO---
SOU-NII?

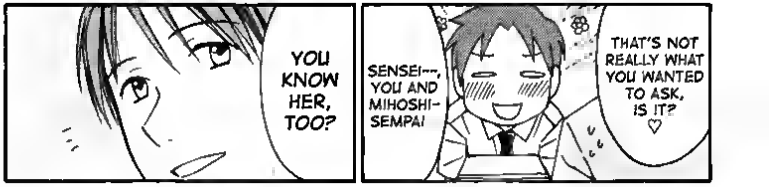
SOU-
NII?
murmur
commotion
SOU-
NII!!
MIHOSHI
CHAN?
...

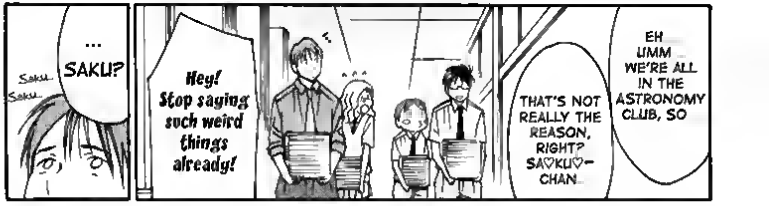
??
apprehend
Mihoshi's class rep
Restrain her!
glint
They're queue in alphabetical order, so Sagi is standing at the back.
Quiet, please !!!
chatter
Quiet ...
chatter
chatter
chatter
mutter
chatter
mutter
Souma-sensei!! What is all this about?!
mutter
HMM
HEY, HEY DID MIHOSHI-SEMPAI HAVE AN OLDER BROTHER?
Later!
scritch
drop
草間望
Souma Nozomu
scritch
scritch
scritch
rustle
rustle
rustle
rustle

I'M SOUMA NOZOMU.
30 YEARS OLD, AND SINGLE I WAS DOING VOLUNTEER WORK OVERSEAS UP UNTIL LAST MONTH
I'M SURE THERE ARE THINGS ABOUT ME THAT YOU WON'T LIKE, BUT ANYHOW, NICE TO MEET YOU!
ANY QUESTIONS?
grin
grin
WHAT'S THIS AWKWARD ATMOSPHERE?
OH, YOU'RE FROM THE BUS THIS MORNING
"Ooyagi-kun"?
Commotion!
He's already confronting him?!
WELL~, NOTHING REALLY~.
Please stop it~
pee weet
RIGHT, OOYAGI-KUN~?
THAT'S WHY I'M ASKING, WHAT'S WITH THIS ATMOSPHERE?!
UM...
glance
glance
EARLIER TODAY... WITH AKENO-SEMPAI... WHAT IS YOUR RELATIONSHIP WITH HER?

I SEE SO SHE HASN'T CHANGED
THE ASTRONOMY CLUB! HA HA!
SHE... SHE'S MY SENIOR IN CLUB THE ASTRONOMY CLUB.
OH, DO YOU KNOW HER?
BECAUSE, SHE'S MY ☆ ANGEL.
HMP I JUST GOT SCOLDED BY THE VICE PRINCIPAL.
SO I GUESS I SHOULD KEEP THAT AS PRIVATE.
Sensei~, answer the question~.
ALL RIGHT! I NEED TO HAND OUT SOME MATERIALS. ANY VOLUNTEERS?
Ehh? That's not fair~~!
...!
HMM
The neverending call for Ooyagi!!
Ooyagi!
Ooyagi!
Ooyagi!
Ooyagi!

...IT'S PROBABLY AFTER I MOVED AWAY.
SOUMA... SOU-NII... I'VE NEVER HEARD OF HIM AT ALL...
ARE YOU... ORIGINALLY FROM HERE?
OH, YEAH.
I GUESS JAPANESE STUDENTS NOWADAYS ARE A BIT HARD TO COMPREHEND
She got her face memorized
He tagged along
For some reason it's like this with these students...

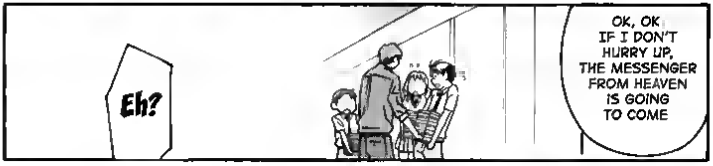

YOU KNOW HER, TOO?
SENSEI---, YOU AND MIHOSHI-SEMPAI
THAT'S NOT REALLY WHAT YOU WANTED TO ASK, IS IT? ♡

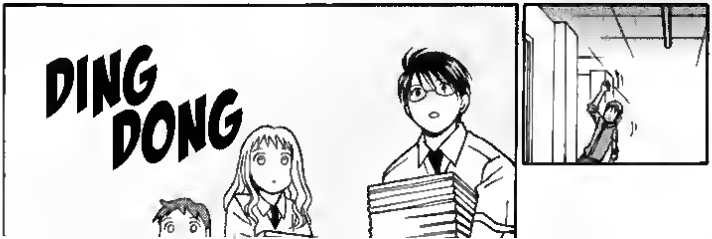

...
SAKU?
Saku... Saku...
Hey! Stop saying such weird things already!
EH UMM... WE'RE ALL IN THE ASTRONOMY CLUB, SO
THAT'S NOT REALLY THE REASON, RIGHT? SAKUU♡-CHAN

?!
WHAT IS IT? ALL OF A SUDDEN...?
OHHH, I SEE.
OH, NO, I'M SORRY
Ohhh!
SO IT'S YOU!
...
OHH!!

THAT'S A NICE NAME.
... THIS KIND OF FEELING...

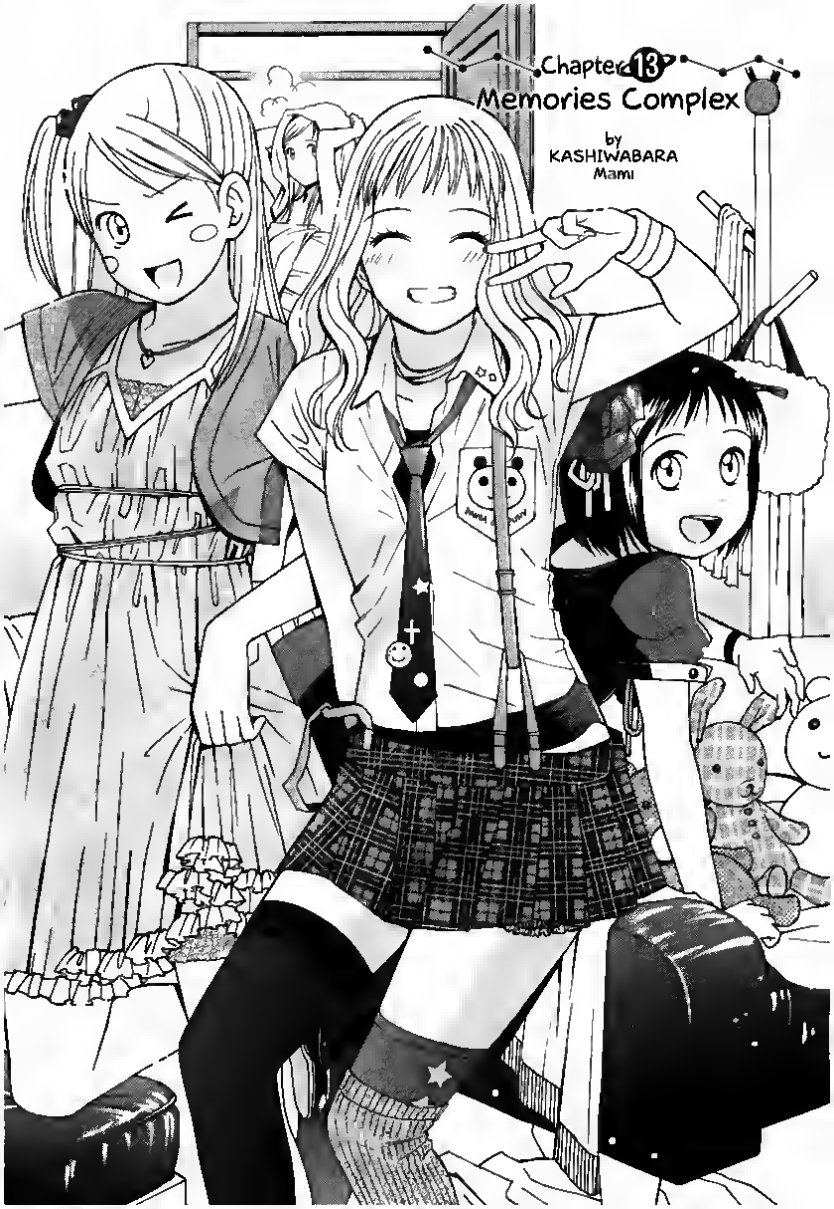
EH?
BUT THE CLASSROOM IS JUST...
I'M SORRY, BUT CAN I GET YOU TO DISTRIBUTE THESE TO THE CLASS?
IT'S ALMOST TIME...
IT'S LIKE SOMEONE...


Eh?
OK, OK IF I DON'T HURRY UP, THE MESSENGER FROM HEAVEN IS GOING TO COME


DING DONG

WELL DONE!!!
rumble
rumble
rumble
SKEECH
SKEECH
SKEECH
rumble
SOU-NII!!!!
dejected
. . .
YUP
SAYO-SEMPAI, YOU KNOW HIM, TOO?
SOU-NII HE LEFT WITHOUT TELLING ME ANYTHING SO CRUEL
THERE THERE DON'T FEEL SO DEJECTED NOW, OK? WE'RE STILL IN THE SAME SCHOOL I'M SURE YOU'LL MEET HIM AGAIN
MEN, WHEN YOU CHASE THEM, THEY RUN AWAY.
THAT DO YOU REALLY UNDERSTAND THE MEANING OF WHAT YOU JUST SAID?
rattle

Chapter 12 Pleased to Meet You : END

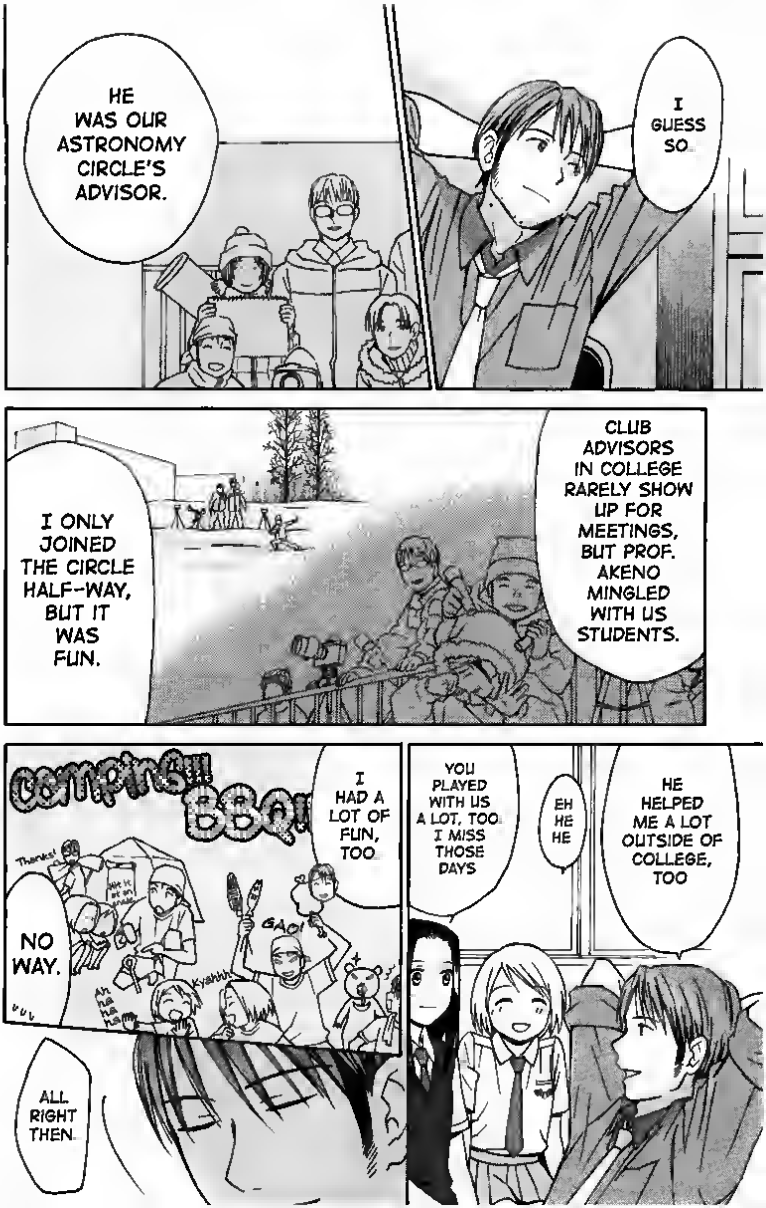

Chapter 13
Memories Complex
by
KASHIWABARA
Mami

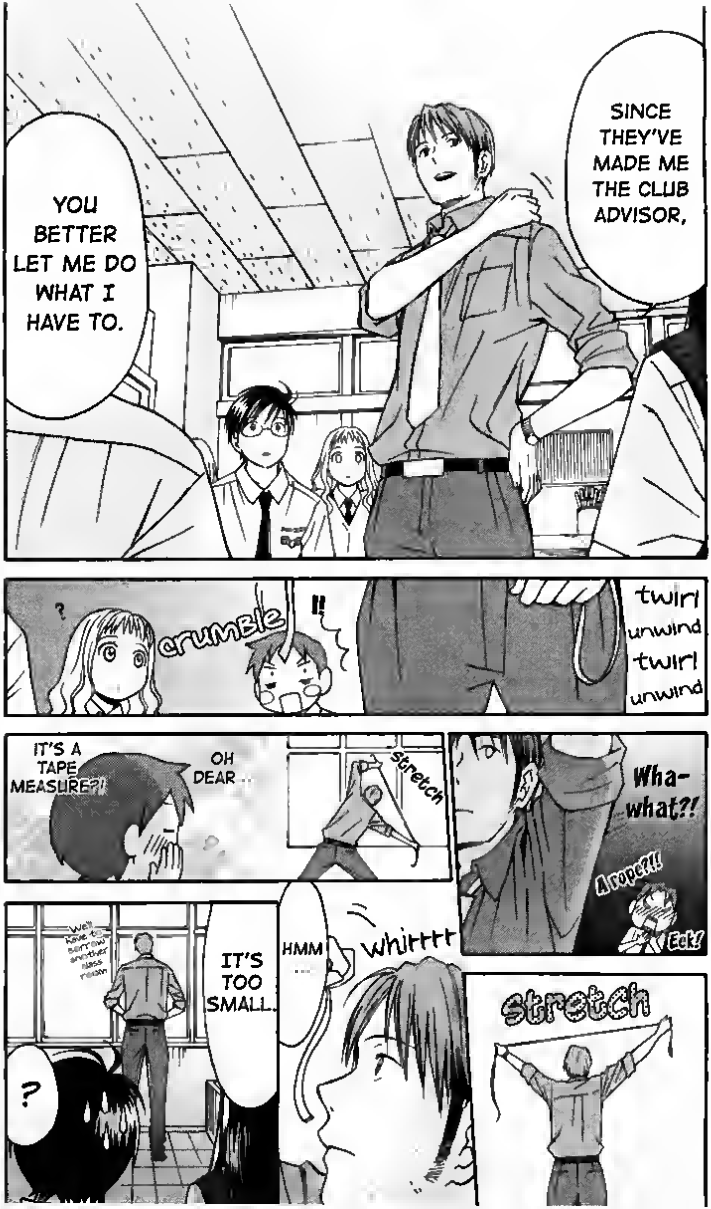
SOU-NII!!
SOUMA-ONIISAN...
SOUMA-SENSEI...
He is...
the Astronomy Club advisor...

SOU-
NIIIII!!
DASH!
ACK!
dingdonggg♫
WHEN
MAN... I CAN'T SEE YOU, CHIBI ONE!
rub
rub
rub
A PHILIP
Over 30cm height difference.
ding donggg
ding dong
Just like a certain hag's Pearls
her "touching" routine
. . .
THE MOLE SWITCH.
ding ding dinggg!!

... WHEN DID YOU COME BACK?! I WAS REALLY SURPRISED!!!
TREMBLE
TREMBLE
I WAS SURPRISED, TOO.
I JUST ARRIVED LAST WEEK. I HAVEN'T EVEN UNPACKED.
I WAS JUST THINKING ABOUT SEEING YOUR FATHER AS SOON AS I CAN
pat pat
huc
sob
huc
. . .
NOW, NOW. STOP CRYING.
Booooo Hoooo
OOH! SAYO-CHAN?! YOUR HAIR HAS GROWN SO LONG!!!
CAN I ASK FOR YOUR HAND IN MARRIAGE IN FIVE YEARS?
NO ♡
BY "SEEING" MIHOSHI'S FATHER... YOU MEAN...
I AM SAYO YARAI SAYO.
BLOWS!
IT HAS BEEN A WHILE, SOUMA-ON!!
I MEAN, SOUMA-SENSEI.
she's forward

MIHOSHI-CHAN'S PAPA, PROF. AKENO KAZUOMI...
I'M INDEBTED TO HIM FOR BEING MY MENTOR IN COLLEGE.
OHHH HHHH!
SO IT'S JUST "A FORMER PROFESSOR'S DAUGHTER"...
I've been thinking that I've never seen you around. Must be because I started during the spring break.


HE WAS OUR ASTRONOMY CIRCLE'S ADVISOR.
I GUESS SO.
I ONLY JOINED THE CIRCLE HALF-WAY, BUT IT WAS FUN.
CLUB ADVISORS IN COLLEGE RARELY SHOW UP FOR MEETINGS, BUT PROF. AKENO MINGLED WITH US STUDENTS.
COMPING!! BBQ!
Thanks!
GAO!
Kyahhh
NO WAY.
I HAD A LOT OF FUN, TOO.
ALL RIGHT THEN.
YOU PLAYED WITH US A LOT, TOO. I MISS THOSE DAYS
EH HE HE
HE HELPED ME A LOT OUTSIDE OF COLLEGE, TOO


SINCE THEY'VE MADE ME THE CLUB ADVISOR,
YOU BETTER LET ME DO WHAT I HAVE TO.
?
crumble
!!
twirl
unwind
twirl
unwind
IT'S A TAPE MEASURE?!
OH DEAR...
stretch
Wha- what?!
A rope?!!
Eck!
IT'S TOO SMALL.
HMM...
whirrrr
stretch
?

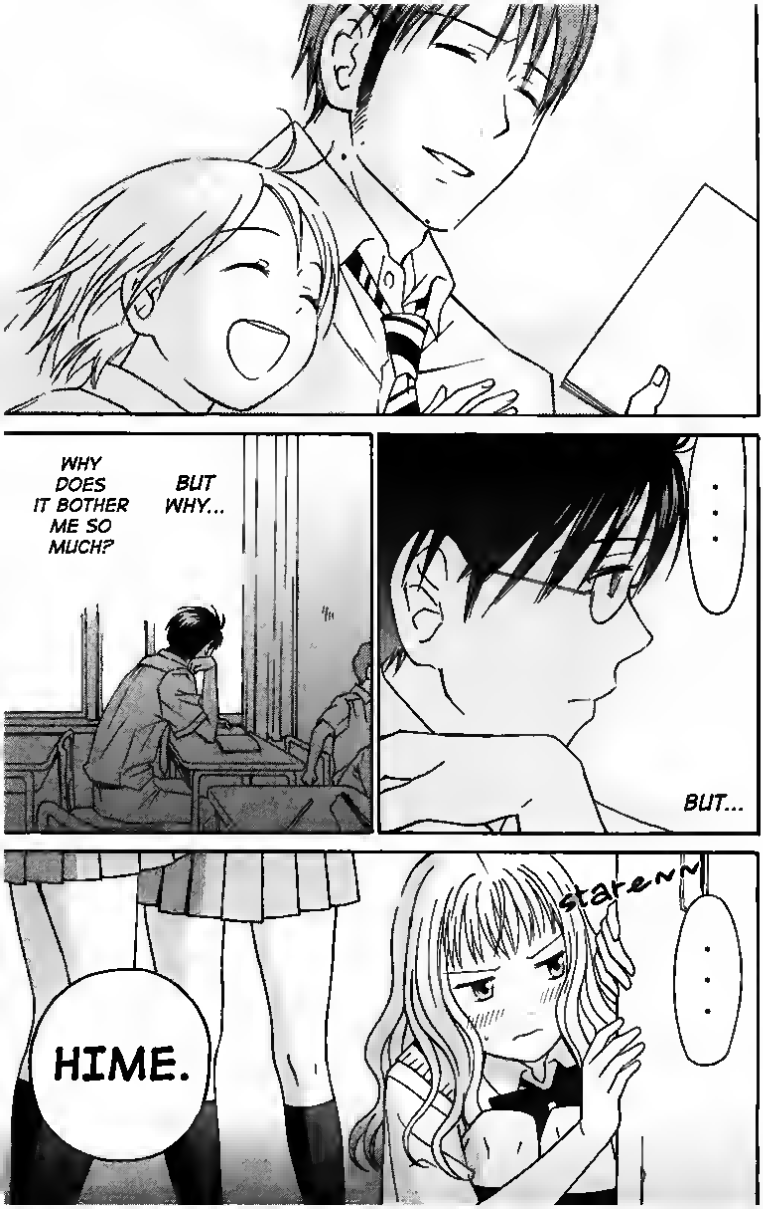
IT'S FOR THE DOME.
OUR PROJECT FOR THE SCHOOL FESTIVAL. A HANDMADE PLANETARIUM!
Flap
38th Souei F... Notice ....
Ex-Geology Club
Their seniors who graduated were all hardcore geologists!
I like the crystalline schists!
And gneiss too!!!
AND WE DIDN'T FINISH THE SCALE MODEL PLANETS!!!
UP UNTIL LAST YEAR... WE ONLY DID MINERAL ORE EXHIBITIONS
IS IT SO SURPRISING?
EHH?!

I'VE HEARD ALL ABOUT YOUR WEAKLING CLUB IN THE STAFF ROOM.
ABOUT THE CULTURAL FEST, TOO.
"PRESENTATION CONTEST." BOTH CLUBS AND CLASSES CAN ENTER PRIZES WILL BE GIVEN TO THE TOP THREE WINNERS
Hmm
TA DA!
PAY ATTENTION TO THIS PART!
Tap!
38th Sou Fest
resentation Contest
The Principal's stamp
THE PRIZES FOR THE CLUBS CATEGORY...
IS AN INCREASE IN THEIR BUDGET!
LET'S TURN OUR ASTRONOMY CLUB INTO ONE WITH A TELESCOPE BY WINTER!
smile

mutter
mutter
mutter
mutter
THEY'VE BECOME A HOT TOPIC.
very
very
curious
EVERYONE ELSE IS VERY CURIOUS ABOUT IT, THOUGH!
AREN'T YOU BOTHERED?
...
NOT REALLY.

I DIDN'T SAY ANYTHING ABOUT HIM BEING A BAD PERSON.
His lessons are fun, too!
BUT HE LOOKS LIKE A GOOD TEACHER, DOESN'T HE?
OH, NO NO, I DON'T...
HEY, HEY. SOU-NI!!!
DO YOU DISAPPROVE OF A HISTORY TEACHER STANDING OUT?
OH, THEY WERE BRILLIANT. THEY WERE SO BRIGHT I COULD ALMOST SEE THE GROUND.
Southern Cross
WHAT WERE THE STARS LIKE IN THE SOUTHERN HEMISPHERE? DID YOU GET TO SEE THE SOUTHERN CROSS?
* that's the sound Japanese elephants make
wahh
#LICHOU!!
WHAT'S WRONG?!! IS HE ALL RIGHT?!
?!!
BLEARGH
The-the-the the southern hemisphere!!!

It's been 7 years since I left this town
And it was hardly 2 years that I stayed here.
MIICHAN'S PAPA?
. I HEARD IT'S A BUSY HOUSEHOLD AS BOTH HER PARENTS WORK...
BUT I'M PRETTY SURE HE TEACHES AT A UNIVERSITY.
How many towns did I move to in the 7 years?
WE DID KEEP IN TOUCH FOR A WHILE AFTER MOVING AWAY... BUT THEN WE MOVED AGAIN AND WE JUST STOPPED HEARING FROM EACH OTHER...
OF COURSE IT'S NATURAL THAT THERE ARE RELATIONSHIPS I KNOW NOTHING ABOUT


WHY DOES IT BOTHER ME SO MUCH?
BUT WHY...
...
BUT...
HIME.
stare~~
...

HEY.
WHAT'S ALL THIS?
THAT'S EXACTLY WHAT WE'RE TALKING ABOUT!!
WHAT NOTH... NOTHING
Ms. Mayu? Emi?
HUH?
Feigning ignorance but are actually aiming for him.
Clueless Oblivious Innocent
Hush hush
Pheromone Attack
mutter...
Ladies
Aura of Concentration
LOOK! ALL THESE EVIL SPIRITS ARE READY TO POUNCE
WHY AREN'T YOU USING THIS CHANCE?!
That...
that's not true!
YOU AREN'T MAKING ANY PROGRESS, ARE YOU?!
stare
JUST WHAT DID YOU DO DURING THE SUMMER BREAK, HMM?

THEN, YOUR MOBILE PHONE.
SHOW US YOUR MOBILE PHONE.
...
* literally akabeko means red cow
in the Summer Camp ♡
WHAT IS THIS THING?
Akabeko*...
THIS IS AN AKABEKO KEYCHAIN... MATCHING WITH OOYAGI-KUN'S...
Thiis iis nottt righttt!
Kyahhh
I am sorry!!
OK !!!
YOU'RE NOT SUPPOSED TO BE SATISFIED WITH MATCHING WITH EVERYONE!!!
EDOGAWA-KUN AND ALL THE SEMPAI HAVE THE SAME ONE, TOO!!!
WE JUST WANT YOU... TO BE HAPPY...
HIME, PLEASE UNDER-STAND...

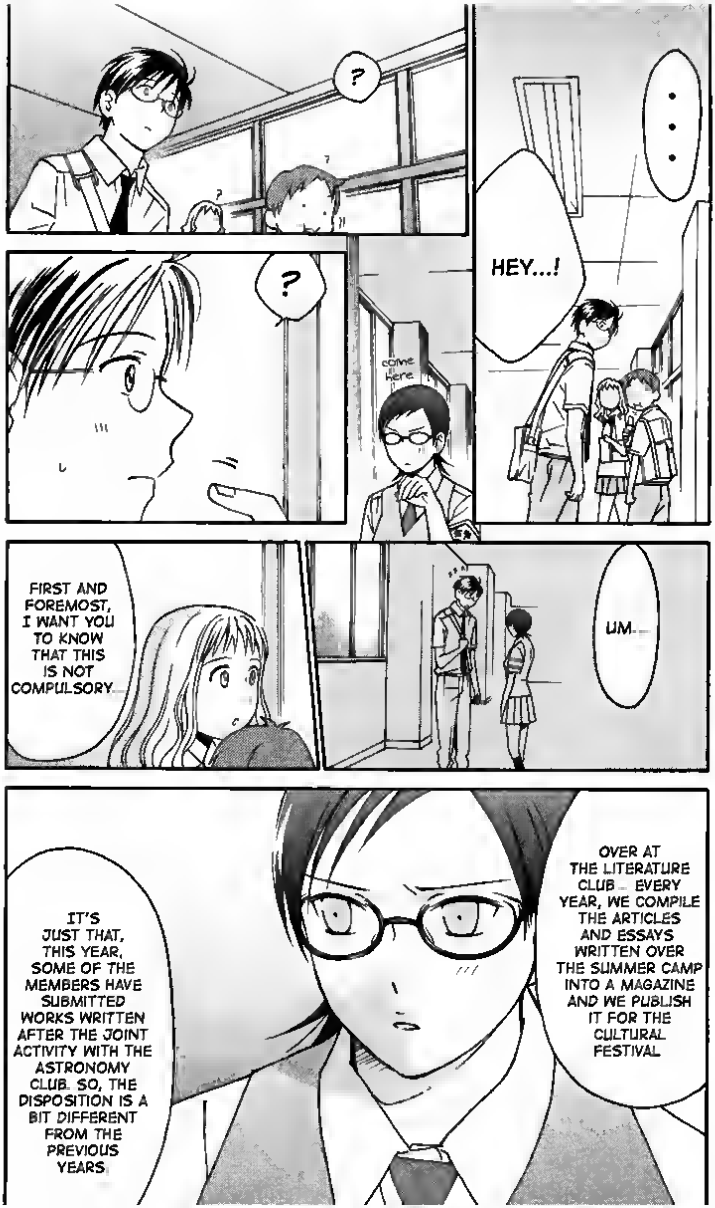
Yay!!!
K yaaaah!!
!?
SO ♡ GO!!!
UM ...
muff muff
AH ...
Yukari was there
appears
!!
Yukari Fight!!
kyapin!
No.23 Mafaba Youko
No.24 Takanashi Yukari
If you have any problems, you can talk to me any time.
OOYAGI-KUN..
IF YOU HAVE ANY PROBLEMS, YOU CAN TALK TO ME ANY TIME.
Takanashiii?!!
?!
?!

飛翔!!!
THE THEME FOR THE 38TH SOUEI HIGH CULTURAL FESTIVAL ...
*paper flight flying..soaring
文化祭実行委
stick
*paper Cultural Festival Executive Committee (Festcom)
Lunch
EVERYONE! LET'S PUT OUR EFFORT TOGETHER AND FLY HIGH IN THE SKY!
WOHHH
TO FLY, TO SOAR, HIGH UP IN THE SKY...
The Student Council and the FestCom
THE BIG, GLORIOUS BLUE SKY BEFORE YOUR EYES

WHAT?!!
Boy charmingly No.9 Segawa Yuuji
No.34 Washita Aiko Sewing Club
Original Check
NO! I can't give up on these!!!
Go! Aiko!
DEFFINITELY A GHOST HOUSE!!!
Decide the class project for the cultural festival!!
Sept 7th
A CAFE AND PRETTY CLOTHES!!!
HM...
SO? NEITHER DOES A CAFE!!
A GHOST HOUSE HAS NO TWISTS OR SPINS WHATSOEVER!!
What?! That's lucky, too!!!
Sensei?!!
Sensei! If we choose the ghost house there'll be lots of girls from other schools!
And our girls will be wearing yukata!
mutter
chatter
Souma-sensei ?!!
VOTE FOR GIRLS WEARING PRETTY CLOTHES.

chatter
BUT THE ENTIRE SCHOOL'S SUDDENLY ALL IN THE FESTIVAL MOOD
WE STILL HAVE ANOTHER MONTH TO GO,
mutter
HE'S TRYING TO FIND US AN EMPTY CLASSROOM FOR IT
I SUPPOSE... IT'S ALL SET IF WE CAN GET PERMISSION.
chatter
chatter
I WONDER IF WE CAN REALLY MAKE THE PLANETARIUM.
Do it!
AND at love, too!!
THE BOYS WERE REALLY ADAMANT, WEREN'T THEY?
WE HAVE TO WORK HARD FOR THE CLUB TOO, RIGHT?
wave wave wave
OH, AND WE ENDED UP DOING THE GHOST HOUSE FOR THE CLASS, DIDN'T WE?
DELMO.
WHAT ARE YOU DOING?
GUESS I'LL BE QUITE BUSY AS WELL WITH THE PHOTOGRAPHY CLUB

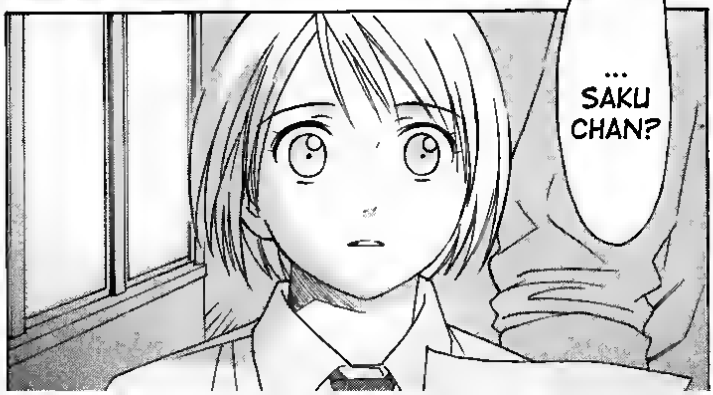
*http://en.wikipedia.org/wiki/Cool_Biz_campaign


?
HEY...!
come here
?
FIRST AND FOREMOST, I WANT YOU TO KNOW THAT THIS IS NOT COMPULSORY...
UM...
OVER AT THE LITERATURE CLUB – EVERY YEAR, WE COMPILE THE ARTICLES AND ESSAYS WRITTEN OVER THE SUMMER CAMP INTO A MAGAZINE AND WE PUBLISH IT FOR THE CULTURAL FESTIVAL
IT'S JUST THAT, THIS YEAR, SOME OF THE MEMBERS HAVE SUBMITTED WORKS WRITTEN AFTER THE JOINT ACTIVITY WITH THE ASTRONOMY CLUB. SO, THE DISPOSITION IS A BIT DIFFERENT FROM THE PREVIOUS YEARS.

IF YOU DON'T MIND, PERHAPS YOU MIGHT WANT TO HELP?
OF COURSE THIS IS NOT COMPULSORY
AND I KNOW YOU HAVE OTHER PRIORITIES
YOU CAN GIVE ME YOUR ANSWER LATER,
BUT... COULD YOU PLEASE CONSIDER IT?
AH, OK.
YES!
thud
thud
thud
WHA
WHAT WAS THAT?!
WELL... IT'S QUITE SUDDEN
OOYAGI-KUN, ARE YOU GOING TO ACCEPT IT?
I am very interested though!
THEN

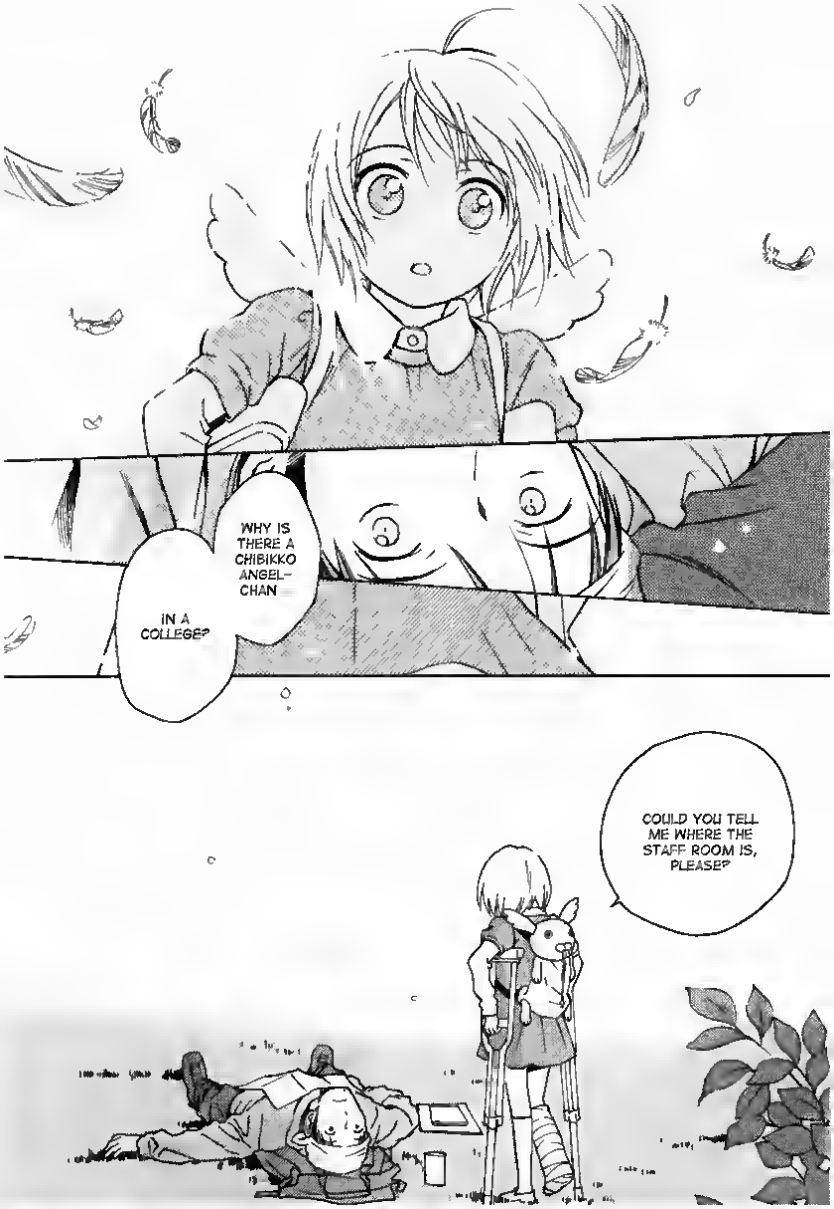
AND I ALSO HAVE THE ASTRONOMY CLUB WORK
STEP
AH, SAKU-CHAAAN!
OH, NICE EVERYONE'S HERE
The astronomy warriors from my class!
LOOK, LOOK! WE HAVE PERMISSION FOR THE PLANETARIUM!
I couldn't wait to show you so I came looking for you!
permission
THE FESTCOM PEOPLE CAME WITH IT JUST NOW!
It's huge!
THEY SAID WE CAN USE LAS VEGAS ROOM IN BLOCK C!!!
WE CAN GET GOING WITH THIS, RIGHT?!
YEAH.
This is awesome!

UM...
ACTUALLY.. THEY ASKED ME TO HELP OUT WITH SOMETHING AS WELL. SO...
CAN I GO OVER AND HELP THEM OUT A BIT?

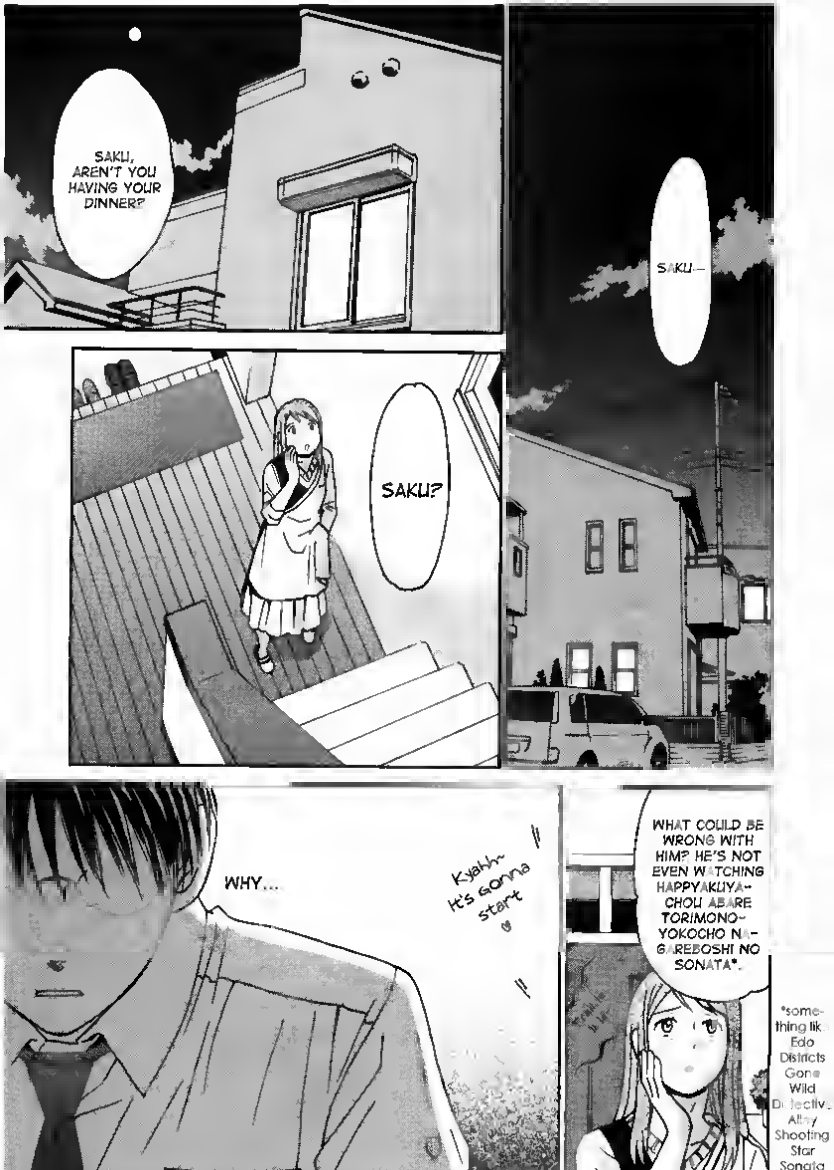

...SAKU CHAN?

PEKING,
BERLIN,
DUBLIN,
LIBERIA
HEY, SOUMA-.
YOU'VE BEEN TRAVELING AGAIN, HAVEN'T YOU?
WHAT ARE YOU DOING LOOKING LIKE A VAGRANT THERE? WHEN DID WE LAST SEE YOU IN COLLEGE?!!
S'ALL GOOD I'M DOING RESEARCH ON HOW FAR ONE CAN GO JUST BY LIKING A MAP
THIS IS SO LIKE YOU
OH HEY, LONG HAIR.
Don't call me long hair! What are you doing?!
I WAS JUST DECIDING WHERE TO GO NEXT
You're leaving again?! ALREADY??
← Somewhat past tense
YOU LIAR! LOOK, EVERYONE'S SAYING YOU'RE GOING TO QUIT COLLEGE SOONER OR LATER...
KANEDA FROM THE LECTURES HAS BEEN LAMENTING FOR YOU... YOU SHOULD GET IN TOUCH WITH HIM
SURE
OH, AND PEOPLE FROM THE GOURMET CLUB, TENNIS CIRCLE AND THE BIRD WATCHING CLUB WERE ALSO LOOKING FOR YOU
You snuck in with the freshies? Then group dates for free food, that you?

OR YOU'LL END UP ROOTLESS!!
OK I'M GOING TO HEAD OFF TO THE LECTURES
YOU SHOULD CUT DOWN ON YOUR WANDERING ABOUT, OK?
Long Hair Boy
THE COLLEGE I FINALLY ENTERED AFTER HAVING TO REPEAT THE EXAMS..
Hustle
EVEN IF HE SAID SO...
AND THEN THE LEISURELY STUDENT LIFE AFTER THAT
AN ENTIRE YEAR OF OVERWORKING MYSELF
FLAP
FLAP
FLAP
Coo
CLACK
CLACK
'SUP?
DID YOU FORGET SOMETH...


WHY IS THERE A CHIBIKKO ANGEL-CHAN
IN A COLLEGE?
COULD YOU TELL ME WHERE THE STAFF ROOM IS, PLEASE?

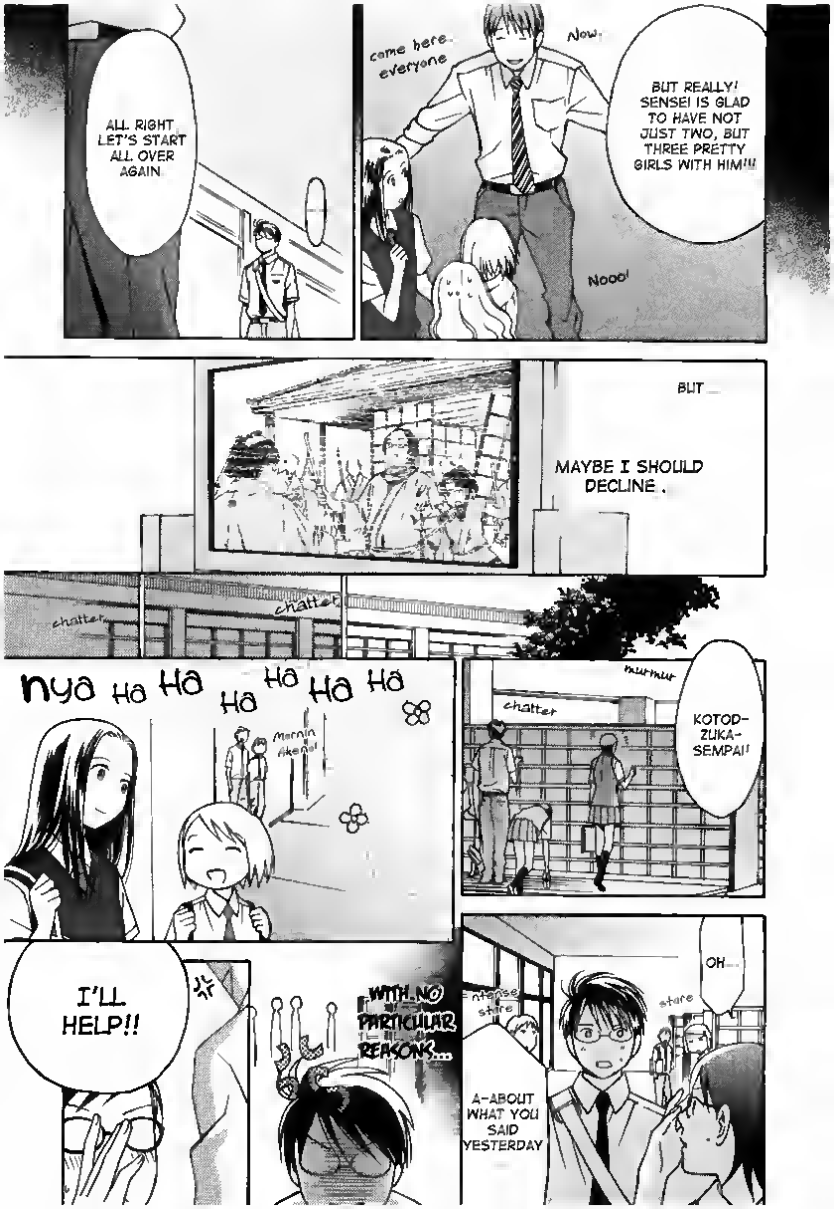
Chapter 14
Nenashigusa
BY
KASHIWABARA
Mami


SAKU, AREN'T YOU HAVING YOUR DINNER?
SAKU—
SAKU?
WHY...
Kyahh~ It's gonna start
WHAT COULD BE WRONG WITH HIM? HE'S NOT EVEN WATCHING HAPPYAKUYA~ CHOU ABARE TORIMONO~ YOKOCHO NA~ GAREBOSHI NO SONATA*.
*something like Edo Districts Gone Wild Detective Alley Shooting Star Sonata LOL

WHY DID I SAY SOMETHING LIKE THAT?!
I DIDN'T HAVE TO THROW COLD WATER ON THE ASTRONOMY CLUB, DID I?
Perhaps you might want to help out?
IT'S NOT EVEN COMPULSORY THAT I HELP OUT THE LITERATURE CLUB. SHE JUST WANTED ME TO HELP OUT A BIT HERE AND THERE RIGHT?!!
AAAAARGH
AAAAAARGH!
CAN I GO OVER AND HELP THEM OUT A BIT?
ACTUALLY... THEY ASKED ME TO HELP OUT WITH SOMETHING AS WELL, SO...
SLAM!
WHEN SHE SAID SOMETHING LIKE THAT...
BUT, SOMEHOW...

EH?
BUT WHY, SAKUCHAN?
I THOUGHT WE COULD ALL...
THE LITERATURE CLUB'S PRESENTATION FOR THE FESTIVAL...
THEY ASKED IF I COULD HELP...
THEY'RE GOING TO INCLUDE WORKS FROM THE SUMMER CAMP JOINT ACTIVITY AS WELL, AND THEY SAID IT'S A BIT DIFFERENT FROM THE PREVIOUS YEARS...
SO...
THAT...

IF THAT'S THE CASE, THEN YOU HAVE NO OTHER CHOICE, RIGHT?
...!
What?!
I KNOW! THEY INVITED YOU AS A REPRE-SENTATIVE FROM THE ASTRONOMY CLUB. RIGHT, SAKUCHAN?!
Awesome!
OR, OR A DIPLO-MAT?! A BRIDGE?!!
Fantastic!
What are you talking about?! Please stop him!!
IN THAT CASE, YOU CAN GO GIVE THEM A HAND.
BUT, MAKE SURE YOU HELP OUT WHEN WE NEED MANPOWER. GOT IT?


ALL RIGHT LET'S START ALL OVER AGAIN.
come here everyone
Now.
BUT REALLY! SENSEI IS GLAD TO HAVE NOT JUST TWO, BUT THREE PRETTY GIRLS WITH HIM!!
Nooo!
BUT...
MAYBE I SHOULD DECLINE.
chatter
chatter
nya Ha Ha Ha Ha Ha Ha
Mornin Akemi!
murmur
chatter
KOTOD-ZUKA-SEMPAI!
I'LL HELP!!
WITH..NO PARTICULAR REASONS...
A-ABOUT WHAT YOU SAID YESTERDAY
stare
stare
OH...

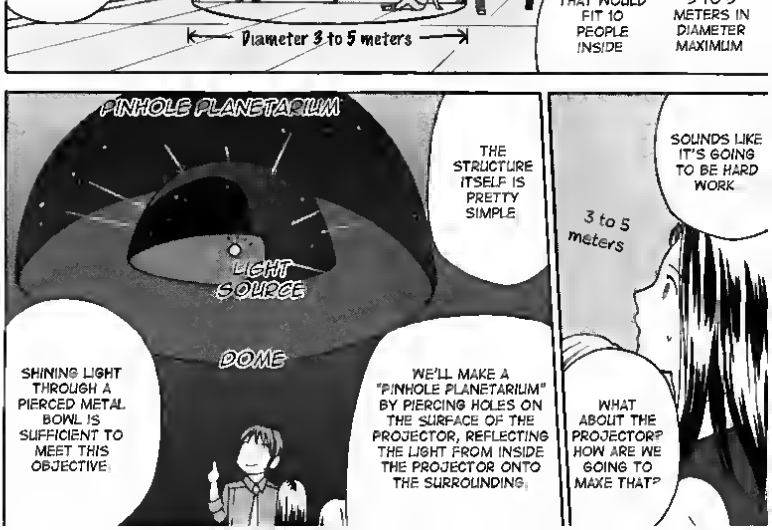
WOW!!
I'M SORRY TO INTRUDE
Notices the aroma
Smells like a girls' classroom
PLEASE, PLEASE COME IN WE'VE HEARD FROM KOTODZUKA-SEMPAI
THIS IS KIND OF AWESOME IT'S TOTALLY DIFFERENT FROM THE ASTRONOMY CLUB.
Where would you like to sit?
The notebook PCs are our own
Heya!
FROM EDITING TO THE LAYOUT, WE HAVE TO DO EVERYTHING OURSELVES
OUR LITERATURE CLUB IS ACTUALLY PRETTY FAMOUS AROUND HERE.
WE NOT ONLY SELL THE MAGAZINE FOR THE CULTURAL FESTIVAL,
WE ALSO HAVE RECITATION SESSIONS WITH WRITERS AND THE LIKE
WE ALSO USUALLY RANK PRETTY HIGH IN THE PRESENTATION CONTEST
We're all rivals!

FIRST, THE TITLE! WE THOUGHT OF USING THE NAME OF A STAR. WHAT WOULD BE NICE?
Kyai
Kyai
OH, THAT. WE ENDED UP DECIDING TO PUBLISH TWO VOLUMES, SO WE WANT YOU TO HELP WITH THIS ONE ☆
SO... WHAT SHOULD I HELP YOU WITH?
IT MEANS THE FALLING EAGLE, BUT IT'S ALSO A FEMALE NAME, SO I THINK IT GIVES OFF A NICE EUPHONY
It isn't actually "falling" but it refers to the bird gliding towards its prey.
SO, HOW ABOUT VEGA? SPELL IT USING THE ROMAN ALPHABET, "V E G A" ?
WE WATCHED THE SUMMER STARS TOGETHER
DRAW DRAW DRAW
WRITE WRITE WRITE
So VEGA it is! OK!!
KEEP UP THE GOOD WORK
SEMPAI!
LOOKS GOOD.
Oooooh!
Vega
Phew!
SHE'S ACTUALLY NOT THE CLUB PRESIDENT, BUT THE WAY IT IS, IT'S LIKE SHE RUNS THE CLUB.
She's scary when she's angry though!!
AWW~ KOTODZUKA-SEMPAI IS SO COOL. ♡
Hustle

OK, OK! LET'S DO IT!
OH, RIGHT!
WE'D LIKE TO GET THE ASTRONOMY CLUB TO WRITE A PIECE AS WELL. CAN YOU ASK THEM FOR US?
SO THEY RESPECT HER....
As expected.
Decorative class nameplates
TEXAS...
TEXAS RDOM
NY...
SAN FRANCISCO...
SFPD

LAS VEGAS!
RATTLE
WOW! IT'S HUGE!
IT LOOKS LIKE THEY GAVE US A PLACE AWAY FROM THE LIGHT MUSIC CLUB AND THOSE OTHER NOISY PROJECTS
I'm thankful!!
CHUCKLE
CHUCKLE
BECAUSE IT'S AN EMPTY CLASSROOM, WE DON'T HAVE TO WORRY ABOUT TIDYING UP EVERY DAY
It's like a regular classroom inside
SO THIS WILL BE THE ASTRONOMY CLUB'S BASTION FOR NOW!
The inside is the same!
We'll complete the scale-model planets too!
NICE FESTCOM AND STUDENT COUNCIL ♡

I... I KNOW THAT
GOOD!
YOU'RE THE ONLY FIRST YEAR WE HAVE
NOW, MAKITA, I UNDERSTAND HOW YOU FEEL, BUT PLEASE DO YOUR BEST...
ARE WE GOING TO USE THE ENTIRE CLASS??
SOU-NII! WHAT ABOUT THE DOME? ARE WE BUILDING IT OVER HERE?!
WE CAN USE AN INFLATABLE AIR DOME, OR WE CAN BUILD A FRAME AND COVER IT WITH PAPER OR CLOTH. WE'LL DECIDE THAT TOGETHER
Or on the chairs...
~3 m
They can sit on the floor
Diameter 3 to 5 meters
THAT WOULD FIT 10 PEOPLE INSIDE
THE CLASSROOM IS 3 METERS HIGH, SO WE CAN BUILD ONE THAT'S ABOUT 3 TO 5 METERS IN DIAMETER MAXIMUM

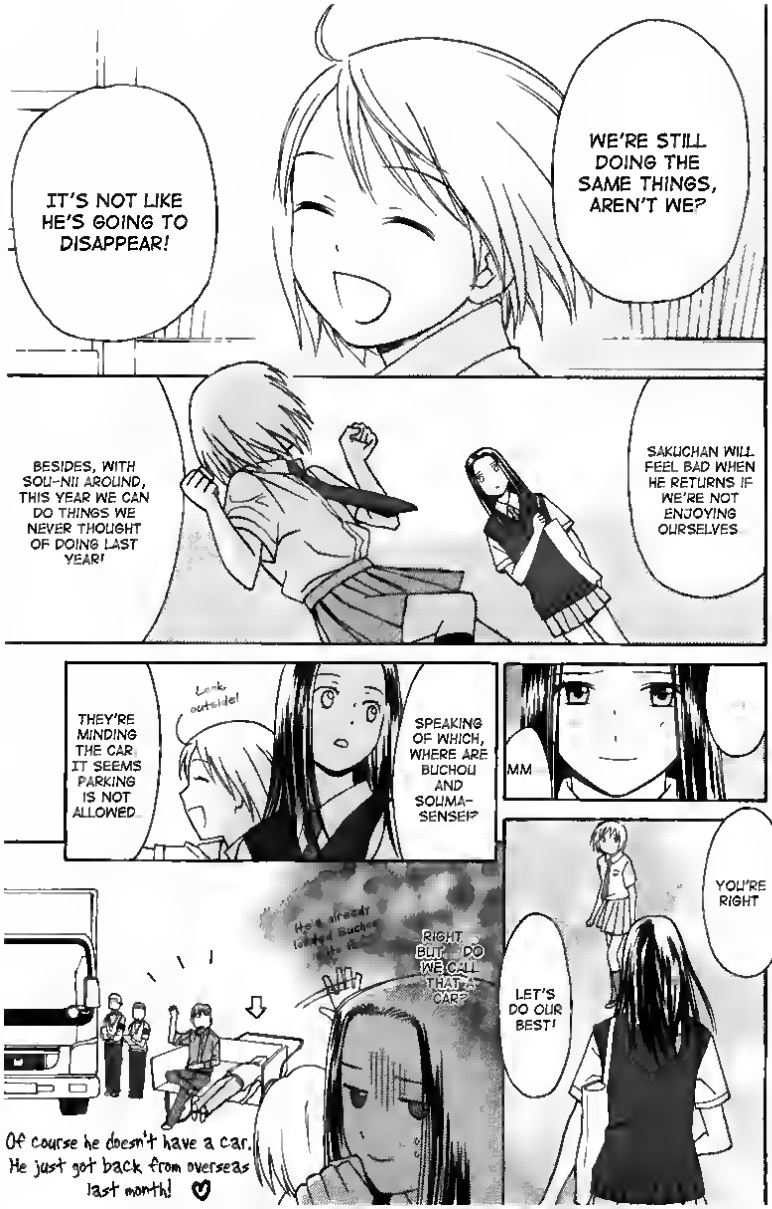

PINHOLE PLANETARIUM
LIGHT SOURCE
DOME
SHINING LIGHT THROUGH A PIERCED METAL BOWL IS SUFFICIENT TO MEET THIS OBJECTIVE.
WE'LL MAKE A "PINHOLE PLANETARIUM" BY PIERCING HOLES ON THE SURFACE OF THE PROJECTOR, REFLECTING THE LIGHT FROM INSIDE THE PROJECTOR ONTO THE SURROUNDING.
THE STRUCTURE ITSELF IS PRETTY SIMPLE.
WHAT ABOUT THE PROJECTOR? HOW ARE WE GOING TO MAKE THAT?
3 to 5 meters
SOUNDS LIKE IT'S GOING TO BE HARD WORK...

dun dun dun
BY THE WAY, THIS IS OUR BUDGET, DEATH*
BUT IF WE WANT TO MAKE IT A PROPER ONE, THEN THAT'S WHERE WE HAVE TO PUT THE EFFORT
Smile
SO LITTLE!
*the death pun
If we believe that we can do it, then it can be done!!
No worries!! We're the Heisei kids. We have 100King with us!!!
100 Yen Shop
HM?
YUP
THAT'S RIGHT. LET'S GO TO THE SHOPS TO RESEARCH THE PRICES
YANK!
Eh, he here
ACTUALLY I CAN'T REALLY GO OUT
I'M KINDA HERE IN BETWEEN GOING BACK AND FORTH TO THE PHOTOGRAPHY CLUB, SO... IF YOU'RE GOING TO GO SHOPPING, THEN, CAN I RETURN TO THE PHOTOGRAPHY CLUB?
BUT I HAVE TO TAKE PIC-TURES.
?!
I'LL HELP YOU WITH THE PIC-TURES LATER!!!
HEY!!! BUT YOU SAID YOU'LL STAY TODAY!!

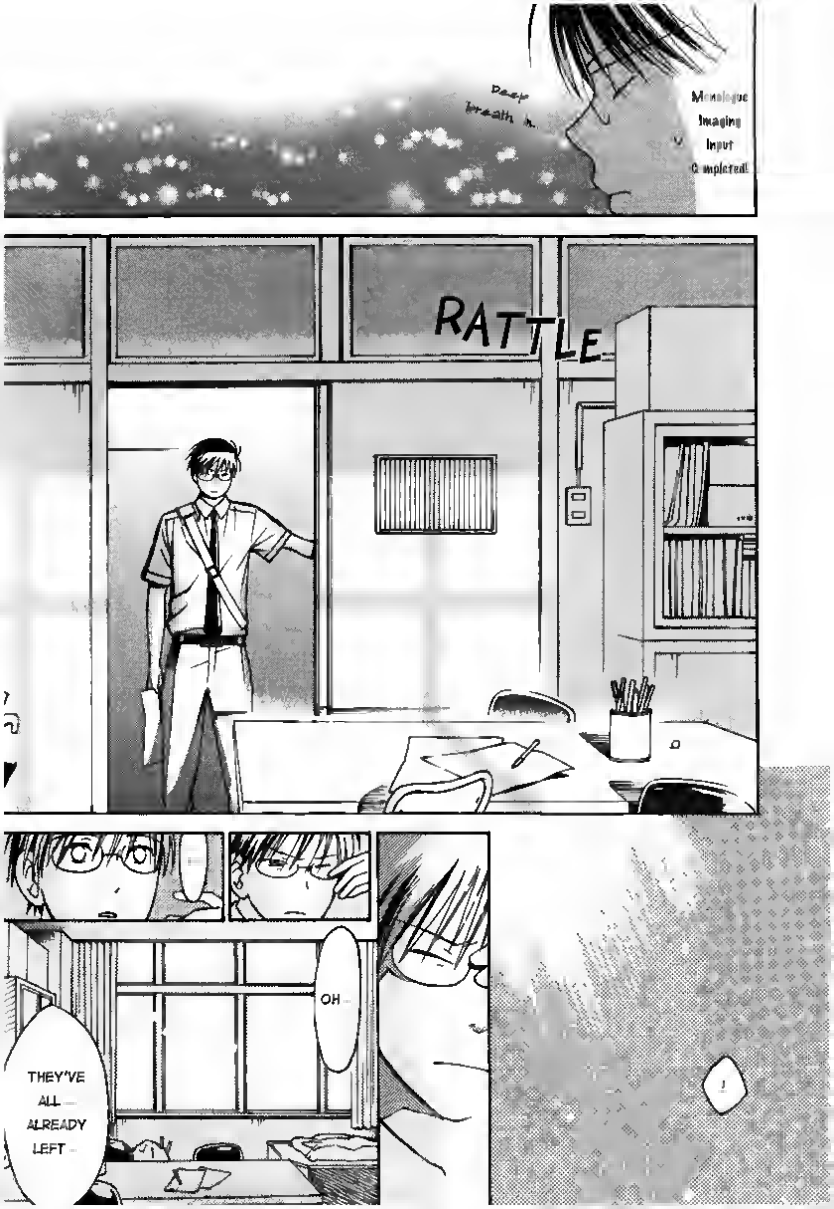
"SAKUCHAN" IS SUCH A LUCKY FELLOW, EH?
Ha ha
I am...!
You two please calm down!
...
In the mean time, Hime-chan and the rest can start cleaning!!
Sou-nii, is that OK?
EH?
I'll go do the research with the other sempai!
STEP
O~~K!
All right! It's decided then!!
This girl is so...
IT'S TOO SOON TO START PANICKING THAT SOUNDS LIKE A PLAN

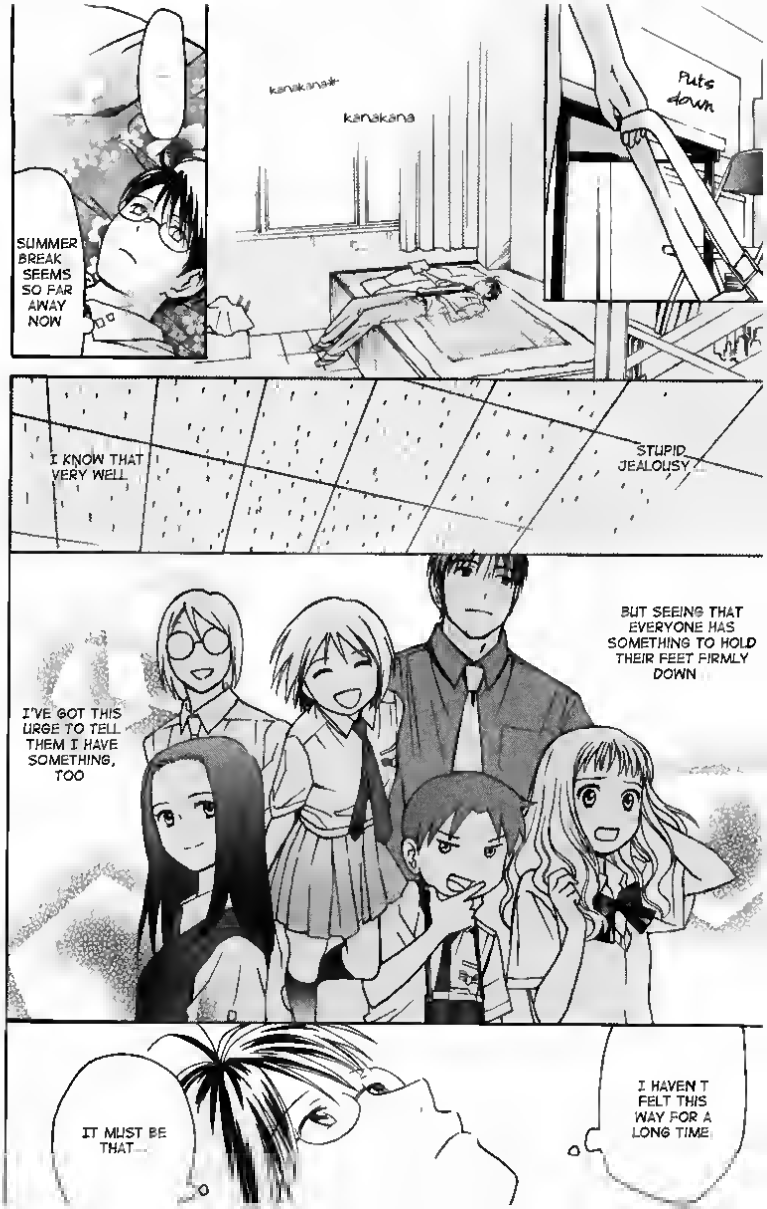
I'll go get my ear then
Really??
KERCLICK
KERCLICK
zoom
zoom
PHEW! THAT'S IMAGERY TRAINING USING GRAVURE PICTURES!
That was pretty hard!
Next practice modeling.
HEY
DOES OOYAGI-KUN LIKE MATURE WOMEN?
BFFT!
A
ANSWER ME SINCERELY ~~~
wahhh!!!
Wha-wha-wha-what's wrong? What happened?!!
?!!
And who are you talking about?!!

City Muse
DID YOU CATCH A COLD?
?
Bless you
?
AH CHOO!
City Muse
Cashier
OH, SAYO-CHIN, WHAT ABOUT THIS ONE?!
ABOUT...
Too small?
Too big?
MIHOSHI... ARE YOU OK?
ABOUT?
SHE DOESN'T HAVE TO FUSS ABOUT SO MUCH AROUND ME...
That's too distant
SHE TENDS TO FUSS MORE WHEN SHE CAN'T GET HERSELF THROUGH TO OTHERS
I'M FINE, SAYOCHIN.


IT'S NOT LIKE HE'S GOING TO DISAPPEAR!
WE'RE STILL DOING THE SAME THINGS, AREN'T WE?
BESIDES, WITH SOU-NII AROUND, THIS YEAR WE CAN DO THINGS WE NEVER THOUGHT OF DOING LAST YEAR!
SAKUCHAN WILL FEEL BAD WHEN HE RETURNS IF WE'RE NOT ENJOYING OURSELVES
THEY'RE MINDING THE CAR. IT SEEMS PARKING IS NOT ALLOWED.
Look, outside!
SPEAKING OF WHICH, WHERE ARE BUCHOU AND SOUMA-SENSEI?
MM
YOU'RE RIGHT
LET'S DO OUR BEST!
He's already talked Buchou into it...
RIGHT BUT, DO WE CALL THAT A CAR?
Of course he doesn't have a car. He just got back from overseas last month!

SHALL WE GO GET SOMETHING TO EAT?
LET'S CALL IT A DAY TODAY!
WE'RE MAKING PROGRESS!
Haah!
Mmmm
rustle
Thank you!
Please write a few lines for us
OK. let's go to Mess then
yay!
Mess! I want to eat Mess.
Ehh?
OH... I'LL EXCUSE MYSELF...
DINGGG
DONGGG
DINGGG
Nice sketch
Ah ha ha

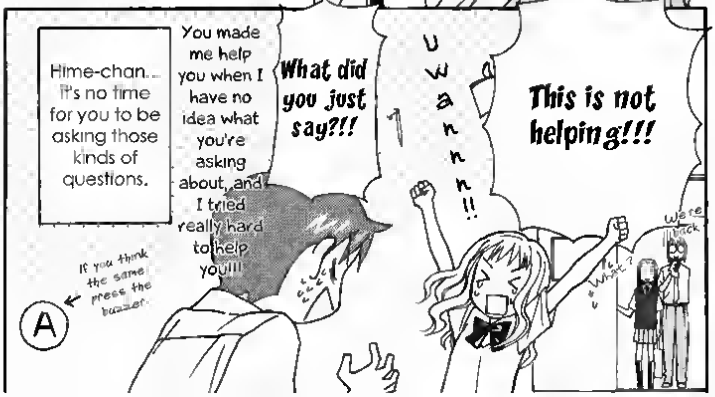

Deep breath in.
Monologue Imaging Input Completed!
RATTLE
OH
THEY'VE ALL ALREADY LEFT
!


*evening cicadas
SUMMER BREAK SEEMS SO FAR AWAY NOW
kanakana~
kanakana
Puts down
I KNOW THAT VERY WELL
STUPID JEALOUSY
I'VE GOT THIS URGE TO TELL THEM I HAVE SOMETHING, TOO
BUT SEEING THAT EVERYONE HAS SOMETHING TO HOLD THEIR FEET FIRMLY DOWN
IT MUST BE THAT...
I HAVEN'T FELT THIS WAY FOR A LONG TIME

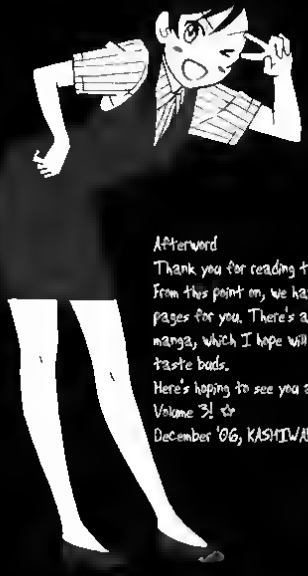
...I WAS HAPPY...
TO COME BACK TO THIS TOWN.
CLACK

MI...
A...
AH HA HA I CAME TO TAKE SOMETHING I FORGOT...
EH?
EVERYONE ELSE HAS GONE TO THE LAS VEGAS ROOM!
OH... GOT IT!
SEE YOU!
EH... WAIT!
HOW DID IT GO? ARE YOU MAKING GOOD PROGRESS WITH THEM?
WE'RE DOING JUST FINE OVER HERE. ALL THE BEST, OK!
Mars?
...

I SEE...
SO THEY'RE DOING JUST FINE.
SKEECH
BUMP


Hime-chan... It's no time for you to be asking those kinds of questions.
You made me help you when I have no idea what you're asking about, and I tried really hard to help you!!!
What did you just say?!!
Uwannn!!
This is not helping!!!
We're back
What?
If you think the same, press the buzzer.
A

Sora no Mani-mani vol.2 : END



Afterword

Thank you for reading this far! From this point on, we have extra pages for you. There's a side-dish manga, which I hope will suit your taste buds.

Here's hoping to see you again in Volume 3! ☆

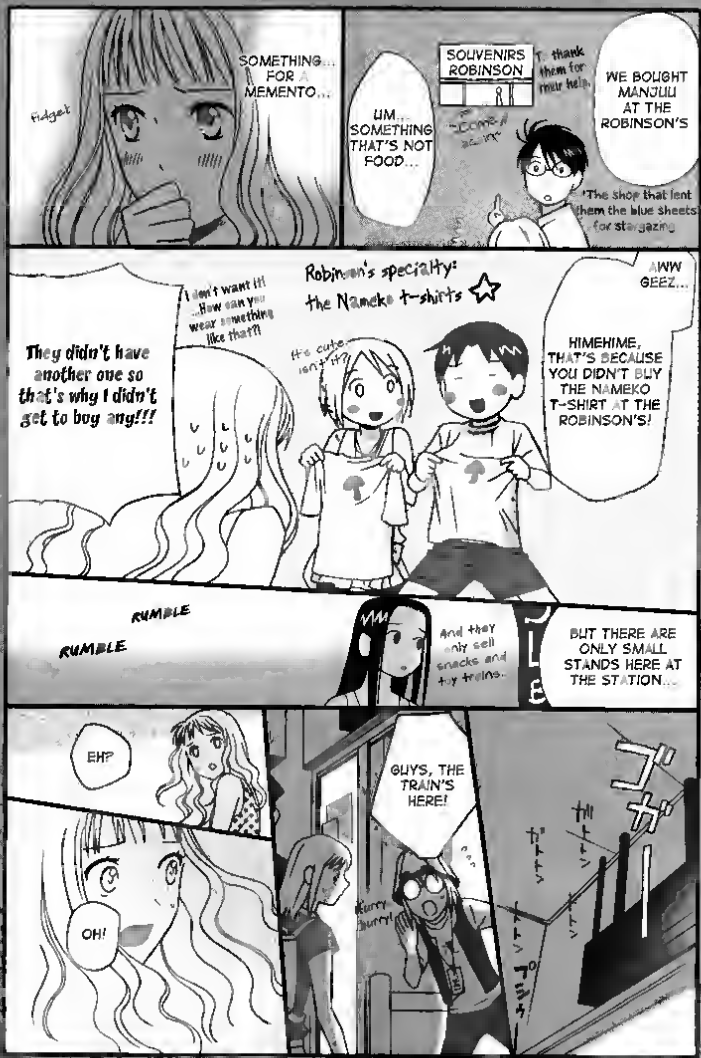
December '06, KASHIWABARA Mami

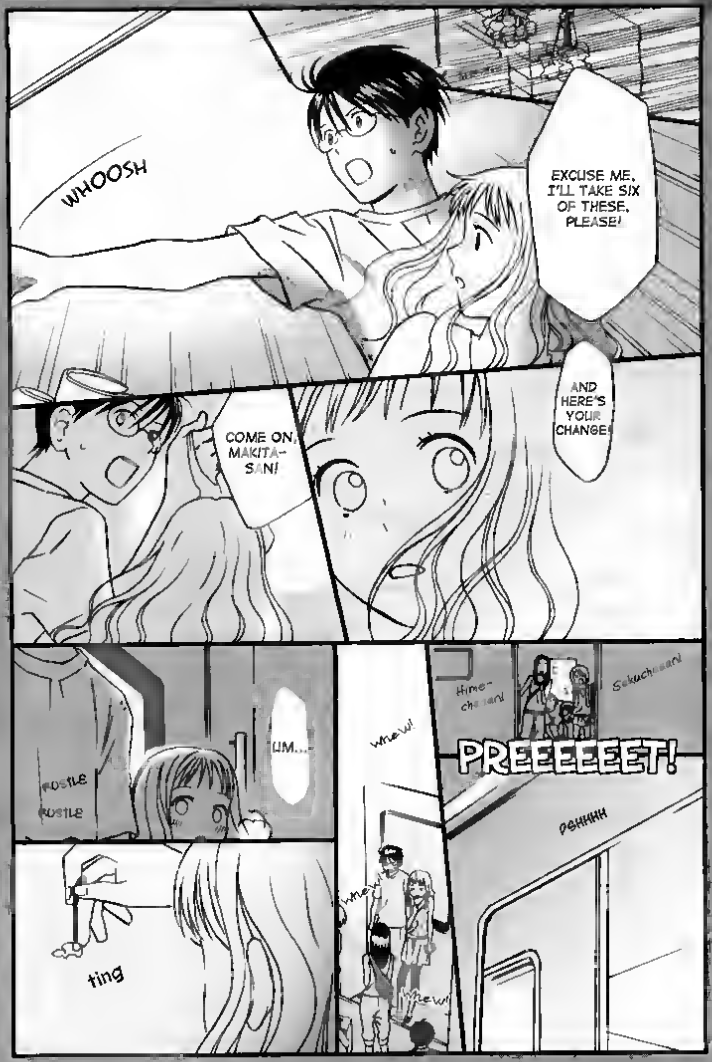
What...
Scripts
FLASH!
WHAT'S THE MEANING OF THIS?! THERE WAS ONLY ONE LITTLE FRAME WITH ME IN HERE?!
OH! ISN'T THAT HATORI HARUKO-SAN THE GUIDE AT KOSUGINO CHILDREN'S PLANETARIUM?
Ouuuuuu! Even Hashino-kkk is still going strong!
BECAUSE I'M IN MY LATE 20S? IS IT BECAUSE I'M IN MY LATE 20S?!
REALLY? THEY STILL CAST REGULARS THAT ARE OLDER THAN ME?
YEP.
He's a guy through
DON'T WORRY HARUKO-SAN WE HAVE A 30-SOMETHING PLAYING A ROLE IN THE MAIN STORY

Just you watch, everyone!
ALL RIGHT! THEN I'LL BE SURE TO MAKE ANOTHER APPEAR-
SHH!? THERE'S NO SUCH THING AS AN ORIGINAL SCRIPT, RIGHT, HARUKO-SAN?
I DON'T KNOW WHAT THE ORIGINAL SCRIPT SAYS...
That's Japlish! Come English with us!
I'll be back!!*

*She said this in English

station
I DON'T WANT TO GO HOME
SIDEDISHMANGA
SUMMER MEMORIES
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
THE CAMP'S STILL NOT OVER YET, YOU KNOW?
NOT UNTIL YOU REACH HOME AND SAY, "I'M HOME!"
You'll be dropping by at my house first, right?
YUP!
Summer trip
SLBANZAI
restless
I WAS JUST THINKING THAT WE SHOULD ALL BUY SOMETHING TOGETHER
OH... NOTHING!
IS SOMETHING THE MATTER, MAKITA-SAN?
Aoki!


fidget
SOMETHING... FOR A MEMENTO...
UM... SOMETHING THAT'S NOT FOOD...
SOUVENIRS ROBINSON
"Come again"
I thank them for their help.
WE BOUGHT MANJUU AT THE ROBINSON'S
*The shop that lent them the blue sheets for stargazing
They didn't have another one so that's why I didn't get to buy any!!!
I don't want it! ...How can you wear something like that?!
Robinson's speciality: the Nameko t-shirts
It's cute isn't it?
AWW GEEZ...
HIMEHIME, THAT'S BECAUSE YOU DIDN'T BUY THE NAMEKO T-SHIRT AT THE ROBINSON'S!
RUMBLE
RUMBLE
And they only sell snacks and toy trains.
BUT THERE ARE ONLY SMALL STANDS HERE AT THE STATION...
EH?
OH!
GUYS, THE TRAIN'S HERE!
Hurry hurry!
ゴガ
トトトン
トトトン
トトトン
*TRAIN SOUNDS


WHOOSH
EXCUSE ME, I'LL TAKE SIX OF THESE, PLEASE!
AND HERE'S YOUR CHANGE!
COME ON, MAKITA-SAN!
UM...
RUSTLE RUSTLE
ting
Hime-chan!
Sakuchesan!
PREEEEEET!
PSHHHH
whew!
whew!
whew!

I JUST GRABBED WHAT WAS NEAREST.
NOT SO CUTE, EH?
Thank you~!
Yes!
I'll hang it on my cell phone
Wow!
And for everyone, too.
...
NO.
SQUEEZE!
IT IS VERY PRETTY. THANK YOU...
AND SWIRLING AWAY...
OUR SUMMER BECAME MEMORIES.
RUMBLE
Semi's, you're so cool!
They believe it's to ward off evil spirits.
hmm
hmm
RUMBLE
It just so happens, Fooming bought the same one also.
RUMBLE

In the next volume...

If we don't do something, the Astronomy division will remain a dull place!!
PLEASE UNDERSTAND!
IF YOU CAN.
FOLLOW ME...
THE INTERGALACTIC MARTIAL ARTS COMPETITION?!
*Tenmon Ichi Budou kai: a pun on Tenka-Ichi Budou kai in Dragon Ball
THERE IS STICKY TAPE!
IF WE CAN'T USE THE EYE-PIECE...
NO WAY...!
DON'T MIHOSHI!!
SAKU CHI.N!
WILL GO!
I...
YOU FINALLY CALLED ME "HIME"...
3
MANI3
(I'M KIDDING!)
I'VE ALWAYS WANTED TO DRAW SOMETHING LIKE THIS...

☆ THANKS ☆

HIDEKI KURUSU
HISAYOSHI
AYUKA

☆

HIROYUKI NEGISHI

NANASHIKI YAMAMOTO

SACHIE O

THE PRETTY SISTERS OF MR T'S

宙のまにまに 2

SORA NO MANIMANI

『宙のまにまに』第2巻は アフタヌーン' 06年6月号から12月号に掲載された作品を収録しました。

編集部では この作品に対するご意見 ご感想をお待ちしております。また 単行本にまとめてほしい作品がありましたら お知らせください。
なお お送りいただいたお手紙 おハガキは ご記入いただいた個人情報をきめて著者にお渡しすることがありますので あらかじめご了承のうえ お送りください。

〒112-8001 東京都文京区音羽2-12-21
講談社 アフタヌーン編集部 アフタヌーンKC係

2006年12月22日 第1刷発行
(定価はカバーに表示してあります)

著者 柏原麻実(かしわばらまみ)

発行者 五十嵐隆夫
発行所 株式会社 講談社
〒112-8001 東京都文京区音羽2-12-21
電話 編集部 東京(03)5395-3463
販売部 東京(03)5395-3608

装丁 石川照美(ARTEN)
印刷所 凸版印刷株式会社
本文製版所 豊国印刷株式会社
製本所 誠和製本株式会社

©Mami Kashiwabara 2006
(本書の無断複写(コピー)は著作権法上での例外を除き 禁じられています。)

落丁本 乱丁本は購入書店名を明記のうえ 小社業務部宛にお送りください。送料小社負担にてお取り替えいたします(電話03 5395 3603)。なお この本についてのお問い合わせはアフタヌーン編集部宛にお願いいたします。

アフタヌーンKC 439
N.D.C.726 191p 19cm
ISBN4-06-314439-9
Printed in Japan

KASHIWABARA MAMI

柏原麻実

THE LAKE THE ASTRONOMY CLUB VISITED ON THEIR SUMMER CAMP WAS BASED ON A CERTAIN LAKE I VISITED WITH MY FRIEND IN UNIVERSITY

MANY THANKS TO MR. T AND HIS FAMILY

Some random notes

from your translator and the otaku hordes at DRAT

What is an Akabeko?

IN THE TOUHOKU DIALECT, BEKO MEANS COW. AKA SIMPLY MEANS RED.
AKABEKO IS A TOY TRADITIONALLY ASSOCIATED WITH THE FUKUSHIMA PREFECTURE, SPECIFICALLY THE AIZU REGION OF THE PREFECTURE.
SO NOW WE CAN GUESS THE SOUEI ASTRONOMY CLUB PROBABLY VISITED ONE OF THE LAKES IN AIZU. :D

p142

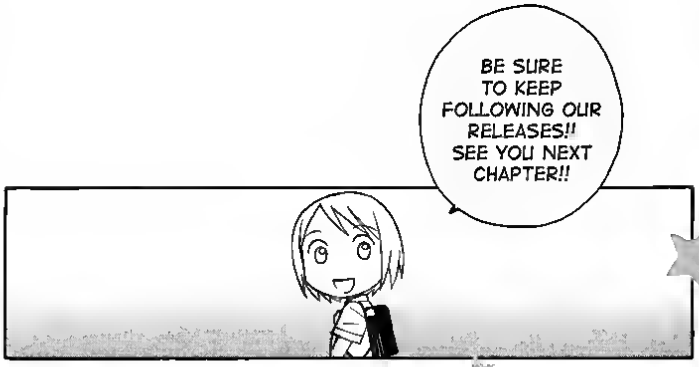
Sayo-chin: I like the crystalline schists!!

Sayo-chin: And gneiss too!!!

SCHISTS AND GNEISS ARE TWO KINDS OF METAMORPHIC ROCKS, THAT MEANS THAT THEY TRANSFORM FROM ONE STATE TO ANOTHER.

FOR MORE INFORMATION ABOUT THESE TYPES OF ROCKS GO TO

http://geology.com/rocks/schist.shtml
http://geology.com/rocks/gneiss.shtml



Miscellaneous Notes

...from the folks at DRAT

p162

Nenashigusa

NENASHIGUSA LITERALLY MEANS DUCKWEED, BUT COULD ALSO REFER TO A ROOTLESS PERSON

p175

Edogawa ...imagery training...

THERE'S A CONCEPT WHERE YOU IMAGINE YOU ARE STEPPING THROUGH A PROCESS, AND THE EXERCISING OF YOUR MIND SUPPOSEDLY LETS YOU GAIN ABILITY EVEN IF YOU'RE NOT DOING THE ACTUAL THING. USED QUITE A BIT IN GOLF TO PRACTICE WHEN YOU CAN'T GET OUT TO THE COURSE, ETC

Miscellaneous Notes

...from the folks at DRAT

p093

Old man: There's a little ogre there.

THIS IS THE SAME THING UNCLE POM SAID IN GHIBLI STUDIO'S MOVIE, LAPUTA, WHEN HE FIRST SAW PAZU.

p103

"In summer, the night..."

THIS IS SUPPOSEDLY THE BEGINNING OF A SOMEWHAT FAMOUS POEM

"Albireo's observation post"

HTTP //EN.WIKIPEDIA.ORG/WIKI/ALBIREO
ALSO AN OBSERVATORY IN GALAXY EXPRESS 999